



REGISTER YOUR TOOLS

<http://register.ryobitools.com>

1-800-525-2579

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

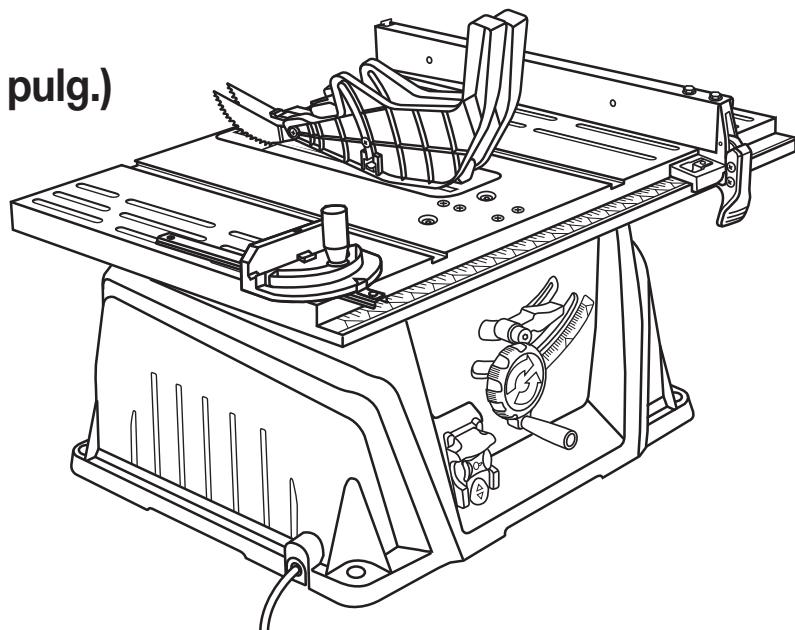
MANUAL DEL OPERADOR

10 in. TABLE SAW

SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)

SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)

RTS10NS/RTS10NST



Your saw has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette scie a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Su sierra ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

CONSERVER CE MANUEL POUR
FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introduction	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules	3-4
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Table Saw Safety Rules	4-6
Règles de sécurité scie à table / Reglas de seguridad sierra de mesa	
■ Additional Safety Rules	6
Règles de sécurité supplémentaires / Advertencias de seguridad adicionales	
■ Symbols.....	7
Symboles / Símbolos	
■ Electrical	8
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Glossary of Terms.....	9
Glossaire / Glosario de términos	
■ Features.....	10-12
Caractéristiques / Características	
■ Tools Needed.....	13
Outils nécessaires / Herramientas necesarias	
■ Loose Parts	14
Pièces détachées / Piezas sueltas	
■ Assembly	15-20
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	21-33
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	34-36
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance.....	36-37
Entretien / Mantenimiento	
■ Accessories	37
Accessoires / Accesorios	
■ Troubleshooting	37-38
Dépannage / Solución de problemas	
■ Parts Ordering and Service	Back page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio	

INTRODUCTION

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING:

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

GENERAL SAFETY RULES

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

TABLE SAW SAFETY RULES

BLADE GUARD, RIVING KNIFE AND ANTI-KICKBACK PAWLS

- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- **Always use saw blade guard, riving knife and anti-kickback pawls for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- **Immediately reattach the guarding system after completing an operation (such as rabbeting, dadoing or resawing cuts) which requires removal of the guard, riving knife and/or anti-kickback pawls.** The guard, riving knife, and anti-kickback pawls help to reduce the risk of injury.
- **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- **Adjust the riving knife as described in the operator's manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- **For the riving knife and anti-kickback pawls to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback pawls are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback pawls. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and anti-kickback pawls.

- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

CUTTING PROCEDURES

- **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- **Feed the workpiece into the saw blade against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- **Never use the miter gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the miter gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the miter gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- **When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.

TABLE SAW SAFETY RULES

- **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- **Do not perform any operation “freehand”. Always use either the rip fence or the miter gauge to position and guide the workpiece.** “Freehand” means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or miter gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table’s edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- **Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

KICKBACK

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.

- **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- **Support large panels to minimize the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a miter gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set.** Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth. Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

TABLE SAW OPERATION

- **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the throat plate, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback pawls or blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- **Never leave the table saw running unattended.** Turn it off and don’t leave the tool until it comes to a complete stop. An unattended running saw is an uncontrolled hazard.

TABLE SAW SAFETY RULES

- **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- **Know your power tool.** Read the operator's manual carefully. Learn the saw's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **Make workshop childproof with padlocks and master switches, or by removing starter keys.**
- **Use the proper extension cord.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 14 is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.
- **Secure work.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- **Use recommended accessories.** Consult the operator's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may risk injury.
- **Use only correct blades.** Do not use blades with incorrect size holes. Never use blade washers or blade bolts that are defective or incorrect. The maximum blade capacity of your saw is 10 in. (254 mm).
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **Never leave tool running unattended. Turn the power off.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **Protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
- **Always keep the blade guard and riving knife (splitter) in place and in working order.**
- **Keep hands away from cutting area.** Keep hands away from blades. Do not reach underneath work or around or over the blade while blade is rotating. Do not attempt to remove cut material when blade is moving.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc., per minute

ELECTRICAL

EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

**Ampere rating (on tool faceplate)

0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
-------	---------	---------	---------	----------	-----------

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

NOTE: AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "W-A" or "W" on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

ELECTRICAL CONNECTION

This product is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 V, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the saw does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

The no-load speed of this tool is approximately 5,000 rpm. This speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

WARNING:

Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock. When repair or replacement of the cord is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in figure 1. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

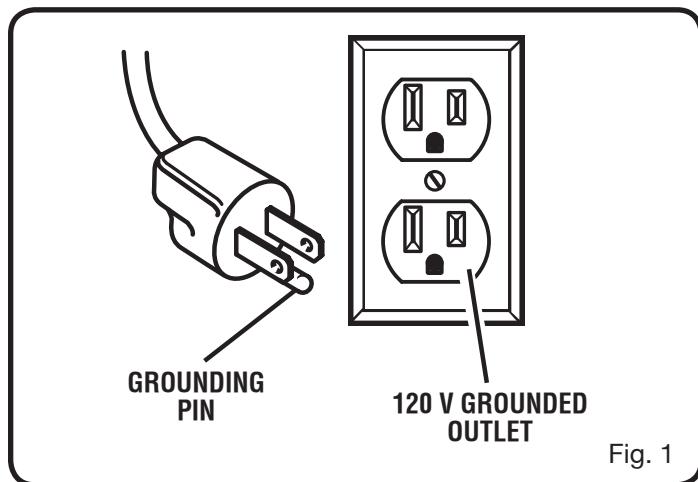


Fig. 1

GLOSSARY OF TERMS

Anti-Kickback Pawls (radial arm and table saws)

A device which, when properly installed and maintained, is designed to stop the workpiece from being kicked back toward the front of the saw during a ripping operation.

Arbor

The shaft on which a blade or cutting tool is mounted.

Bevel Cut

A cutting operation made with the blade at any angle other than 90° to the table surface.

Chamfer

A cut removing a wedge from a block so the end (or part of the end) is angled rather than at 90°.

Compound Cut

A cross cut made with both a miter and a bevel angle.

Cross Cut

A cutting or shaping operation made across the grain or the width of the workpiece.

Cutter Head (planers and jointer planers)

A rotating cutterhead with adjustable blades or knives. The blades or knives remove material from the workpiece.

Dado Cut (table saws and compound sliding miter saws)

A non-through cut which produces a square, three-sided notch or trough in the workpiece.

Featherboard (table saws)

A device used to help control the workpiece by guiding it securely against the table or fence during any ripping operation.

FPM or SPM

Feet per minute (or strokes per minute), used in reference to blade movement.

Freehand

Performing a cut without the workpiece being guided by a fence, miter fence, or other aids.

Gum

A sticky, sap-based residue from wood products.

Heel

Alignment of the blade to the miter gauge groove.

Kerf

The material removed by the blade in a through cut or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.

Kickback

A hazard that can occur when the blade binds or stalls, throwing the workpiece in the direction of the spinning blade.

Miter Cut

A cutting operation made with the workpiece at any angle to the blade other than 90°.

Non-Through Cuts (table saws and compound sliding miter saws)

Any cutting operation where the blade does not extend completely through the thickness of the workpiece. This is a cut where the blade will not cut the workpiece into two pieces.

Pilot Hole (drill presses and scroll saws)

A small hole drilled in a workpiece that serves as a guide for drilling large holes accurately or for insertion of a scroll saw blade.

Push Blocks (jointer planers)

Device used to feed the workpiece over the jointer planer cutterhead during any operation. This aid helps keep the operator's hands well away from the cutterhead.

Push Blocks and Push Sticks (table saws)

Devices used to feed the workpiece through the saw blade during cutting operations. When making a narrow rip cut without a jig or similar cutting aid, always use a push stick (not a push block). A push block can be used for narrow ripping operations, if a jig or similar cutting aid is used. These aids help keep the operator's hands well away from the blade.

Rabbet

A non-through cut positioned on the end or edge of the workpiece which produces a square, two-sided notch or trough in the workpiece.

Resaw (table saws and band saws)

A cutting operation to reduce the thickness of the workpiece to make thinner pieces.

Resin

A sticky, sap-based substance that has hardened.

Revolutions Per Minute (RPM)

The number of turns completed by a spinning object in one minute.

Ripping or Rip Cut (table saws)

A cutting operation along the length of the workpiece and typically in the direction of the grain.

Riving Knife/Spreader/Splitter (table saws)

A metal piece, slightly thinner than the blade, which helps keep the kerf open and also helps to prevent kickback.

Saw Blade Path

The area over, under, behind, or in front of the blade. As it applies to the workpiece, that area which will be or has been cut by the blade.

Snipe (planers)

Depression made at either end of a workpiece by cutter blades when the workpiece is not properly supported.

Taper Cut

A cut where the material being cut has a different width at the beginning of the cut from the end.

Through Sawing

Any cutting operation where the blade extends completely through the thickness of the workpiece. This type of cut will separate a single workpiece into two pieces.

Workpiece or Material

The item on which the operation is being done.

Worktable

Surface where the workpiece rests while performing a cutting, drilling, planing, or sanding operation.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Blade Arbor 5/8 in.
Blade Diameter 10 in.
Blade Tilt 0° - 45°
Rating 120 V, AC only, 60 Hz

Input 15 Amps
No Load Speed 5,000 r/min. (RPM)
Cutting Depth at 0° 3 in.
Cutting Depth at 45° 2-1/2 in.

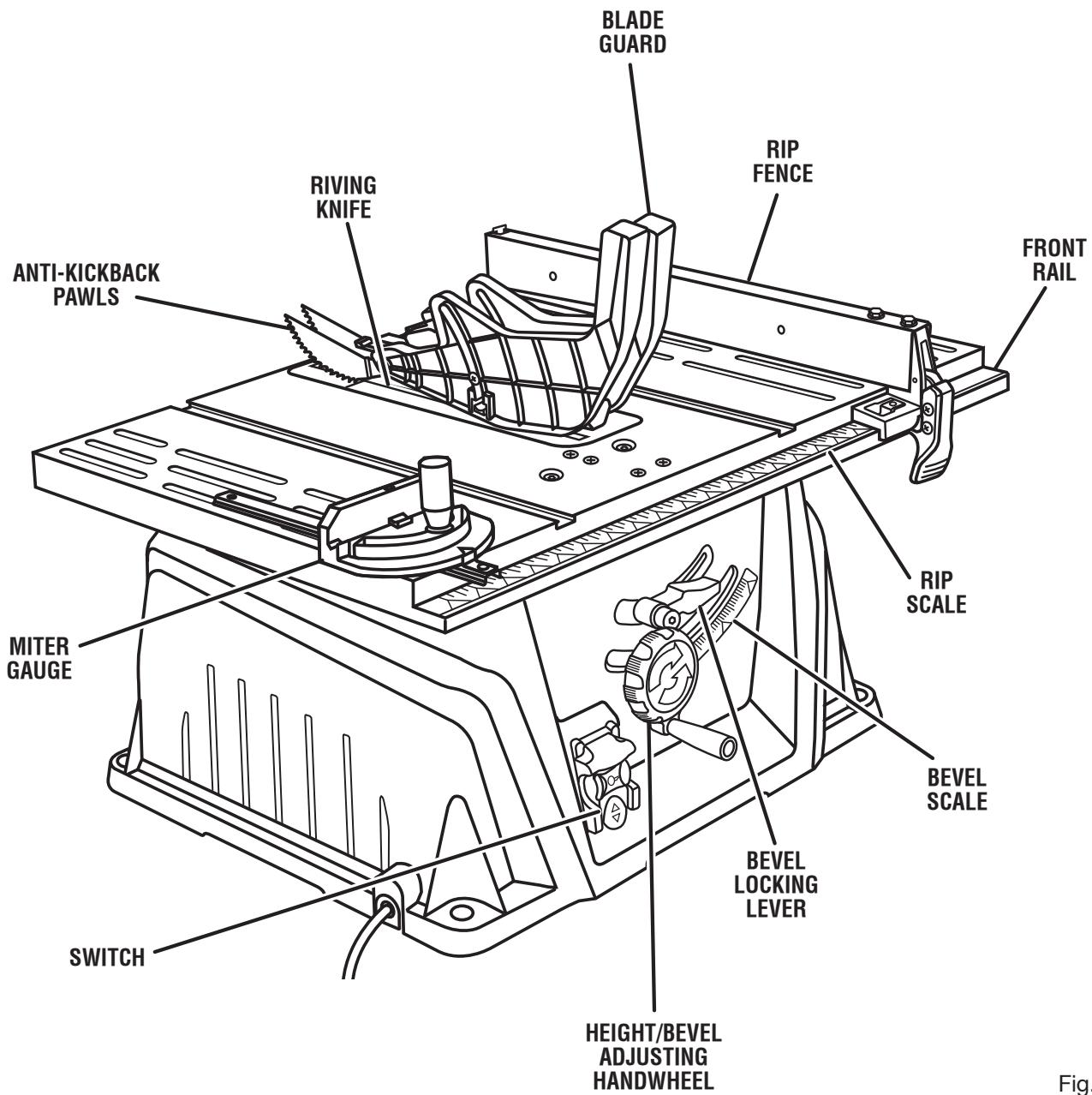


Fig. 2

FEATURES

KNOW YOUR TABLE SAW

See Figure 2.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

ANTI-KICKBACK PAWLS - Kickback is a hazard in which the workpiece is thrown back toward the operator. The teeth on the removable anti-kickback pawls point away from the workpiece. If the workpiece should be pulled back toward the operator, the teeth dig into the wood to help prevent or reduce the possibility of kickback.

BEVEL SCALE - The easy-to-read scale on the front of the cabinet shows the exact blade angle.

BLADE - For maximum performance, it is recommended that you use the 10 in. carbide tipped combination blade provided with your saw. The blade is raised and lowered with the height/bevel adjusting handwheel. Bevel angles are locked with the bevel locking lever. Additional blade styles of the same high quality are available for specific operations such as ripping. Your local dealer can provide you with complete information.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

BLADE GUARD - Always keep the removable blade guard down over the saw blade for through-sawing cuts.

BEVEL LOCKING LEVER - This lever, placed just under the saw table surface on the front of the cabinet, locks the angle setting of the blade.

HEIGHT/BEVEL ADJUSTING HANDWHEEL - Located on the front of the cabinet, use this handwheel to lower and raise the blade for height adjustments or blade replacement. This handwheel also makes the adjustment for bevel angles easy.

MITER GAUGE - The miter gauge aligns the workpiece for a cross cut. The easy-to-read indicator shows the exact angle for a miter cut.

MITER GAUGE GROOVES - The miter gauge rides in the grooves on the saw table.

RIP FENCE - A sturdy metal fence guides the workpiece and is secured with the locking lever.

RIP SCALE - Located on the front rail, the easy-to-read rip scale provides precise measurements for rip cuts.

RIVING KNIFE - A removable metal piece of the blade guard assembly, slightly thinner than the saw blade, which helps keep the kerf open and prevent kickback. When in the through sawing, or "up" position, it is higher than the saw blade. When in the non-through sawing, or "down" position, it is below the saw blade teeth.

SWITCH ASSEMBLY - This saw has an easy access switch assembly located below the front rail. To lock the switch in the **OFF** position, remove the switch key from the switch. Place the key in a location that is inaccessible to children and others not qualified to use the tool.

FEATURES

OPERATING COMPONENTS

The upper portion of the blade projects up through the table and is surrounded by an insert called the throat plate. The height of the blade is set with a handwheel on the front of the cabinet. To accommodate wide panels, the saw table has rails on each side. Detailed instructions are provided in the *Operation* section of this manual for the basic cuts: cross cuts, miter cuts, bevel cuts, and compound cuts.

The rip fence is used to position work for lengthwise cuts. A scale on the front rail shows the distance between the rip fence and the blade.

It is very important to use the blade guard assembly for all through-sawing operations. The blade guard assembly includes: riving knife, anti-kickback pawls, and blade guard.

SWITCH ASSEMBLY

See Figure 3.

This saw is equipped with a switch assembly that has a built-in locking feature. This feature is intended to prevent unauthorized and possible hazardous use by children and others.

TO TURN YOUR SAW ON:

- With the switch key inserted into the switch, lift the switch to turn **ON (I)**.

TO TURN YOUR SAW OFF:

- Press the switch down to turn **OFF (O)**.

TO LOCK YOUR SAW:

- Press the switch down.
- Remove the switch key from the switch and store in a safe, secure location.

WARNING:

ALWAYS make sure your workpiece is not in contact with the blade before operating the switch to start the tool. Failure to heed this warning may cause the workpiece to be kicked back toward the operator and result in serious personal injury.

WARNING:

To reduce the risk of accidental starting, **ALWAYS** make sure the switch is in the **OFF (O)** position before plugging tool into the power source.

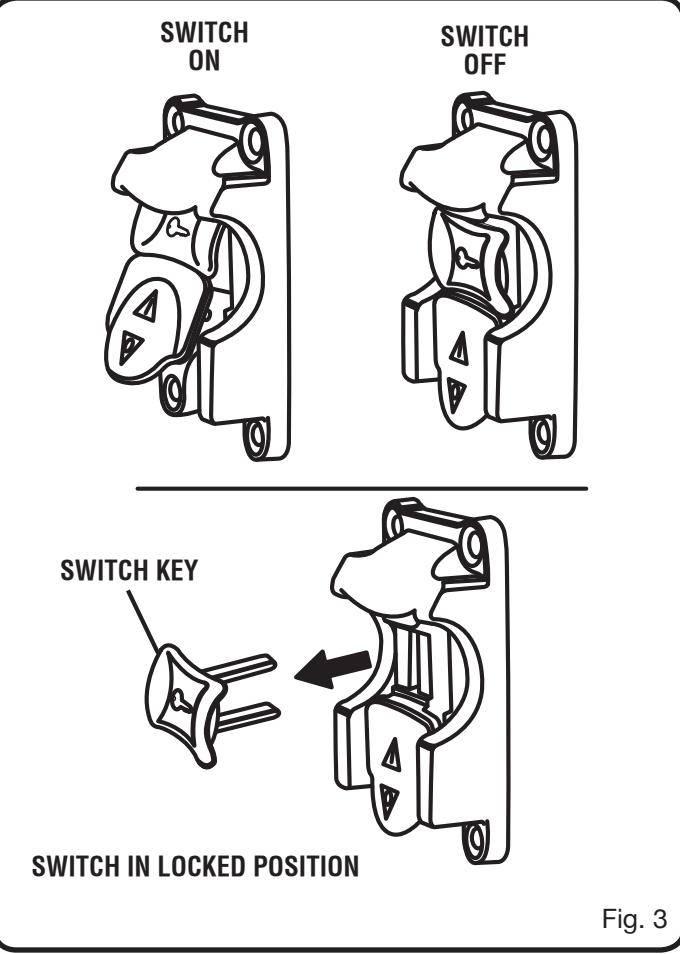


Fig. 3

WARNING:

Always remove the switch key when the tool is not in use and keep it in a safe place. In the event of a power failure, turn the switch **OFF (O)** and remove the key. This action will prevent the tool from accidentally starting when power returns.

TOOLS NEEDED

The following tools (not included or drawn to scale) are needed for assembly and making adjustments:

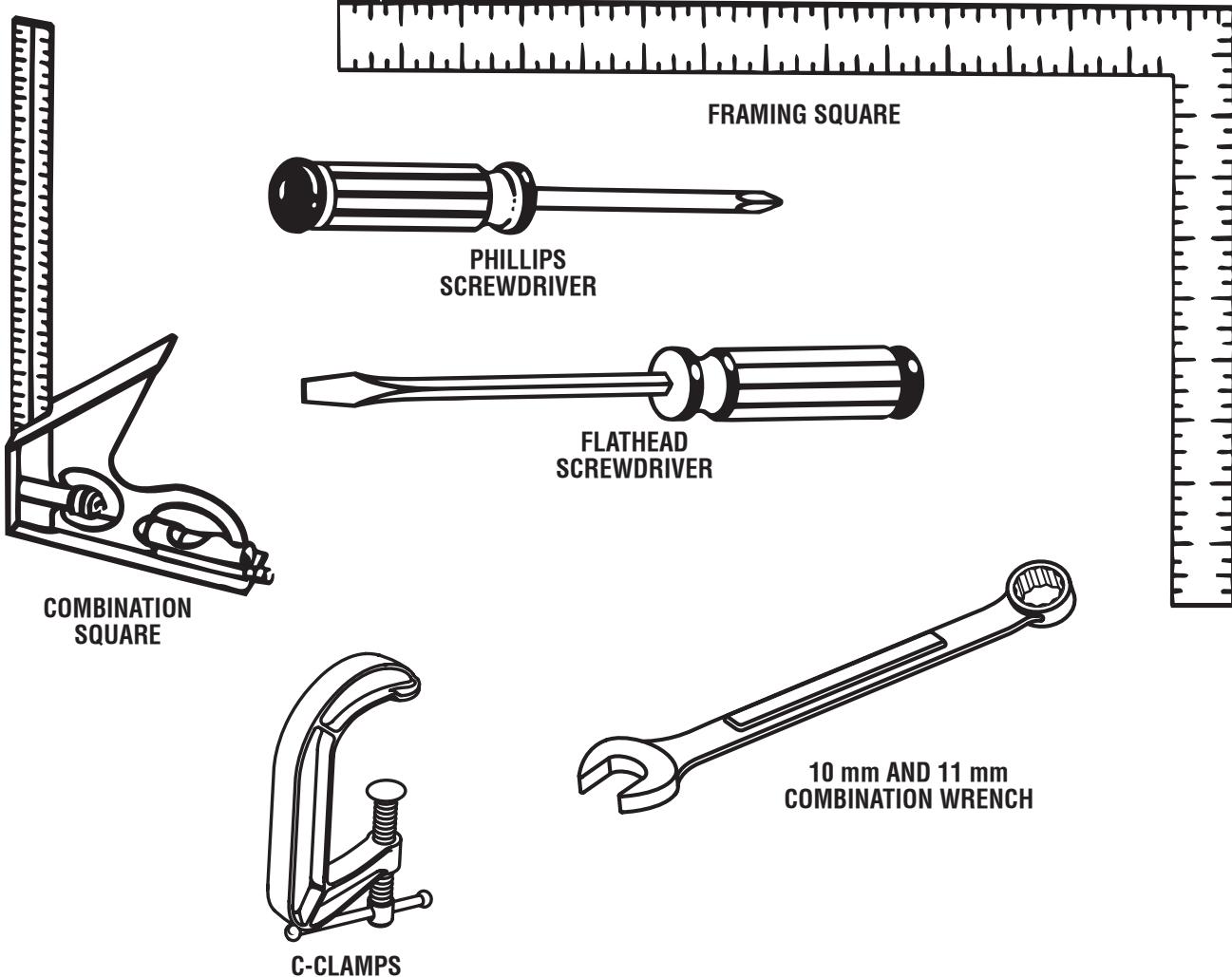


Fig. 4

LOOSE PARTS

The following items are included with the table saw:

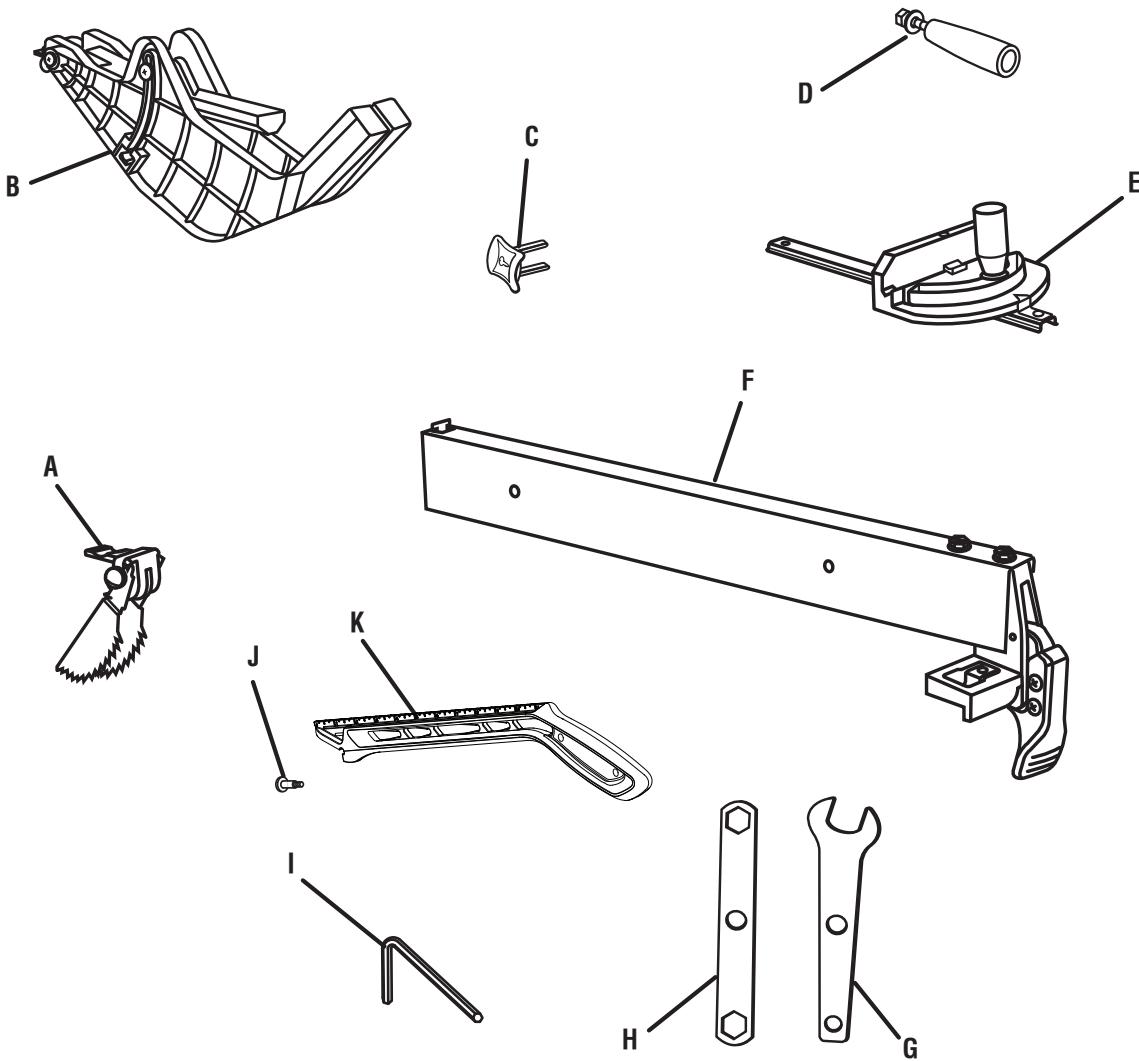


Fig. 5

A. Anti-Kickback Pawls.....	1	G. Open End Wrench.....	1
B. Blade Guard.....	1	H. Closed End Wrench.....	1
C. Switch Key	1	I. Hex Key (5 mm)	1
D. Handle.....	1	J. Push Stick Storage Screw	2
E. Miter Gauge	1	K. Push Stick.....	1
F. Rip Fence.....	1		

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully lift the saw from the carton and place on a level work surface.

NOTE: This tool is heavy. To avoid back injury, keep your knees bent and lift with your legs, not your back, and get help when needed.

WARNING:

Do not use this product if any parts on the Loose Parts List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
 - Do not discard the packing material until you have carefully inspected the tool, identified all loose parts, and satisfactorily operated the tool.
- NOTE:** Remove the foam block from between the saw's housing and the motor by first beveling the blade (see page 25).
- The saw is factory set for accurate cutting. After assembling it, check for accuracy. If shipping has influenced the settings, refer to specific procedures explained in this manual.
 - If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

WARNING:

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

WARNING:

Do not lift the saw without help. Hold it close to your body. Keep your knees bent and lift with your legs, not your back. Ignoring these precautions can result in back injury.

WARNING:

Never stand directly in line with the blade or allow hands to come closer than 3 in. to the blade. Do not reach over or across the blade. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

ASSEMBLY

⚠ WARNING:

To avoid serious personal injury, always make sure the table saw is securely mounted to a workbench or an approved leg stand. NEVER operate the saw on the floor.

MOUNTING HOLES

See Figure 6.

The table saw must be mounted to a firm supporting surface such as a workbench or leg stand. Four bolt holes have been provided in the saw's base for this purpose.

To mount the saw to a work bench, use bolts that are of sufficient length to accommodate the saw base, lock washers, hex nuts, and the thickness of the workbench or other mounting surface. Tighten all bolts or screws securely. Carefully check the workbench after mounting to make sure that no movement can occur during use. If any tipping, sliding, or walking is noted, secure the workbench to the floor before operating.

TO INSTALL THE HANDLE

See Figure 7.

- Hold the nylon nut securely and turn the screw counterclockwise to remove the nut completely.
NOTE: Do not remove the screw from the handle.
- Place the nylon nut into the recessed hole on the back of the height/bevel adjusting handwheel and hold in place.
- Slide the handle, screw, and washer into the hole on the height/bevel adjusting handwheel.
- Using a flathead screwdriver, turn the screw clockwise and tighten in place.

TO REMOVE/REPLACE THE THROAT PLATE

See Figure 8.

- Lower the blade by turning the height/bevel adjusting handwheel counterclockwise.
- To remove the throat plate, place your index finger in the hole and lift the front end pulling the throat plate out toward the front of the saw.
- To reinstall the throat plate, slip the tab into the slot at the back of the saw and push down to secure in place.

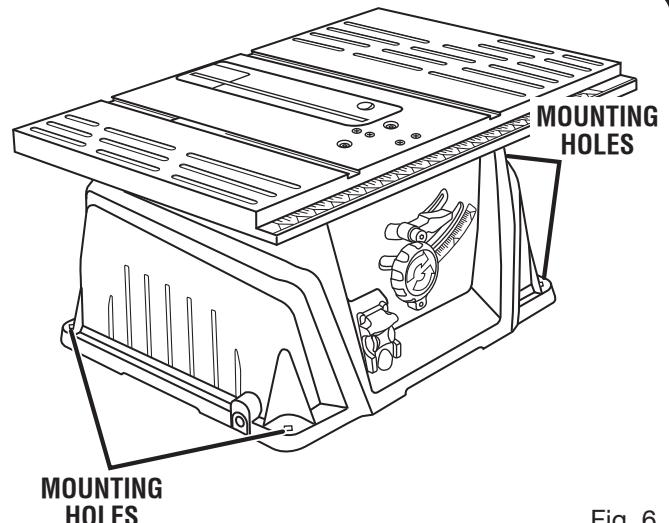


Fig. 6

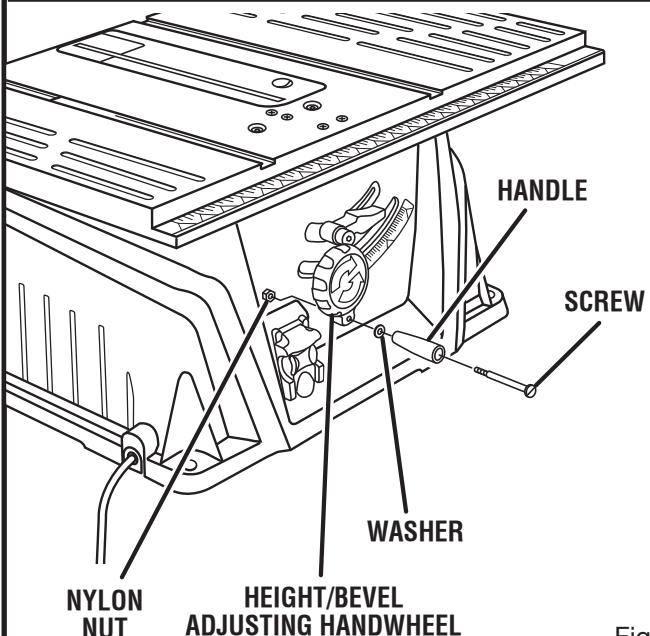


Fig. 7

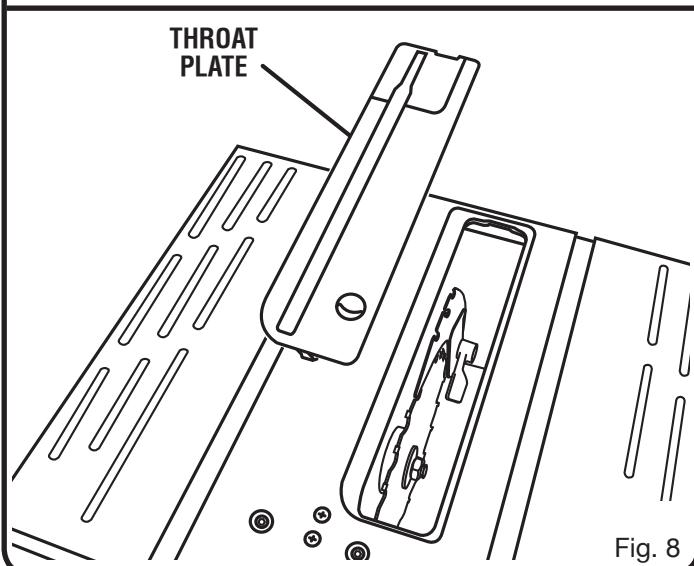


Fig. 8

ASSEMBLY

TO CHANGE RIVING KNIFE POSITIONS

See Figure 9.

This saw is shipped with a riving knife that should be placed in the "down" position for non-through cutting and must be placed in the "up" position for all other cutting operations.

⚠ CAUTION:

Use caution when reaching inside the throat in the saw table. Blade contact, even when the blade is still, may result in injury to hands or arms.

- Unplug the saw.

To place in the "up" position for all through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.
- Grasp the riving knife and pull it towards the right side of the saw to release the riving knife from the spring-loaded riving clamp.
- Pull the riving knife up until the internal pins are engaged and the riving knife is above the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.

⚠ WARNING:

Make sure the release lever is fully seated. If the release lever is difficult to lock, thoroughly clean lever components using compressed air or a clean soft cloth. Failure to completely lock the release lever can allow the riving knife to change position during saw use, which could result in serious personal injury.

- Reinstall the throat plate.

To place riving knife "down" position for all non-through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.

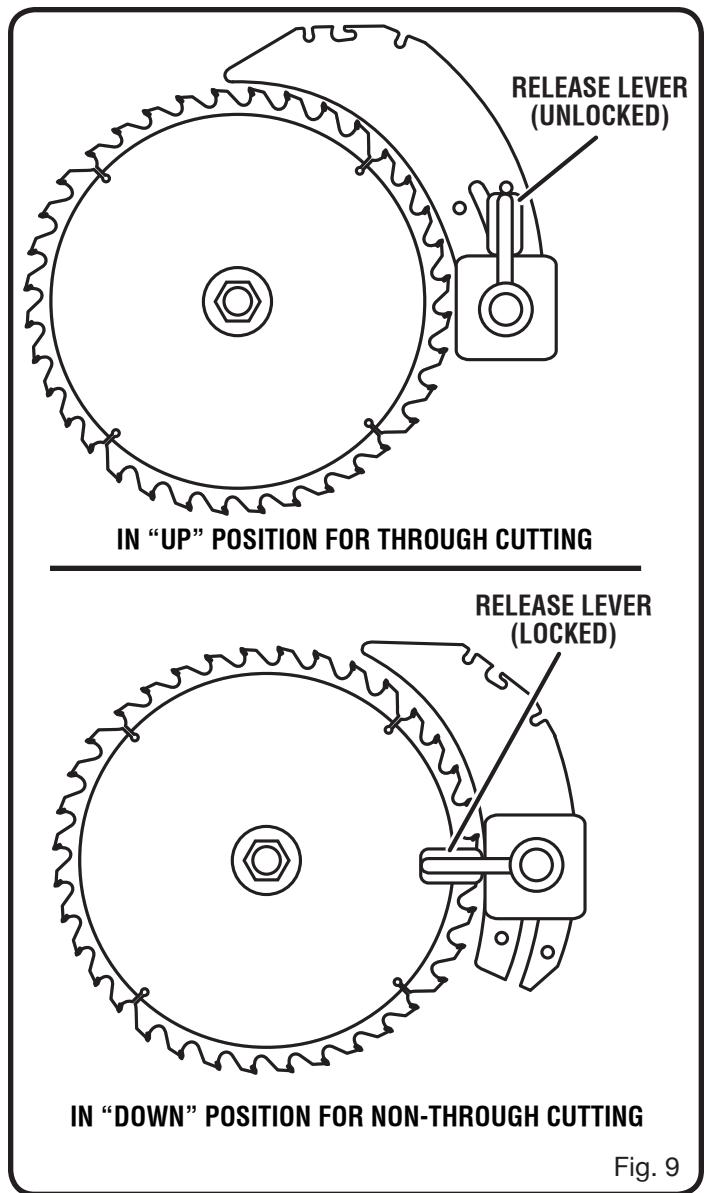


Fig. 9

- Grasp the riving knife and pull it towards the right side of the saw to release the riving knife from the spring-loaded riving clamp.
- Push the riving knife down until it is below the saw blade.
- Pull the riving knife up until the internal pins are engaged and the riving knife is above the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.
- Reinstall the throat plate.

ASSEMBLY

TO CHECK SAW BLADE INSTALLATION

See Figure 10.

NOTICE:

To work properly, the saw blade teeth must point down toward the front of the saw. Failure to heed this warning could cause damage to the saw blade, the saw, or the workpiece.

- Unplug the saw.
- Lower the saw blade and remove the throat plate.
- Raise the saw blade to its full height by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise.
- Make sure the bevel locking lever is securely pushed to the right.
- Place riving knife in "up" position.

To loosen the blade:

- Using the open end blade wrench, place the flat open end on the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end blade wrench over the blade nut. Holding both wrenches firmly, pull the closed end wrench forward to the front of the machine.

NOTE: Arbor shaft has right-hand threads.

To tighten the blade:

- Using the open end blade wrench, place the flat open end into the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end blade wrench over the blade nut. Holding both wrenches firmly, push the closed end wrench to the back of the machine. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.

NOTE: Arbor shaft has right-hand threads.

- Reinstall the throat plate.
- Check all clearances for free blade rotation.

TO INSTALL THE BLADE GUARD AND ANTI-KICKBACK PAWLS

See Figures 11 - 13.

WARNING:

Always install the blade guard and anti-kickback pawls onto the riving knife in the "up" position to provide proper blade coverage. Installing the guarding components onto the riving knife in any other position will prevent them from working as designed, which could increase the risk of serious personal injury.

WARNING:

Replace dull or damaged anti-kickback pawls. Dull or damaged pawls may not stop a kickback increasing the risk of serious personal injury.

Anti-kickback pawls should only be installed for through cuts.

- Unplug the saw.
- Raise the saw blade by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise.
- Place riving knife in "up" position.
- Reinstall the throat plate.

To install blade guard:

- Lift the guard lever up to unlock.
- With the front of the blade guard raised and the guard lever unlocked, lower the back of the guard into the middle slot of the riving knife. Push the front of the guard down until it is **parallel to the table** (see figure 13). If the blade guard is not parallel to the table, the riving knife is not in the "up" position.
- Lock the guard in place by pushing the guard lever down.

NOTE: Blade alignment can be adjusted for different blade widths. Refer to: **To Check and Align the Riving Knife and**

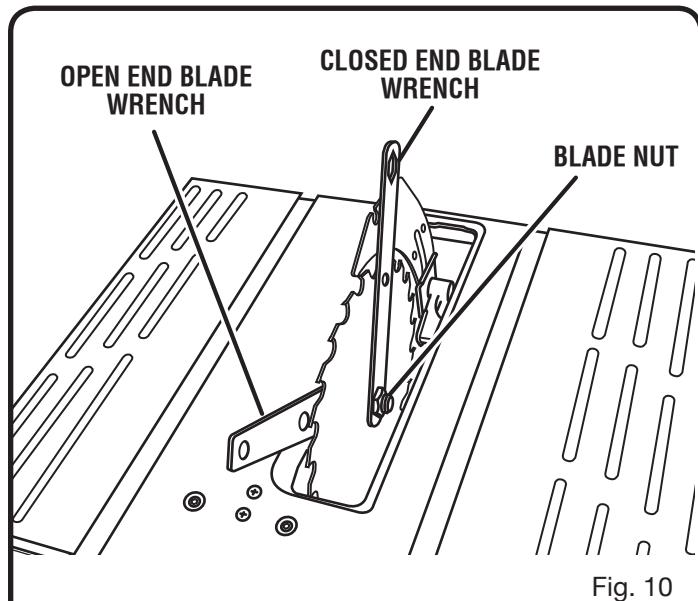


Fig. 10

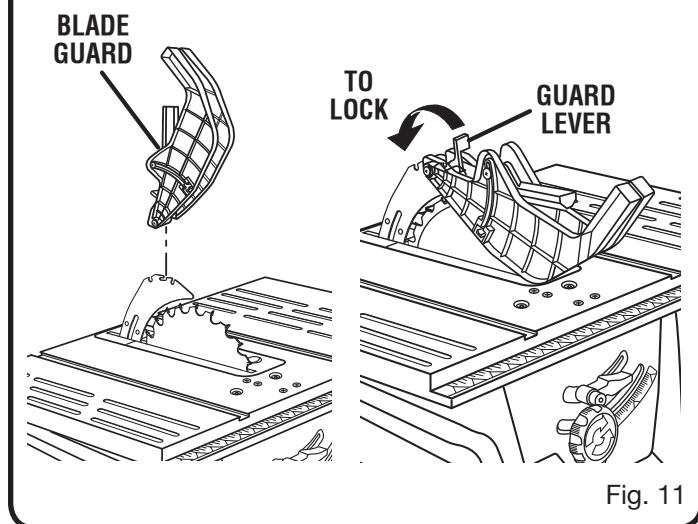


Fig. 11

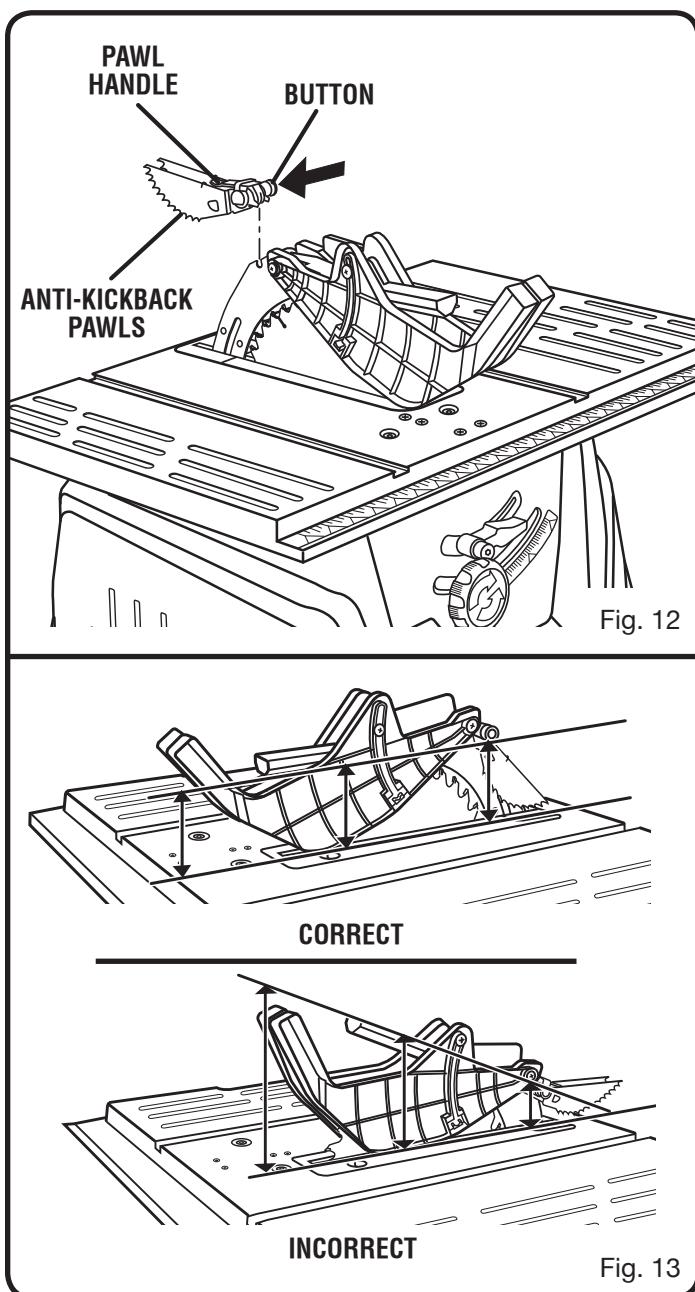
ASSEMBLY

Saw Blade. Check the blade guard assembly for clearances and free movement.

To install anti-kickback pawls:

- Press and hold the button on the right side of the anti-kickback pawls.
- Align the slot in the pawls over the rear notch in the riving knife.
- Push the pawl handle down snapping them into place and release the button.

NOTE: Pull on the pawl handle to make sure pawls are securely locked.



TO CHECK AND ALIGN THE RIVING KNIFE AND SAW BLADE

See Figures 14 - 15.

To check alignment of the riving knife:

- Unplug the saw.
 - Raise the saw blade by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise.
 - Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly. Place a framing square or straight edge against both the saw blade and the riving knife.
- NOTE:** Place framing square between carbide teeth and measure from blade. This step will insure framing square is square against blade from the front to back of blade.
- The saw blade and riving knife are aligned when the framing square contacts both the blade and riving knife evenly with no gaps.

If the riving knife is out of alignment with the saw blade, adjustment is needed. The riving knife must be in alignment front to back (horizontally) and top to bottom (vertically).

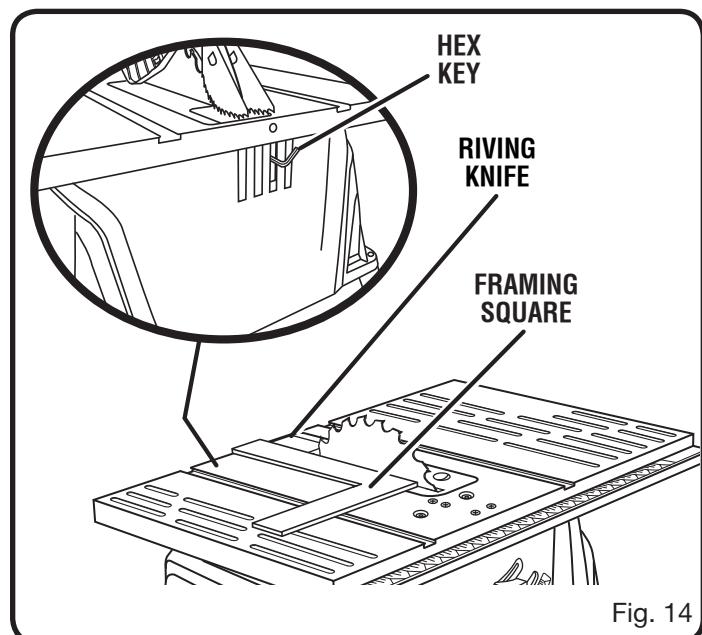


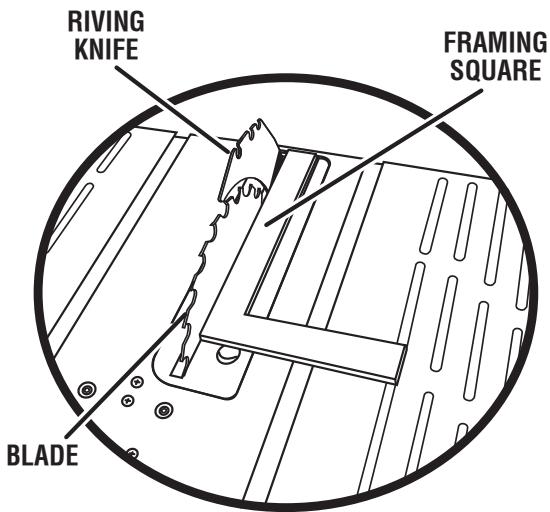
Fig. 14

ASSEMBLY

To adjust (horizontally and vertically):

- Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly.
- From the back of the saw, loosen the screws holding the mounting bracket.
- Reposition the riving knife left or right as needed to align the riving knife with the saw blade.
- Once properly aligned, securely retighten all screws.
- Check again for squareness and continue to adjust if needed.

HORIZONTAL ADJUSTMENT



VERTICAL ADJUSTMENT

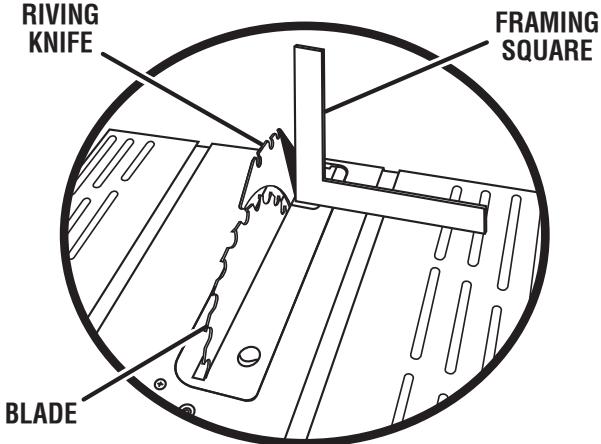
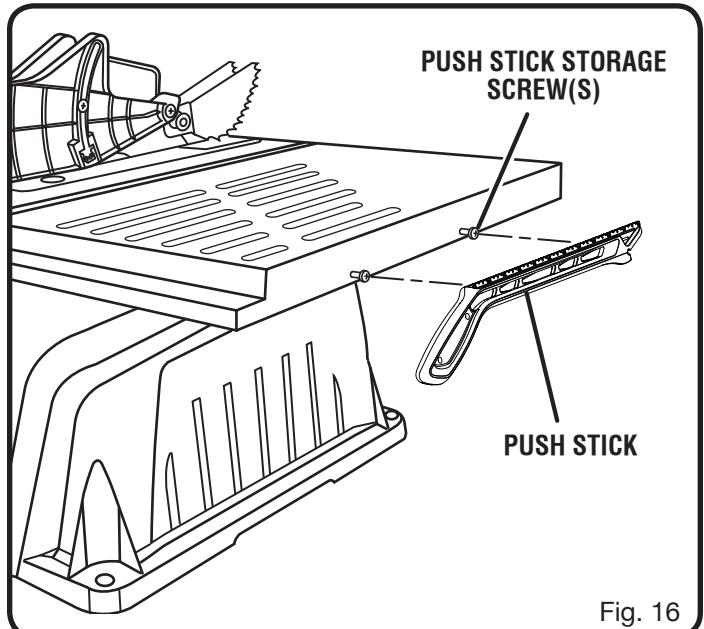


Fig. 15

PUSH STICK STORAGE

See Figure 16.

- Insert the push stick storage screws from the loose parts bag into the holes on the side of the saw table. Use a Phillips head screwdriver to tighten screws securely.
- Place the slots in the push stick over the screws and slide the push stick toward the back of the saw.



OPERATION

⚠ WARNING:

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

⚠ WARNING:

Although many of the illustrations in this manual are shown with the blade guard removed for clarity, do not operate the saw without the blade guard unless specifically instructed to do so.

APPLICATIONS

You may use this tool for the purposes listed below:

- Straight line cutting operations such as cross cutting, ripping, mitering, beveling, and compound cutting
- Cabinet making and woodworking

NOTE: This table saw is designed to cut wood and wood composition products only.

BASIC OPERATION OF THE TABLE SAW

The 3-prong plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded according to all local codes and ordinances. Improper connection of the equipment can result in electric shock. Do not modify the plug if it will not fit the outlet. Have the correct outlet installed by a qualified electrician. Refer to the *Electrical* section in this manual.

CAUSES OF KICKBACK

Kickback can occur when the blade stalls or binds, kicking the workpiece back toward you with great force and speed. If your hands are near the saw blade, they may be jerked loose from the workpiece and may contact the blade. Obviously, kickback can cause serious injury, and it is well worth using precautions to avoid the risks.

Kickback can be caused by any action that pinches the blade in the wood such as:

- Making a cut with incorrect blade depth
- Sawing into knots or nails in the workpiece
- Twisting the wood while making a cut
- Failing to support work
- Forcing a cut
- Cutting warped or wet lumber
- Using the wrong blade for the type of cut
- Not following correct operating procedures
- Misusing the saw
- Failing to use the anti-kickback pawls
- Cutting with a dull, gummed-up, or improperly set blade

AVOIDING KICKBACK

- Always use the correct blade depth setting. The top of the blade teeth should clear the workpiece by 1/8 in. to 1/4 in.
- Inspect the work for knots or nails before beginning a cut. Knock out any loose knots with a hammer. Never saw into a loose knot or nail.
- Always use the rip fence when rip cutting. Use the miter gauge when cross cutting. This helps prevent twisting the wood in the cut.
- Always use clean, sharp, and properly-set blades. Never make cuts with dull blades.
- To avoid pinching the blade, support the work properly before beginning a cut.
- When making a cut, use steady, even pressure. Never force cuts.
- Do not cut wet or warped lumber.
- Use extra caution when cutting some prefinished or composition wood products as the anti-kickback pawls may not always be effective.
- Always guide your workpiece with both hands or with push sticks and/or push blocks. Keep your body in a balanced position to be ready to resist kickback should it occur. Never stand directly in line with the blade.
- Use of a featherboard will help hold the workpiece securely against the saw table or fence.
- Clean the saw, blade guard, under the throat plate, and any areas where saw dust or scrap workpieces may gather.
- Use the right type of blade for the cut being made.
- Always use the riving knife for every operation where it is allowed. The use of this device will greatly reduce the risk of kickback.

OPERATION

CUTTING AIDS

See Figure 17.

Push sticks are devices that may be used for pushing a workpiece through the blade in any rip cut. When making non-through cuts or ripping narrow stock, always use a push stick, push block, and/or featherboard so your hands do not come within 3 inches of the saw blade. They can be made in various sizes and shapes from scrap wood and used in a specific project. The stick must be narrower than the workpiece, with a 90° notch in one end and shaping for a grip on the other end.

A push block has a handle fastened by recessed screws from the underside. Use push blocks for narrow cuts and all non-through cuts.

CAUTION:

Be sure the screws in a push block are recessed to avoid damaging the saw or workpiece.

AUXILIARY FENCE

An auxiliary fence is a device used to close the gap between the rip fence and the saw table. Always make and use an auxiliary fence when ripping material 1/8 in. or thinner.

HOW TO MAKE AND ATTACH AN AUXILIARY FENCE (FOR RIP CUTTING THIN WORKPIECE)

See Figure 18.

Rip fence holes are used to secure an auxiliary fence which requires a piece of wood 3/4 in. thick, 3-1/2 in. wide, and 18-1/2 in. long to make.

To attach the auxiliary fence to the rip fence:

- Place the wood against the rip fence and resting firmly on the saw table.
- From the back side of the rip fence, secure the wood to the fence using 1-1/2 in. wood screws.

HOW TO MAKE A JIG (FOR RIP CUTTING NARROW WORKPIECE)

See Figure 19.

If ripping a narrow workpiece places the hands too close to the blade, it will be necessary to make and use a jig.

To make a jig:

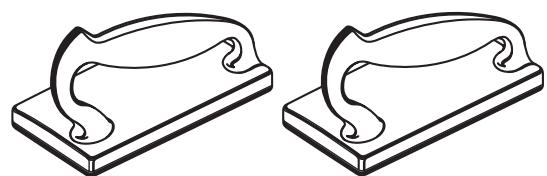
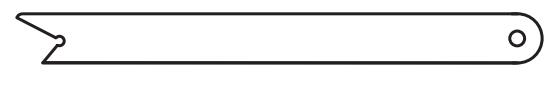
- Attach a handle to a long, straight piece of wood and secure from the underside using recessed screws.
- Cut an L-shaped stop in the side of the jig.

To use a jig:

- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the jig and against the stop.
- Holding the jig handle and using a push block, make the rip cut as described on page 29 later in this section.



PUSH STICKS



PUSH BLOCKS

Fig. 17

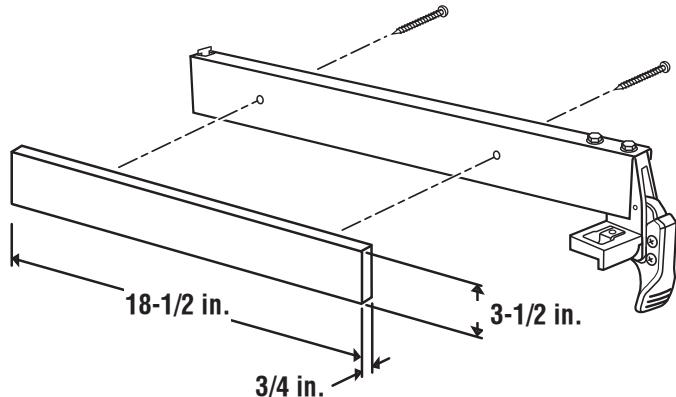


Fig. 18

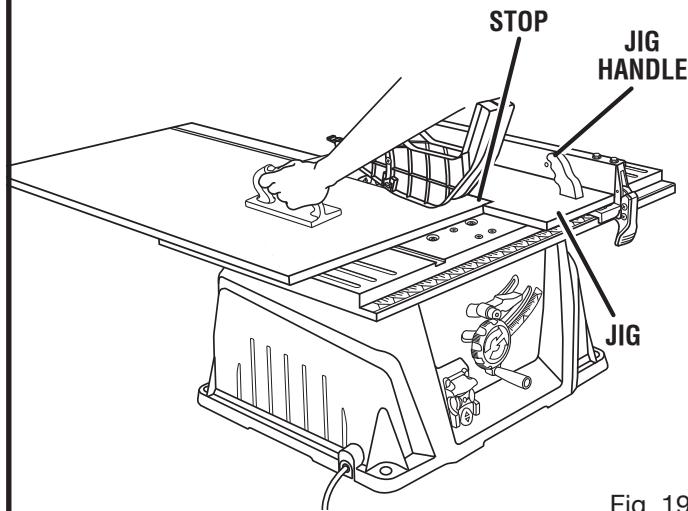


Fig. 19

OPERATION

FEATHERBOARD

A featherboard is a device used to help control the workpiece by holding it securely against the table or fence. Featherboards are especially useful when ripping small workpieces and for completing non-through cuts. The end is angled with a number of short kerfs to give a friction hold on the workpiece and locked in place on the table with a C-clamp. Test to ensure it can resist kickback.

WARNING:

Place the featherboard against the uncut portion of the workpiece to avoid kickback that could cause serious personal injury.

HOW TO MAKE A FEATHERBOARD

See Figure 20.

The featherboard is an excellent project for the saw. Select a solid piece of lumber approximately 3/4 in. thick, 2-1/2 in. wide and 12 in. long. Mark the center of the width on one end of the stock. Miter the width to 70° (see page 29 for information on miter cuts). Mark the board from the widest point at four inches.

Prepare the saw for ripping as discussed on page 29. Set the rip fence to allow approximately a 1/4 in. "finger" to be cut in the stock. Feed the stock only to the mark previously made at 4 in. Turn the saw **OFF** and allow the blade to completely stop rotating before removing the stock. Reset the rip fence and cut spaced rips into the workpiece to allow approximately 1/4 in. fingers and 1/8 in. spaces between the fingers.

HOW TO MOUNT A FEATHERBOARD

See Figure 21.

Completely lower the saw blade. Position the rip fence to the desired adjustment for the cut to be performed and lock.

Place the workpiece against the fence and over the saw blade area. Adjust the featherboard to apply resistance to the workpiece just forward of the blade. Securely tighten the adjusting clamp knob to secure the featherboard in place. Attach C-clamps to further secure the featherboard to the edge of the saw table.

WARNING:

The featherboard must be installed in front of the blade. **Do not** locate the featherboard to the rear of the blade. Kickback can result from the featherboard pinching the workpiece and binding the blade in the saw kerf if positioned improperly. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

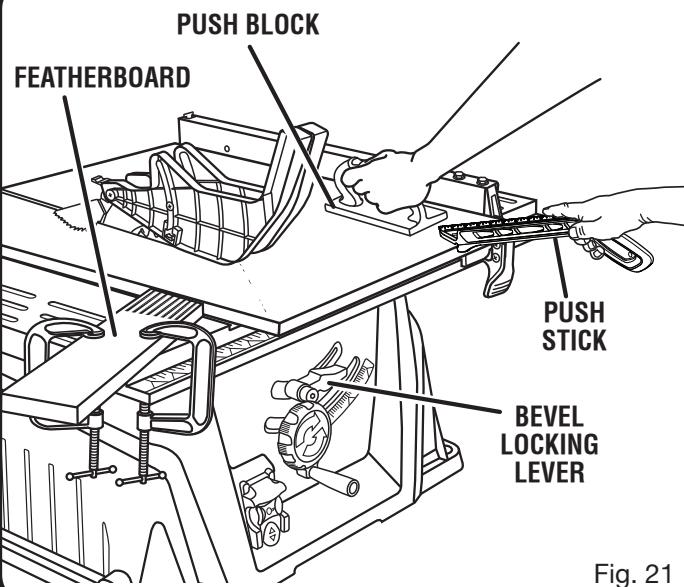


Fig. 21

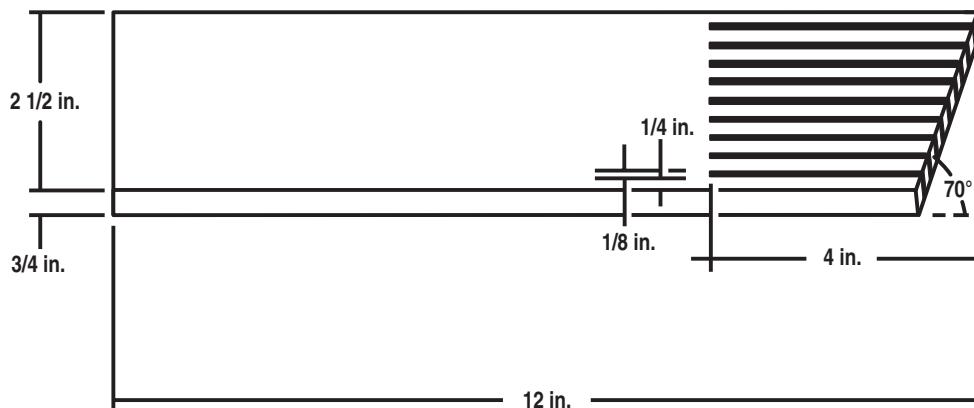


Fig. 20

OPERATION

TYPES OF CUTS

See Figure 22.

There are six basic cuts: 1) the cross cut, 2) the rip cut, 3) the miter cut, 4) the bevel cross cut, 5) the bevel rip cut, and 6) the compound (bevel) miter cut. All other cuts are combinations of these basic six. Operating procedures for making each kind of cut are given later in this section.

WARNING:

Always make sure the blade guard and anti-kickback pawls are in place and working properly when making these cuts to avoid possible injury.

Cross cuts are straight 90° cuts made across the grain of the workpiece. The wood is fed into the cut at a 90° angle to the blade, and the blade is vertical.

Rip cuts are made with the grain of the wood. To avoid kickback while making a rip cut, make sure one side of the wood rides firmly against the rip fence.

Miter cuts are made with the wood at any angle to the blade other than 90°. The blade is vertical. Miter cuts tend to "creep" during cutting. This can be controlled by holding the workpiece securely against the miter gauge.

WARNING:

Always use a push stick with small pieces of wood, and also to finish the cut when ripping a long narrow piece of wood, to prevent your hands from getting close to the blade.

Bevel cuts are made with an angled blade. Bevel cross cuts are across the wood grain, and bevel rip cuts are with the grain.

Compound (or bevel) miter cuts are made with an angled blade on wood that is angled to the blade. Be thoroughly familiar with making cross cuts, rip cuts, bevel cuts, and miter cuts before trying a compound miter cut.

CUTTING TIPS

Rabbet cuts are non-through cuts which can be either rip cuts or cross cuts. Carefully read and understand all sections of this operator's manual before attempting any operation.

WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

■ The kerf (the cut made by the blade in the wood) will be wider than the blade to avoid overheating or binding. Make allowance for the kerf when measuring wood.

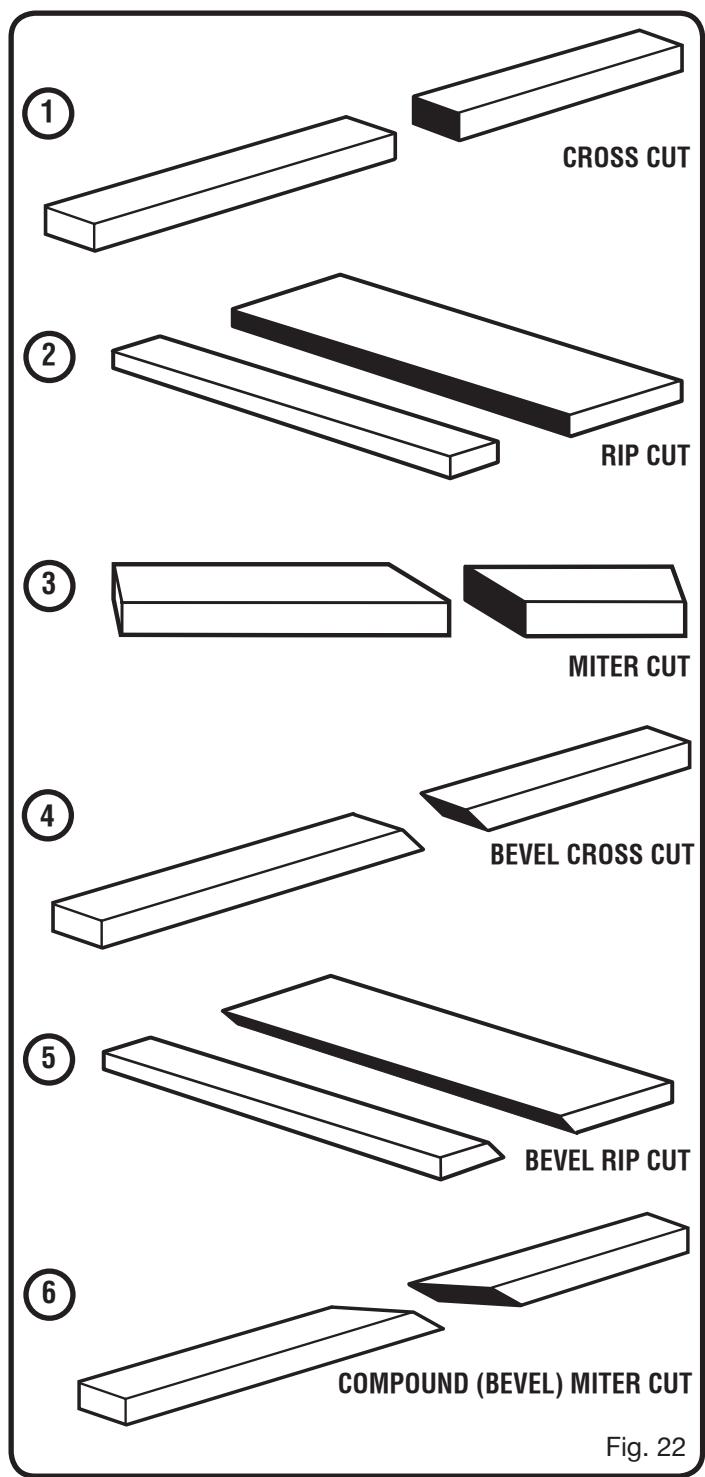


Fig. 22

- Make sure the kerf is made on the waste side of the measuring line.
- Cut the wood with the finish side up.
- Knock out any loose knots with a hammer before making the cut.
- Always provide proper support for the wood as it comes out of the saw.

OPERATION

TO CHANGE BLADE DEPTH

See Figure 23.

The blade depth should be set so that the outer points of the blade are higher than the workpiece by approximately 1/8 in. to 1/4 in. but the lowest points (gullets) are below the top surface.

- Turn the bevel lock lever to the right.
- Raise the blade by turning the height/bevel adjusting handwheel clockwise or lower it by turning the handwheel counterclockwise.

TO CHANGE BLADE ANGLE (BEVEL)

See Figure 24.

This table saw has a rack and pinion bevel control that allows you to make angled cuts from 90° to 45°.

NOTE: A 90° cut has a 0° bevel and a 45° cut has a 45° bevel.

- Unplug the saw.
- Loosen bevel control by turning bevel lock lever all the way to the left. If it needs to be further loosened, pull spring-loaded bevel lock lever out and rotate it back to the right. Release bevel locking lever and allow it to seat (lock) in its original position. Turn it to the left again until loose.
- Move the height adjusting handwheel to the right to bevel to 45° bevel angle.
- Tighten bevel control by turning bevel lock lever to the right. If it needs to be tightened more, pull the spring-loaded bevel lock lever out and rotate it to the left. Then release bevel lock lever and allow it to return to its original position. Rotate to the right again. Repeat this process until bevel lock lever is securely tightened.

TO ADJUST THE BEVEL INDICATOR

See Figure 25.

If the bevel indicator is not at zero when the saw blade is at 90°, adjust the indicator by loosening the screw and setting it at 0° on the bevel scale. Retighten the screw.

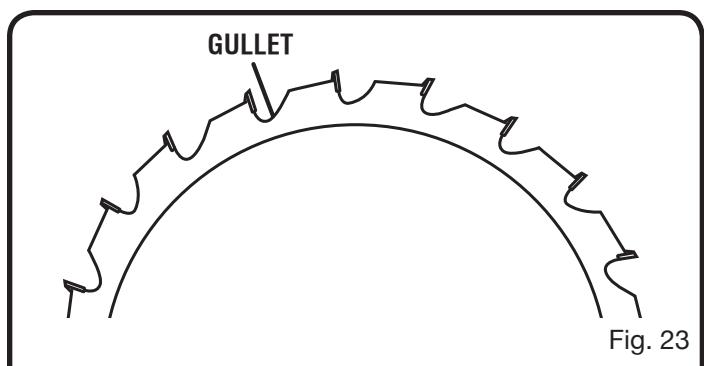


Fig. 23

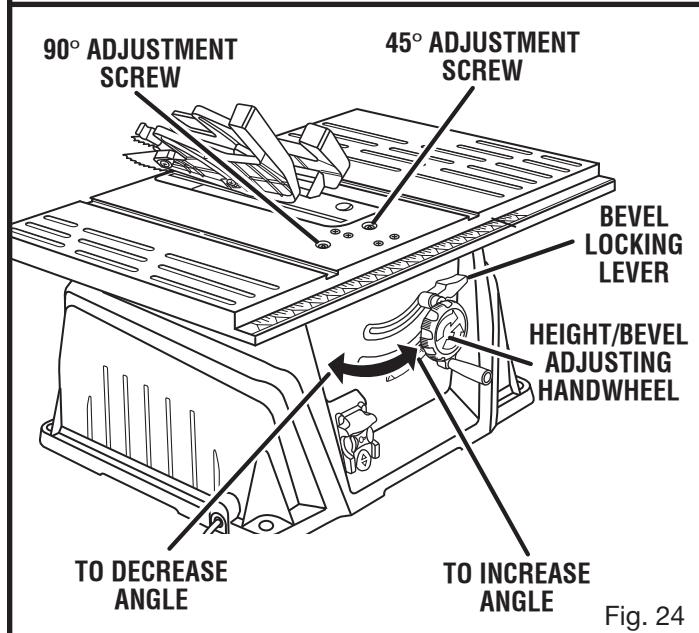


Fig. 24

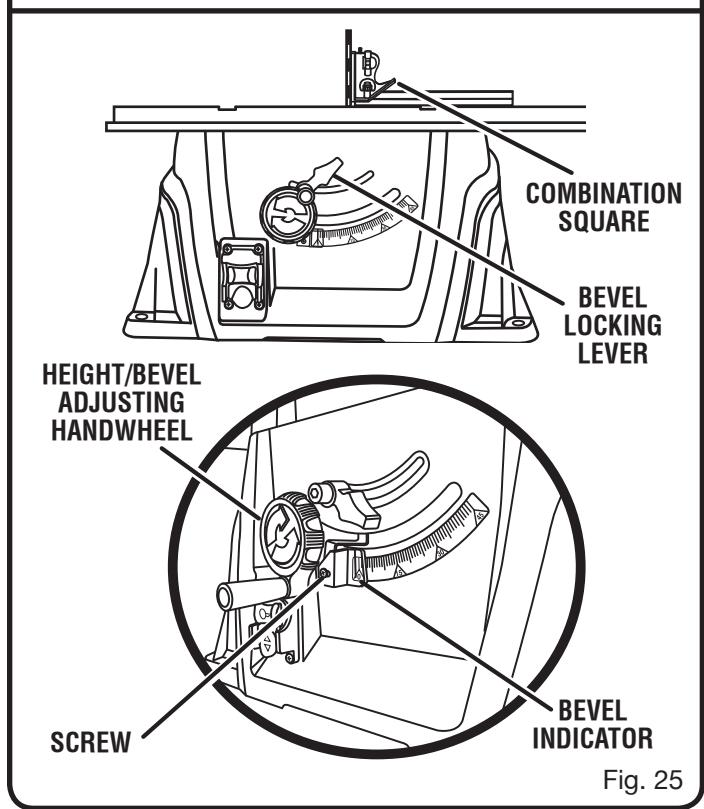


Fig. 25

OPERATION

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

TO USE THE RIP FENCE

See Figure 26.

- Raise the locking lever on the rip fence.
- Place the rear lip on the rear of the saw table and pull slightly toward the front of the unit.
- Lower the front end of the rip fence onto the guide surfaces on top of the front rail.
- With the rip fence flat on the saw table, push the fence towards the front rail to align the fence to the saw table.
- Push the locking lever down to align and secure the fence. Check for a smooth gliding action. If adjustments are needed, see **To Check the Alignment of the Rip Fence to the Blade** in the *Adjustment* section of this manual.
- Make two or three test cuts on scrap wood. If the cuts are not true, repeat the process.

NOTE: The rip fence must be secure when the locking handle is engaged. To increase the grip of the rip fence on the rear lip of the table, tighten the clamp nut on the rear of the rip fence by turning it clockwise using an 11mm wrench.

TO SET THE RIP FENCE SCALE INDICATOR TO THE BLADE

See Figure 26.

Use the indicator on the rip fence to position the fence along the scale on the front rail.

NOTE: The anti-kickback pawls and blade guard assembly must be removed to perform this adjustment. Reinstall the blade guard assembly when the adjustment is complete.

Begin with the blade at a zero angle (straight up).

- Unplug the saw.
- Loosen the rip fence by lifting the locking lever.
- Using a framing square, set the rip fence 2 in. from the blade tip edge.
- Loosen the screw on the scale indicator and align with the 2 in. mark as shown.
- Tighten the screw and check the dimension and the rip fence.

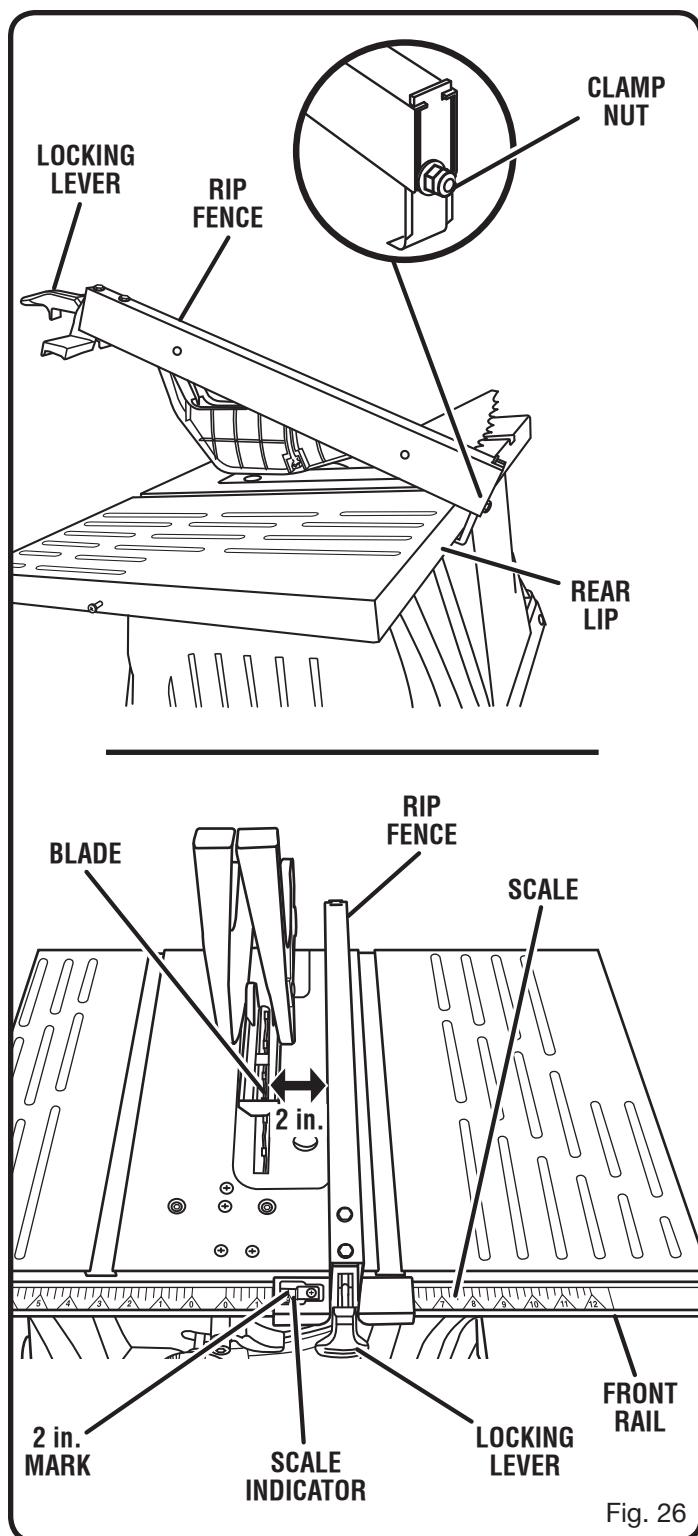


Fig. 26

OPERATION

TO USE THE MITER GAUGE

See Figure 27.

The miter gauge provides greater accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cuts are recommended.

There are two miter gauge grooves, one on either side of the blade. When making a 90° cross cut, you can use either miter gauge groove. When making a beveled cross cut (the blade tilted in relation to the table) the miter gauge should be located in the groove on the right so that the blade is tilted away from the miter gauge and your hands.

The miter gauge can be turned 60° to the right or left.

- Loosen the lock knob.
- With the miter gauge in the miter gauge groove, rotate the gauge until the desired angle is reached on the scale.
- Retighten the lock knob.

ADJUSTING THE BLADE PARALLEL TO THE MITER GAUGE GROOVE (REMOVING HEEL)

See Figures 28 - 30.

WARNING:

The blade must be made parallel to the miter gauge groove so the wood does not bind resulting in kickback. Failure to do so could result in serious personal injury.

Do not loosen any screws for this adjustment until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are necessary. Once the screws are loosened, these items must be reset.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard, riving knife, and anti-kickback pawls. Raise the blade by turning the height/bevel adjusting handwheel.
- Mark beside one of the blade teeth at the front of the blade. Using a ruler, measure the distance from the inside face of the blade tooth to the left edge of the right miter gauge groove.

NOTE: For greater accuracy, place the marked blade tooth on top of the ruler.

- Turn the blade so the marked tooth is at the back.
- Move the ruler to the rear and again measure the distance from the inside face of the blade tooth to the left edge of the right miter gauge groove. If the distances are the same, the blade and the miter gauge groove are parallel.
- Replace blade guard, riving knife, and anti-kickback pawls.

If the distances are different:

- Place riving knife in "down" position.
- Loosen the adjusting screws, located on top of the saw table.

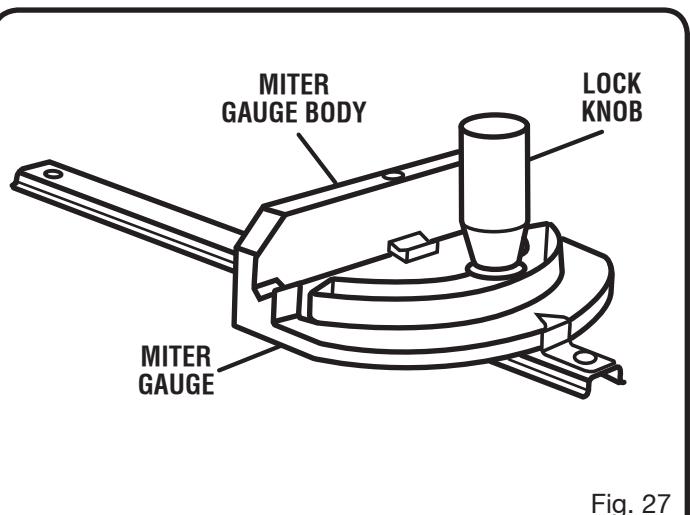


Fig. 27

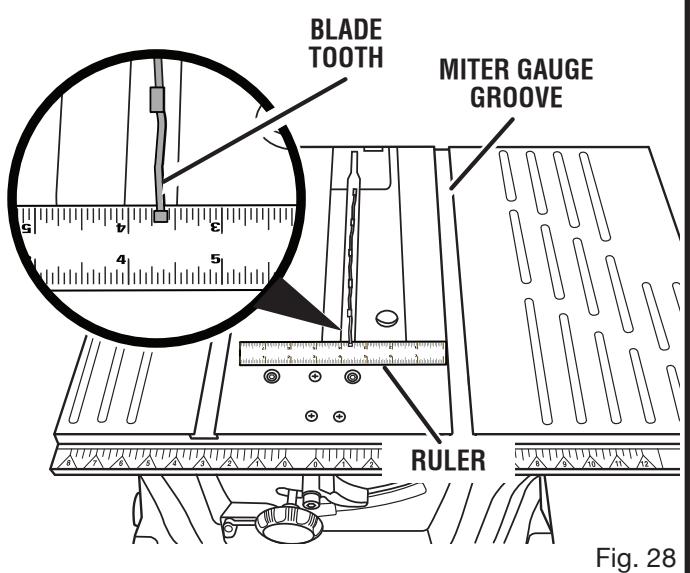


Fig. 28

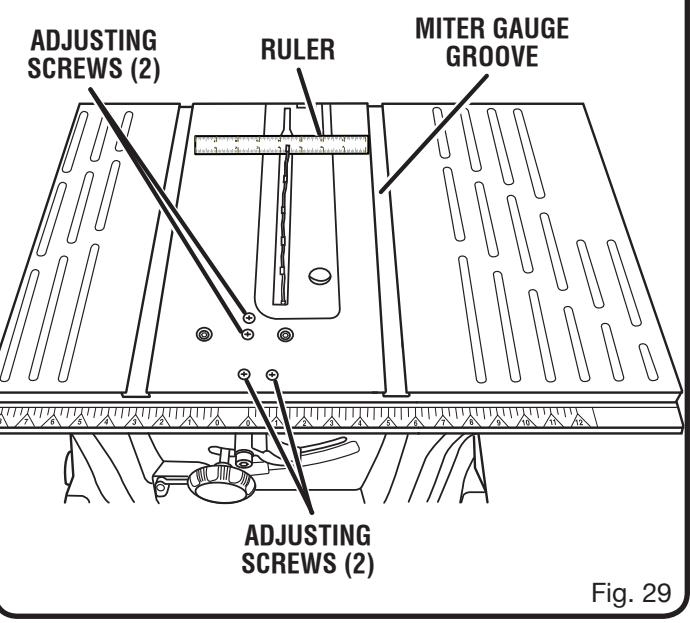


Fig. 29

OPERATION

- If the back of the blade was too far from the miter gauge groove, place a block of wood on the left side of the blade and push it into the blade until the blade is square. Retighten the screws.
- If the back of the blade was too close to the miter gauge groove, place a block of wood on the right side of the blade and push it into the blade until the blade is square.
- Retighten the screws.

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury from kickback, align the rip fence to the blade following any blade adjustments. Always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

MAKING CUTS

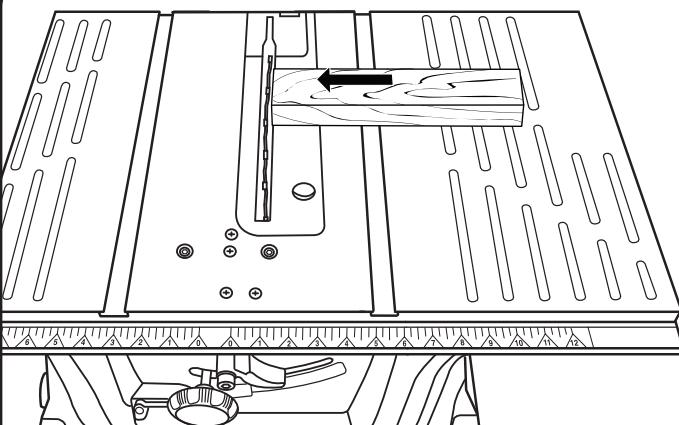
This table saw can perform a variety of cuts that are not all mentioned in this manual. DO NOT attempt to make any cuts not covered here unless you are thoroughly familiar with the proper procedures and necessary accessories. Your local library has many books on table saw usage and specialized woodworking procedures for your reference.

The blade provided with the saw is a high-quality combination blade suitable for ripping and cross cut operations. Carefully check all setups and rotate the blade one full revolution to

assure proper clearance before connecting saw to power source. Stand slightly to the side of the blade path to reduce the chance of injury should kickback occur.

⚠ WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.



BLADE TOO CLOSE TO MITER GAUGE GROOVE

Fig. 30

OPERATION

Use the miter gauge when making cross, miter, bevel, and compound miter cuts. To secure the angle, lock the miter gauge in place by twisting the lock knob clockwise. Always tighten the lock knob securely in place before use.

NOTE: It is recommended that you place the piece to be saved on the same side of the blade as the miter gauge, and that you make a test cut on scrap wood first.

MAKING A CROSS CUT

See Figures 31 - 32.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious possible injury.

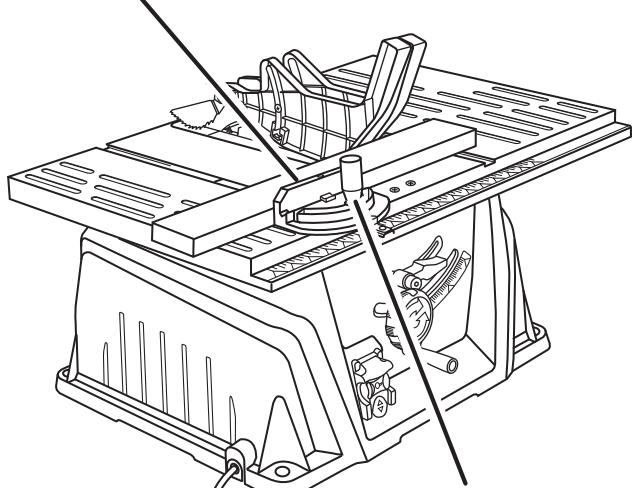
⚠ WARNING:

Using the rip fence as a cutoff gauge when cross cutting will result in kickback which can cause serious personal injury.

- Remove the rip fence.
 - Set the blade to the correct depth for the workpiece.
 - Set the miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
 - Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
 - To turn the saw **ON**, lift the switch.
 - To turn saw **OFF**, press the switch down.
- NOTE:** To prevent unauthorized use, remove the switch key as shown in figure 32.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
 - Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
 - NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
 - When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

CROSS CUT

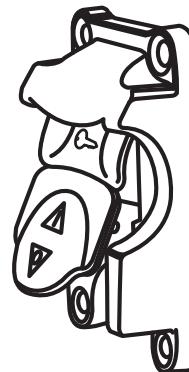
PLACE LEFT HAND ON WORKPIECE AND MITER GAUGE HERE



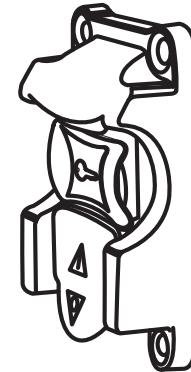
PLACE RIGHT HAND ON MITER GAUGE LOCK KNOB

Fig. 31

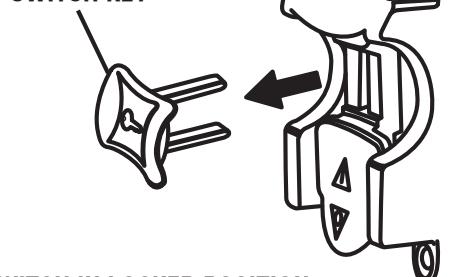
SWITCH ON



SWITCH OFF



SWITCH KEY



SWITCH IN LOCKED POSITION

Fig. 32

OPERATION

MAKING A RIP CUT

See Figure 33.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious possible injury.

⚠ WARNING:

Taper cuts must only be made with a special jig, which is commercially available. Do not attempt a free hand taper cut on this saw. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade for the cut and securely lock the handle.
- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Using a push stick and/or push blocks, slowly feed the workpiece toward the blade. Stand slightly to the side of the wood as it contacts the blade to reduce the chance of injury should kickback occur.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick and/or push blocks to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

MAKING A MITER CUT

See Figure 34.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid possible serious injury.

- Remove the rip fence.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to the desired angle and tighten the lock knob.

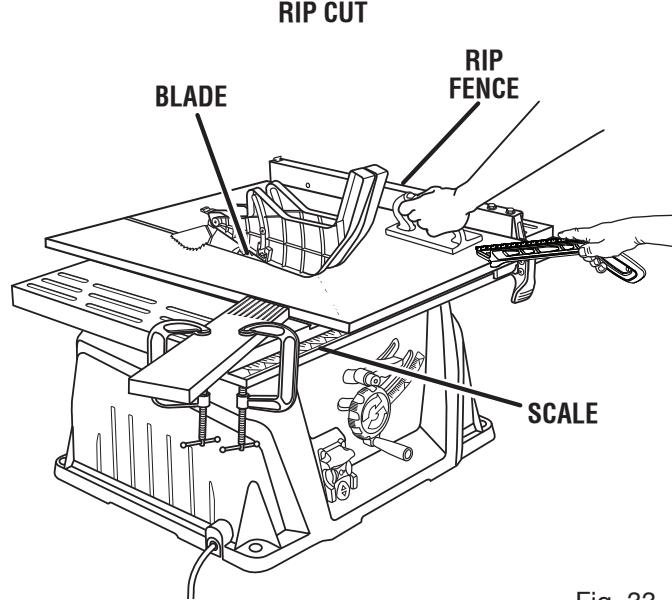


Fig. 33

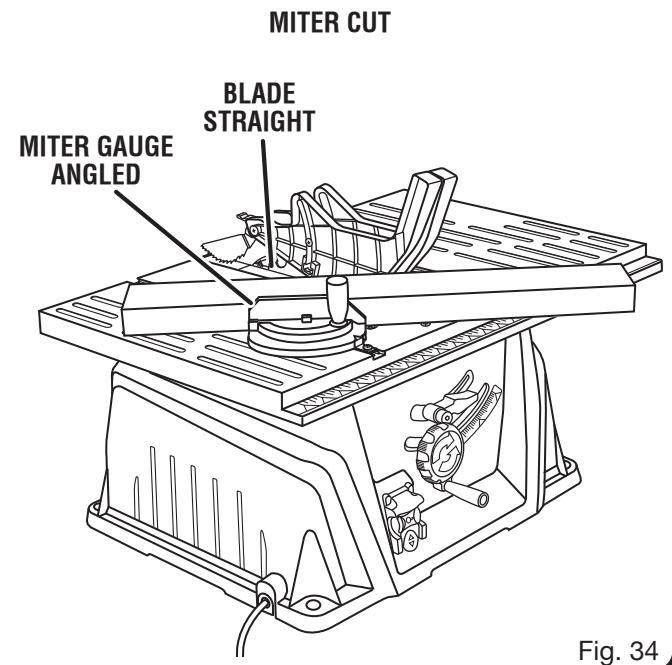


Fig. 34

- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
 - Turn the saw on.
 - Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
 - Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
- NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

OPERATION

MAKING A BEVEL CROSS CUT

See Figures 35 - 36.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

⚠ WARNING:

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence.
- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
- NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

MAKING A BEVEL RIP CUT

See Figure 37.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

⚠ WARNING:

The rip fence must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the rip fence to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the miter gauge.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.

VIEWED FROM THE FRONT, BELOW THE TABLE SAW

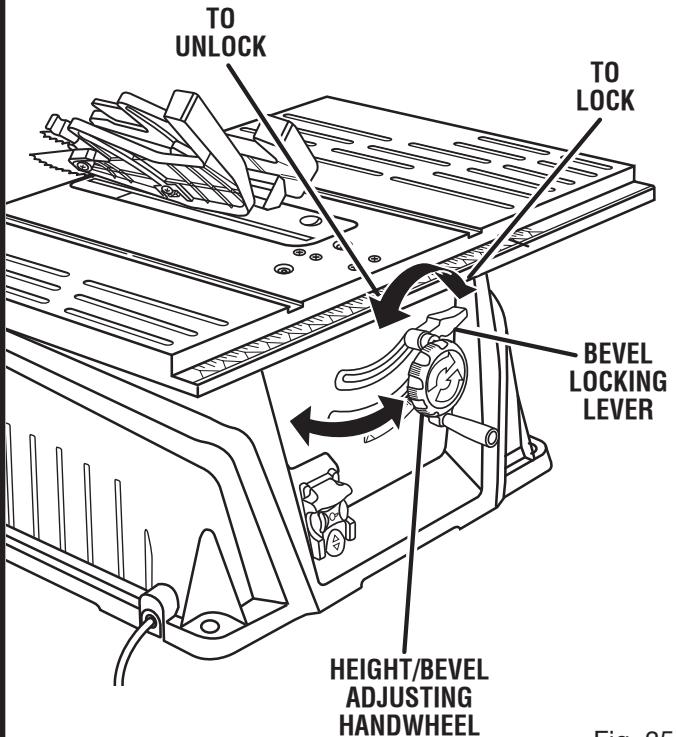


Fig. 35

BEVEL CROSS CUT

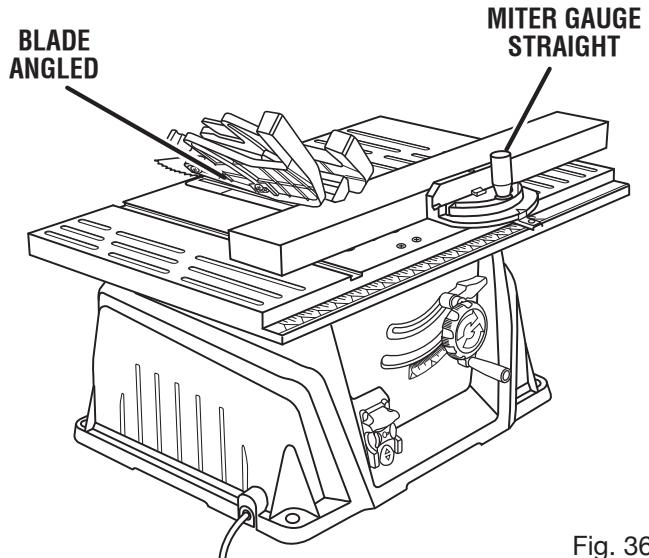


Fig. 36

- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade for the cut and securely lock the handle.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.

OPERATION

- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Using a push stick and/or push blocks, slowly feed the workpiece toward the blade. Stand slightly to the side of the wood as it contacts the blade to reduce the chance of injury should kickback occur.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick and/or push blocks to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

MAKING A COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

See Figure 38.

⚠ WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid possible serious injury.

⚠ WARNING:

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence.
- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to the desired angle and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.

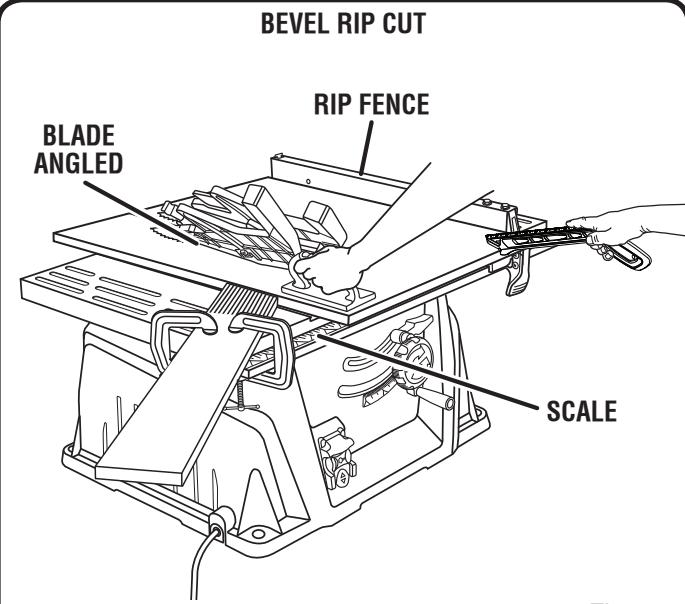


Fig. 37

COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

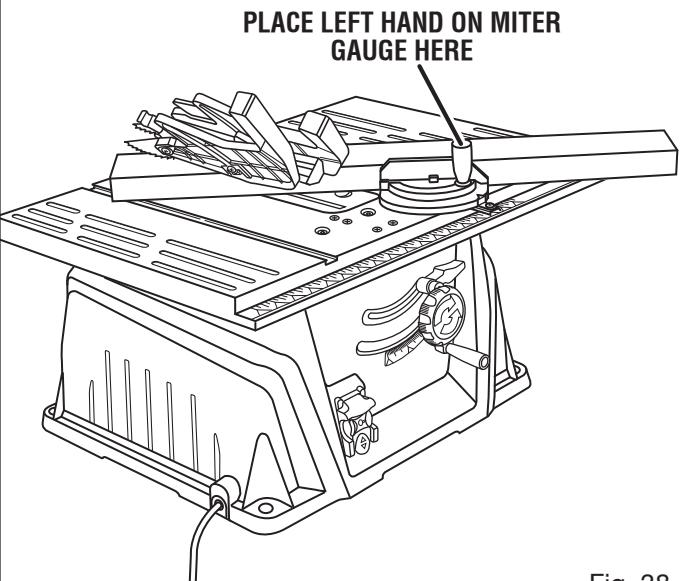


Fig. 38

- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
- NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

OPERATION

MAKING A NON-THROUGH CUT

See Figure 39.

⚠ WARNING:

DO NOT install dado blades on this machine. The arbor shaft has insufficient threads to mount a dado blade. Mounting a dado blade could result in the risk of serious personal injury.

Non-through cuts (made with a standard 10 in. blade) can be made with the grain (ripping) or across the grain (cross cut). The use of a non-through cut is essential to cutting grooves. **DO NOT** perform bevel non-through cuts on this machine.

This is the only type cut that is made without the blade guard assembly installed. Make sure the blade guard assembly is reinstalled upon completion of this type of cut.

Read the appropriate section which describes the type of cut in addition to this section on non-through cuts. For example, if your non-through cut is a straight cross cut, read and understand the section on straight cross cuts before proceeding.

⚠ WARNING:

When making a non-through cut, the blade is covered by the workpiece during most of the cut. Be alert to the exposed blade at the start and finish of every cut to reduce the risk of personal injury.

⚠ WARNING:

Never feed wood with your hands when making any non-through cut such as rabbets. To avoid personal injury, always use push blocks, push sticks, and featherboards.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Place riving knife in “down” position.

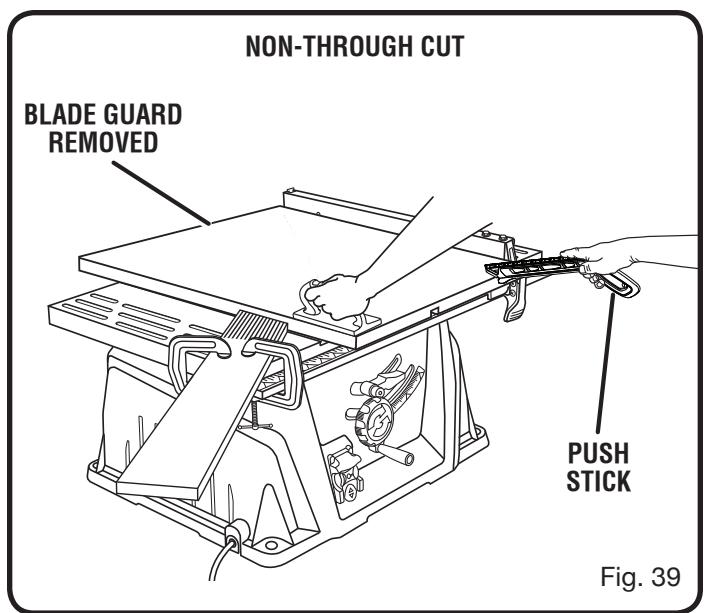


Fig. 39

- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to 0°.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Depending on the shape and size of the wood, use either the rip fence or miter gauge.
- Plug the saw into the power source and turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards appropriately when making non-through cuts to reduce the risk of serious injury.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

Once all non-through cuts are completed:

- Unplug your saw.
- Reinstall the riving knife in the “up” position then install the blade guard and anti-kickback pawls.

ADJUSTMENTS

WARNING:

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF (O)** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

To avoid unnecessary set-ups and adjustments, a good practice is to check your setups carefully with a framing square and make practice cuts in scrap wood before making finish cuts in good workpieces. Do not start any adjustments until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are needed.

TO REPLACE THE BLADE

See Figures 40 - 42.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Lower the saw blade and remove the throat plate.
- Make sure the bevel locking lever is locked.
- Raise the saw blade to full height.
- Insert the open end blade wrench onto the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end blade wrench over the blade nut. Holding both wrenches firmly, pull the closed end wrench (right side) forward while pushing the open end wrench (left side) to the back of the saw. Remove the nut.

NOTE: Arbor shaft has right hand threads.

- Unlock the release locking lever and remove the blade.

To install a standard blade:

- Place the new blade on the arbor shaft (the teeth must point down toward the front of the saw to work properly).
- Place the blade washer and the blade nut over the arbor shaft. Be sure the dome side of the blade washer faces the blade and that all items are snug against the arbor housing. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.

NOTE: Arbor shaft has right hand threads.

- Lock the release lever.
- Rotate the blade by hand to make sure it turns freely.
- Lower the saw blade and reinstall the throat plate.
- Check all clearances for free blade rotation.

NOTE: To replace the blade with an accessory blade, follow the instructions provided with the accessory.

OPEN END
BLADE
WRENCH
CLOSED END
BLADE
WRENCH

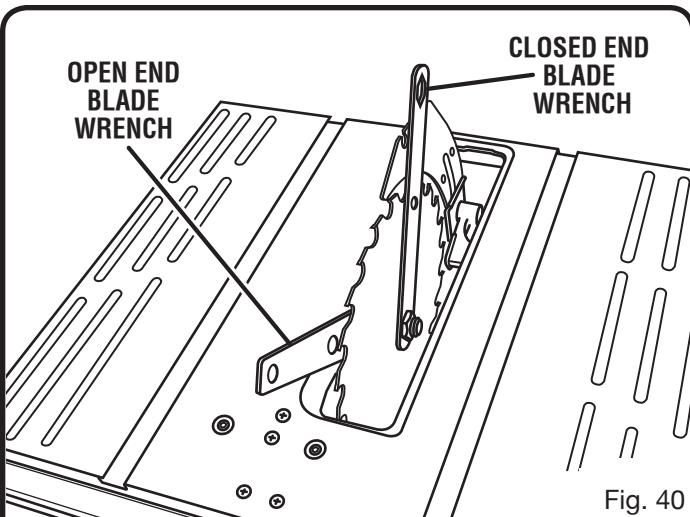


Fig. 40

ARBOR
SHAFT
BLADE
WASHER
BLADE
NUT

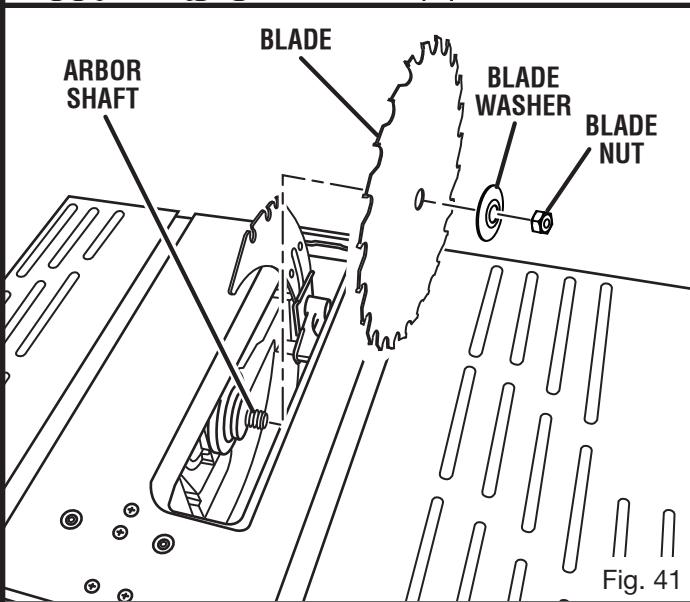


Fig. 41

THROAT
PLATE
RIVING
KNIFE
BLADE

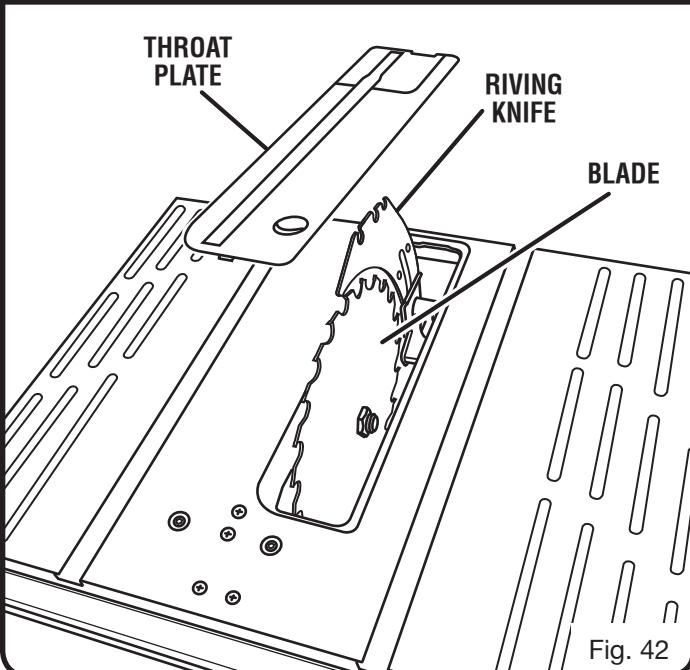


Fig. 42

ADJUSTMENTS

TO SET THE BLADE AT 0° AND 45°

See Figures 43 - 45.

The angle settings of the saw have been set at the factory and, unless damaged in shipping, should not require setting during assembly. After extensive use, they may need to be checked.

- Unplug the saw.
- Raise the blade.
- Remove the blade guard assembly.

If the blade is not perfectly vertical (0°):

- Loosen the adjustment screw and the bevel locking lever.
- Place a combination square beside the blade on the left. Lock the angle by pushing the bevel locking lever down and retighten the adjustment screw.
- Turn the handle until the bevel indicator points to zero. If the handle is turned as far as possible and doesn't indicate zero properly, you may need to adjust the bevel indicator.

NOTE: It will be necessary to remove the handle to adjust the bevel indicator.

If the blade is not an exact 45°:

- Loosen the adjustment screw and the bevel locking lever.
- Place a combination square beside the blade on the left.
- Turn the handle until the bottom of the blade has moved completely to the left side of the slot. Lock the angle by pushing the bevel locking lever.
- If the blade is not an exact 45°, loosen the 45° adjustment screw and the bevel locking lever.
- Adjust the bevel indicator to 45°.
- Make a test cut.

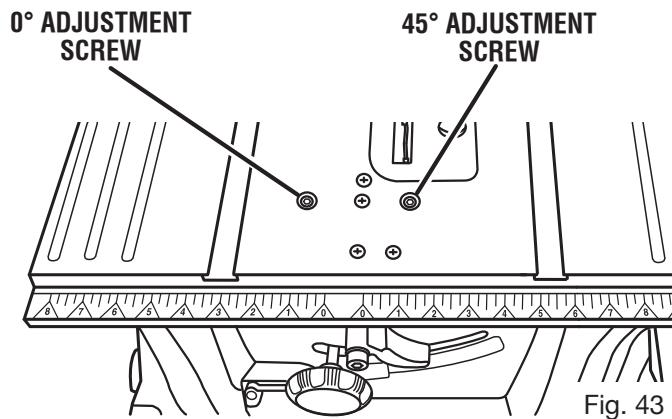


Fig. 43

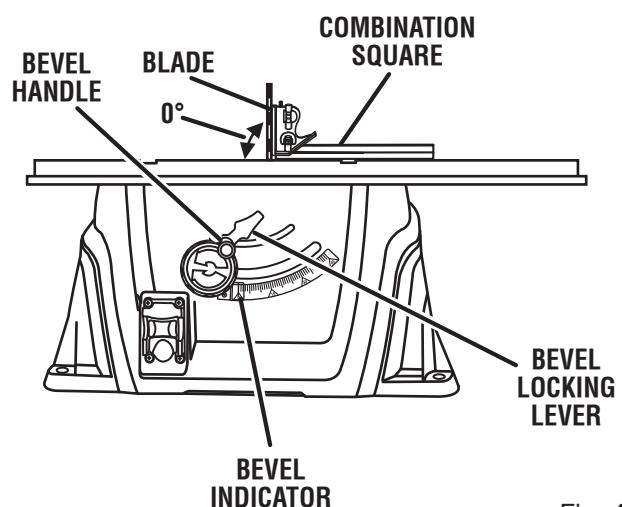


Fig. 44

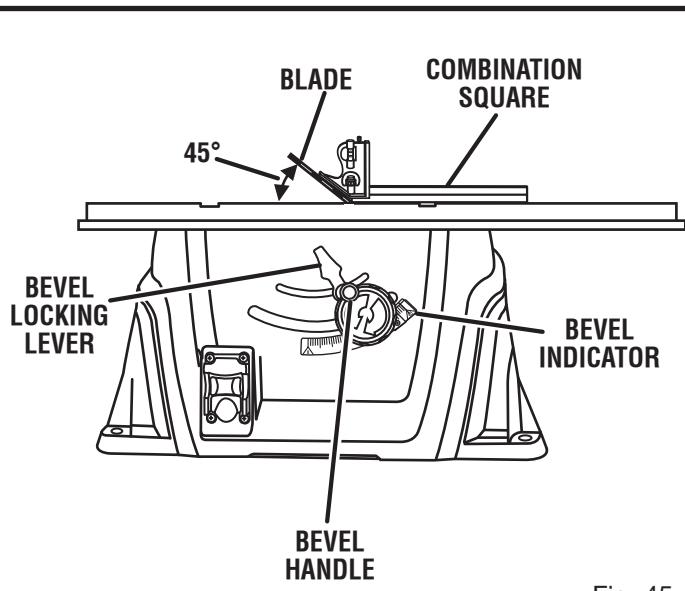


Fig. 45

ADJUSTMENTS

TO CHECK THE ALIGNMENT OF THE RIP FENCE TO THE BLADE

See Figure 46.

The rip fence must be parallel to the saw blade and the miter gauge grooves.

⚠️ WARNING:

A misaligned rip fence can cause kickbacks and jams. To reduce the risk of injury, always maintain proper rip fence alignment.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard, riving knife, and anti-kickback pawls. Raise the blade by turning the height adjusting handwheel.
- Verify the blade is parallel to the miter gauge groove as described in the **Adjusting the Blade Parallel to the Miter Gauge Groove (Removing Heel)** section in *Operations*.
- Move the rip fence near the saw blade (about three inches away) and lock the rip fence in place with the locking lever.
- Mark beside one of the blade teeth at the front of the blade. Using a ruler, measure the distance from the inside face of the blade tooth to the inside face of the rip fence.
- NOTE:** For greater accuracy, place the marked blade tooth on top of the ruler.
- Turn the blade so the marked tooth is at the back.

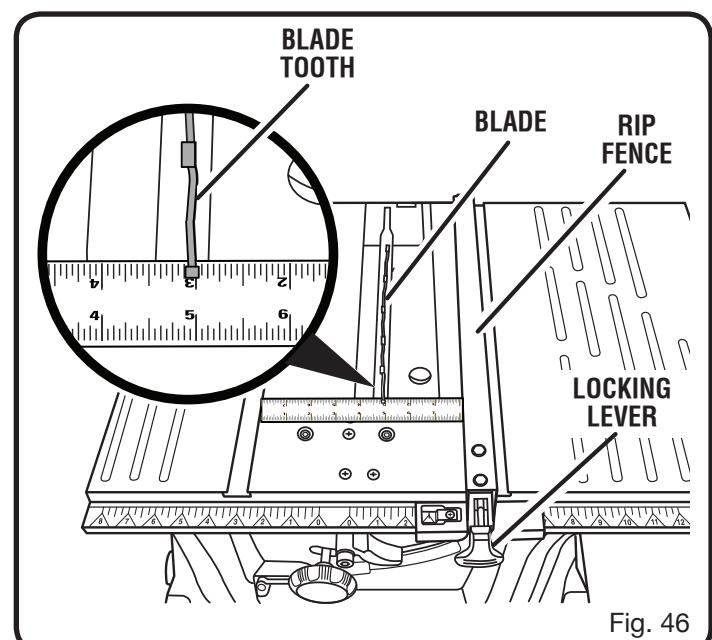


Fig. 46

- Move the ruler to the rear and again measure the distance from the inside face of the blade tooth to the inside face of the rip fence. If the distances are the same, the blade and the rip fence are parallel.

If the distances are different:

- Using a 10 mm wrench loosen the two bolts on the fence and align it.
- Retighten the two bolts.
- Make two or three test cuts on scrap wood. If the cuts are not true, repeat the process.

MAINTENANCE

⚠️ WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

⚠️ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.

⚠️ WARNING:

Before performing any maintenance, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF (O)** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠️ WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

- Periodically check all clamps, nuts, bolts, and screws for tightness and condition. Make sure the throat plate is in good condition and in position.
- Check the blade guard assembly.
- To maintain the table surfaces, fence, and rails, periodically apply paste wax to them and buff to provide smooth functioning.

MAINTENANCE

- Protect the blade by cleaning out sawdust from underneath the table and in the blade teeth. Use a resin solvent on the blade teeth.
- **Clean plastic parts only with a soft damp cloth. DO NOT use any aerosol or petroleum solvents.**

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product or call 1-800-525-2579:

- Stand Assembly 089037007708



WARNING:

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Excess vibration.	Blade is out of balance. Blade is damaged. Saw is not mounted securely. Work surface is uneven. Blade is warped.	Replace blade. Replace blade. Tighten all hardware. Reposition on flat surface. Check saw blade installation. Replace blade if necessary.
Rip fence does not move smoothly.	Rip fence not mounted correctly. Rails are dirty or sticky. Clamp nut is out of adjustment.	Remount the rip fence. Clean and wax rails. Adjust clamp nut counterclockwise.
Rip fence does not lock at rear.	Clamp nut is out of adjustment.	Adjust clamp nut clockwise.
Cutting binds or burns work.	Blade is dull. Blade is heeling. Work is fed too fast. Rip fence is misaligned. Wood is warped. Riving knife is out of alignment.	Replace or sharpen blade. See Adjusting the Blade Parallel to the Miter Gauge Groove (Removing Heel) in the Operation section. Slow the feed rate. Align the rip fence. Replace the wood. Always cut with convex side to table surface. See To Check and Align the Riving Knife and Saw Blade in the Assembly section.
Wood edges away from rip fence when ripping.	Blade not properly sharpened or set.	Resharpen or set blade.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Saw does not make accurate 90° or 45° cuts.	Positive stops inside cabinet need adjusting (Bevel Cuts). Miter gauge is misaligned (Miter Cuts).	Adjust positive stops. Adjust the miter gauge.
Height/bevel adjusting hand-wheel is hard to turn.	Gears or screw post inside cabinet are clogged with saw dust.	Clean the gears or screw post.
Saw does not start.	Motor cord or wall cord is not plugged in. Circuit fuse is blown. Circuit breaker is tripped. Cord or switch is damaged.	Plug in motor cord or wall cord. Replace circuit fuse. Reset circuit breaker. Have the cord or switch replaced at your nearest authorized service center.
Blade makes poor cuts.	Blade is dull or dirty. Blade is wrong type for cut being made. Blade is mounted backwards.	Clean, sharpen, or replace blade. Replace with correct type. Remount blade.
Blade does not lower when turning height/bevel adjusting handwheel.	Locking lever is not at full left position.	Move locking lever to left.
Motor labors in rip cut.	Blade not proper for rip cut.	Change blade; rip blade typically has fewer teeth.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT :

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombre s sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée.** Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.** Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil et/ou bloc-piles. Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée.** Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser l'outil approprié pour l'application. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Avant de procéder à un réglage, à un changement d'accessoire ou au rangement de l'outil, débranchez la prise de la source d'alimentation ou, si le bloc-piles est amovible, retirez-le de l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés et accessoires.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SCIE À TABLE

PROTÈGE-LAME, COUTEAU DIVISEUR ET CLIQUETS ANTIREBOND

- **Laisser les protecteurs en place. Les protecteurs doivent être en bon état de marche et être bien installés.** Un protecteur lâche, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement doit être réparé ou remplacé.
- **Toujours utiliser le protège-lame, le couteau diviseur et les cliquets antirebond pour chaque coupe complète.** Pour les coupes complètes où la lame coupe l'épaisseur entière de la pièce à travailler, le protecteur et les autres dispositifs de sécurité aident à réduire le risque de blessures.
- **Immédiatement rattacher le système de protection après une coupe (tels que les biseaux, les rainures ou les refentes) qui requiert d'enlever le protecteur, le couteau diviseur ou les cliquets antirebond.** Le protège-lame, le couteau diviseur et les cliquets antirebond aident à réduire le risque de blessures.
- **S'assurer que la lame ne touche pas au protège-lame, au couteau diviseur ou à la pièce à travailler avant d'allumer l'interrupteur.** Un contact accidentel de ces éléments avec la lame pourrait causer des conditions dangereuses.
- **Ajuster le couteau diviseur conformément aux instructions du manuel.** Un mauvais espacement, positionnement ou alignement peut rendre le couteau diviseur inefficace en réduisant la probabilité d'un rebond.
- **Pour que le couteau diviseur et les cliquets antirebond fonctionnent, ils doivent être pris dans la pièce à travailler.** Le couteau diviseur et les cliquets antirebond sont inefficace lorsqu'on coupe des pièces à travailler trop petites pour être prises avec le couteau diviseur et les cliquets antirebond. Sous ces conditions, un rebond ne peut être empêché par couteau diviseur et les cliquets antirebond.

- **Utiliser la bonne lame pour le couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame doit correspondre au bon couteau, le corps de la lame doit être plus étroit que l'épaisseur du couteau et l'épaisseur de la coupe de la lame doit être plus large que l'épaisseur du couteau.

PROCÉDURES DE COUPE

- **DANGER : Ne jamais placer les doigts ou les mains à proximité de la lame ou dans la ligne de coupe.** Un moment d'inattention ou un glissement peut diriger votre main vers la lame, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- **Pousser la pièce à travailler vers la lame dans le sens inverse de la rotation.** Pousser la pièce à travailler dans la même direction que la rotation de la lame au-dessus de la table peut tirer la pièce, et votre main, vers la lame.
- **Ne jamais utiliser un guide d'onglet pour pousser le morceau la pièce à travailler lors de la refente et ne pas utiliser le guide longitudinal comme arrêt de longueur lorsqu'on coupe transversalement avec le guide d'onglet.** Guider la pièce à travailler à la fois avec le guide longitudinal et le guide d'onglet augmente la probabilité de grippage et de rebond.
- **Lors de la refente, toujours appliquer la force pour pousser la pièce à travailler entre le guide et la lame.** Utiliser un poussoir lorsque la distance entre le guide et la lame est inférieure à 150 mm, et utiliser un bloc poussoir lorsque la distance est inférieure à 50 mm. Les dispositifs d'aide au travail garderont vos mains à une distance sécuritaire de la lame.
- **Utiliser seulement le poussoir fourni par le fabricant ou construit conformément aux instructions.** Ce poussoir offre une distance suffisante entre la main et la lame.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SCIE À TABLE

- **Ne jamais utiliser un pousoir endommagé ou coupé.** Un pousoir endommagé peut briser et faire glisser votre main sur la lame.
- **Ne pas faire de coupe « à main levée ».** Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet pour placer et guider la pièce à travailler. « À main levée » signifie l'utilisation des mains pour soutenir ou guider la pièce à travailler au lieu d'un guide longitudinal ou d'onglet. La coupe « à main levée » provoque un mauvais alignement, du grippage et un rebond.
- **Ne jamais tenter de passer autour ou par-dessus une lame qui tourne.** Tenter d'atteindre la pièce à travailler ainsi peut provoquer un contact accidentel avec la lame en mouvement.
- **Assurer un soutien auxiliaire pour la pièce à travailler à l'arrière ou sur les côtés de la scie à table pour les morceaux longs ou larges pour qu'ils restent de niveau.** Les pièces à travailler longues ou larges ont tendance à pivoter sur le bord de la table, provoquant une perte de contrôle, ou un grippage ou un rebond de la lame.
- **Pousser la pièce à travailler à une vitesse égale.** Ne pas plier ou tourner la pièce à travailler. Si un blocage survient, éteindre immédiatement l'outil, le débrancher et dégager le blocage. Un blocage de la lame en raison du morceau peut provoquer un rebond ou faire caler le moteur.
- **Ne pas retirer les morceaux de matériau coupé pendant que la lame tourne.** Le matériau peut rester coincé entre le guide ou l'intérieur du protège-lame et la lame, tirant vos doigts vers la lame. Éteindre la scie et attendre que la lame cesse de bouger avant de retirer le matériau.
- **Utiliser un guide auxiliaire en contact avec le dessus de la table lors de la refente de pièces à travailler de moins de 2 mm d'épaisseur.** Une pièce à travailler mince peut se coincer sous le guide longitudinal et créer un rebond.

REBOND

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à travailler en raison d'une lame coincée, pincée ou d'une ligne de coupe mal alignée avec la lame, ou lorsqu'une partie de la pièce à travailler gripe entre la lame et le guide longitudinal ou un autre objet fixe.

Plus fréquemment durant un rebond, la pièce à travailler est soulevée de la table par la portion arrière de la lame et projetée vers l'utilisateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation ou de procédures d'utilisation ou de conditions incorrectes, et peut être évité en prenant les précautions nécessaires énumérées ci-dessous.

- **Ne jamais se tenir directement aligné avec la lame.** Toujours placer le corps du même côté de la lame que le guide. Un rebond peut propulser la pièce à travailler à grande vitesse vers quiconque se tient devant et aligné avec la lame.
- **Ne jamais tenter de passer par-dessus ou vers l'arrière de la lame pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.** Un contact accidentel avec la lame peut se produire ou un rebond peut attirer vos doigts sur la lame.

- **Ne jamais tenir la pièce à travailler et appuyer dessus contre la lame en mouvement.** Appuyer la pièce à travailler contre la lame crée un grippage et un rebond.
- **Aligner le guide afin qu'il soit parallèle avec la lame.** Un guide mal aligné peut pincer la pièce à travailler contre la lame et causer un rebond.
- **Utiliser un guide de pression pour guider la pièce à travailler contre la table et le guide lorsqu'on fait des coupes non complètes, par exemple pour les biseaux, les rainures ou les refentes.** Un guide de pression aide à contrôler la pièce à travailler s'il y a un rebond.
- **Faire très attention lorsqu'on procède à une coupe dans les zones cachées des pièces à travailler assemblées.** La lame peut couper des objets qui provoqueront un rebond.
- **Soutenir les grands panneaux afin de minimiser le risque de pinçage et de rebond.** Les grands panneaux ont tendance à flétrir sous leur propre poids. Placer des soutiens sous toutes les portions du panneau qui dépassent de la table.
- **Faire très attention lorsqu'on coupe une pièce à travailler qui est tordue ou gauchie, qui contient des nœuds ou qui n'a pas un bord droit pour guider avec un guide d'onglet ou longitudinal.** Une pièce à travailler qui est tordue ou gauchie ou qui contient des nœuds est instable et cause un désalignement du trait de coupe, du grippage et des rebonds.
- **Ne jamais couper plus d'une pièce à travailler, empilées verticalement ou horizontalement.** La lame pourrait agripper une ou plusieurs pièces et provoquer un rebond.
- **Lorsqu'on redémarre la scie avec la lame dans la pièce à travailler, centrer la lame sur le trait de coupe afin que les dents de la lame ne soient pas prises dans le matériau.** Si la scie gripe, elle peut soulever la pièce à travailler et provoquer un rebond lorsque la lame est redémarrée.
- **Garder les lames propres, affûtées et bien installées.** Ne jamais utiliser de lames gauchies ou qui ont des dents craquées ou brisées. Les lames affûtées et bien installées minimisent le grippage, le calage et le rebond.

FONCTIONNEMENT DE LA SCIE CIRCULAIRE À TABLE

- **Éteindre la scie circulaire à table et débrancher le cordon d'alimentation lorsqu'on retire la plaque de lumière, qu'on change la lame ou qu'on fait des ajustements au couteau diviseurs, aux cliquets antirebond ou au protège-lame, et lorsque l'appareil est laissé sans surveillance.** Ces mesures de précaution éviteront des accidents.
- **Ne jamais laisser la scie circulaire à table en marche sans surveillance.** Éteindre l'outil et ne pas le laisser tant que la lame n'est pas complètement arrêtée. Une scie qui fonctionne sans surveillance est un danger non contrôlé.
- **Placer la scie circulaire à table dans un endroit bien éclairé et de niveau, où on peut avoir pied et garder un bon équilibre.** Elle devrait être installée dans un endroit assez spacieux pour facilement manipuler la taille de la pièce à travailler. Les endroits restreints et sombres, et même les planchers glissants, appellent les accidents.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SCIE À TABLE

- **Nettoyer et retirer la sciure régulièrement de sous la scie circulaire à table ou du dépoussiéreur.** La sciure est un combustible et peut s'enflammer.
- **La scie circulaire à table doit être fixe.** Une scie circulaire à table qui n'est pas bien fixée peut bouger ou basculer.
- **Retirer les outils, les bouts de bois, etc. de la table avant d'allumer la scie.** Une distraction ou un blocage potentiel peuvent être dangereux.
- **Toujours utiliser les lames avec les bonnes taille et forme (en diamant vs ronde) des trous de l'arbre.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de la scie tourneront de manière déportée, provoquant une perte de contrôle.
- **Ne jamais utiliser un élément de fixation, soit un collet, une rondelle de lame, un écrou ou un boulon, endommagé ou incorrect.** Ces éléments sont conçus particulièrement pour la scie, pour un fonctionnement sécuritaire et un rendement optimal.
- **Ne jamais se tenir debout sur la scie circulaire à table, ne pas l'utiliser comme tabouret.** Si l'outil bascule ou qu'on entre en contact accidentellement avec la lame, des blessures graves pourraient survenir.
- **S'assurer que la lame est installée pour tourner dans la bonne direction. Ne pas utiliser de meules, de brosse métallique ou de roue de ponçage sur une scie circulaire à table.** Une lame mal installée ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut causer des blessures graves.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Veiller à bien connaître l'outil.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de la scie, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **Assurer la sécurité des enfants en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.**
- **Utiliser un cordon prolongateur adéquat.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.
- **Assujettir les pièces.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joints ou un étai pour maintenir la pièce. Cette pratique réduit les risques et laisse les deux mains libres.
- **Utiliser les accessoires recommandés.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut causer des blessures.
- **N'utiliser que les lames appropriées.** Ne pas utiliser de lames dont le trou n'est pas de la taille correcte. Ne jamais utiliser de rondelles ou boulons de lame défectueux ou de type incorrect. La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 254 mm (10 po).
- **Vérifier l'état des pièces.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **Ne jamais laisser l'outil en fonctionnement sans surveillance.** Couper l'alimentation électrique. Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **Porter une protection respiratoire.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **Porter une protection auditive.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet, marqué « W-A » ou « W ».** Ces cordons réduisent les risques de choc électrique.
- **Toujours garder la garde de lame et l'coutreau diviseur (diviseur) en place et en bon état de fonctionnement.**
- **Garder les mains à l'écart de la zone de coupe.** Garder les mains à l'écart des lames. Ne pas mettre les mains sous le travail, ou autour ou au dessus de la lame lorsqu'elle est en rotation. Ne pas essayer de retirer une pièce coupée pendant que la lame est en rotation.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbol d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Symbol Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre brabchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
-------	---------	---------	---------	----------	-----------

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A.

NOTE : AWG = American Wire Gauge

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

Avertissement :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

Avertissement :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet produit sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet produit est d'environ 5 000 r/min (RPM). La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être fondé. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet produit est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Avertissement :

L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Ce produit est pour l'usage sur un nominal 120 circuit de volt et a un fonder bouche similaire au bouchon illustré dans la figure 1. Seulement connecter le produit à une sortie ayant la même configuration comme le bouchon. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.

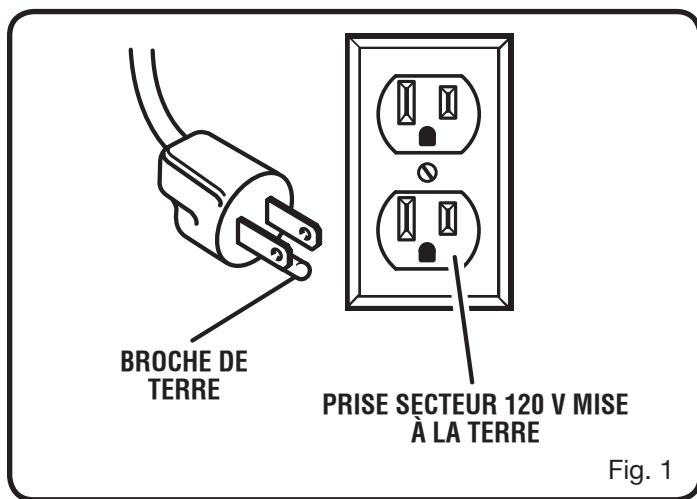


Fig. 1

GLOSSAIRE

Griffes antirebond (scies à table et radiales)

Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Axe

Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Coupe en biseau

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Chanfrein

Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

Coupe composée

Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe transversale

Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Tête de coupe (raboteuses et raboteuses/dégauchisseuses)

Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Rainage (scies à table et scies à onglets composés)

Entaille qui produit une rainure ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce de bois.

Cale-guide (scies à table)

Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

pi/min ou coups/min

Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Main levée

Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

Gomme

Résidu collant formé par la sève du bois.

Talon

Alignment de la lame par rainure du guide à onglet.

Trait de scie

Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Rebond

Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée dans le sens de la rotation de la lame.

Coupe d'onglet

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupes non traversantes (scies à table et scies à onglets composés)

Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce. Il s'agit de faire une coupe sans que la lame coupe la pièce à travailler en deux.

Trou pilote (perceuses à colonne et scie à découper)

Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre ou pour l'insertion d'une lame de scie à découper.

Blocs pousoirs (pour dégauchisseuses/raboteuses)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la tête de coupe lors de toute opération. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Blocs pousoirs et bâtons pousoirs (pour scies à table)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Toujours utiliser un pousoir (et non un bloc) pour effectuer une refente étroite sans l'aide d'un gabarit ou d'un autre accessoire semblable. Il est possible d'utiliser un bloc pour effectuer une refente étroite si un gabarit ou un autre accessoire semblable est utilisé. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Feuillure

Entaille située au bout ou sur le bord de la pièce de bois qui y produit une rainure ou une gorge de forme rectangulaire.

Refente (scies à table et scies à ruban)

Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine

Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Tours minute (r/min ou RPM)

Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Coupe longitudinale ou refente (scies à table)

Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce et normalement dans le sens du grain du bois.

Couteau diviseur/écarteur (scies à table)

Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Trajectoire de la lame de scie

Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Siflet (raboteuses)

Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Effiler la Coupe

Une coupe où le matériel est coupé à une ancho différente au début de la coupe de la la fin.

Coupe traversante

Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce. Cette sorte de coupe séparera une pièce à travailler en deux morceaux.

Pièce ou matériau

L'article sur lequel le travail est effectué.

Table

Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Axe de lame.....16 mm (5/8 po)
Diamètre de la lame.....254 mm (10 po)
Inclinaison de la lame.....0° - 45°
Tension 120 V, c.a. seulement, 60 Hz

Alimentation.....15 A
Vitesse à vide 5 000 r/min (RPM)
Profondeur de coupe à 0° :76,2 mm (3 po)
Profondeur de coupe à 45° :63,5 mm (2-1/2 po)

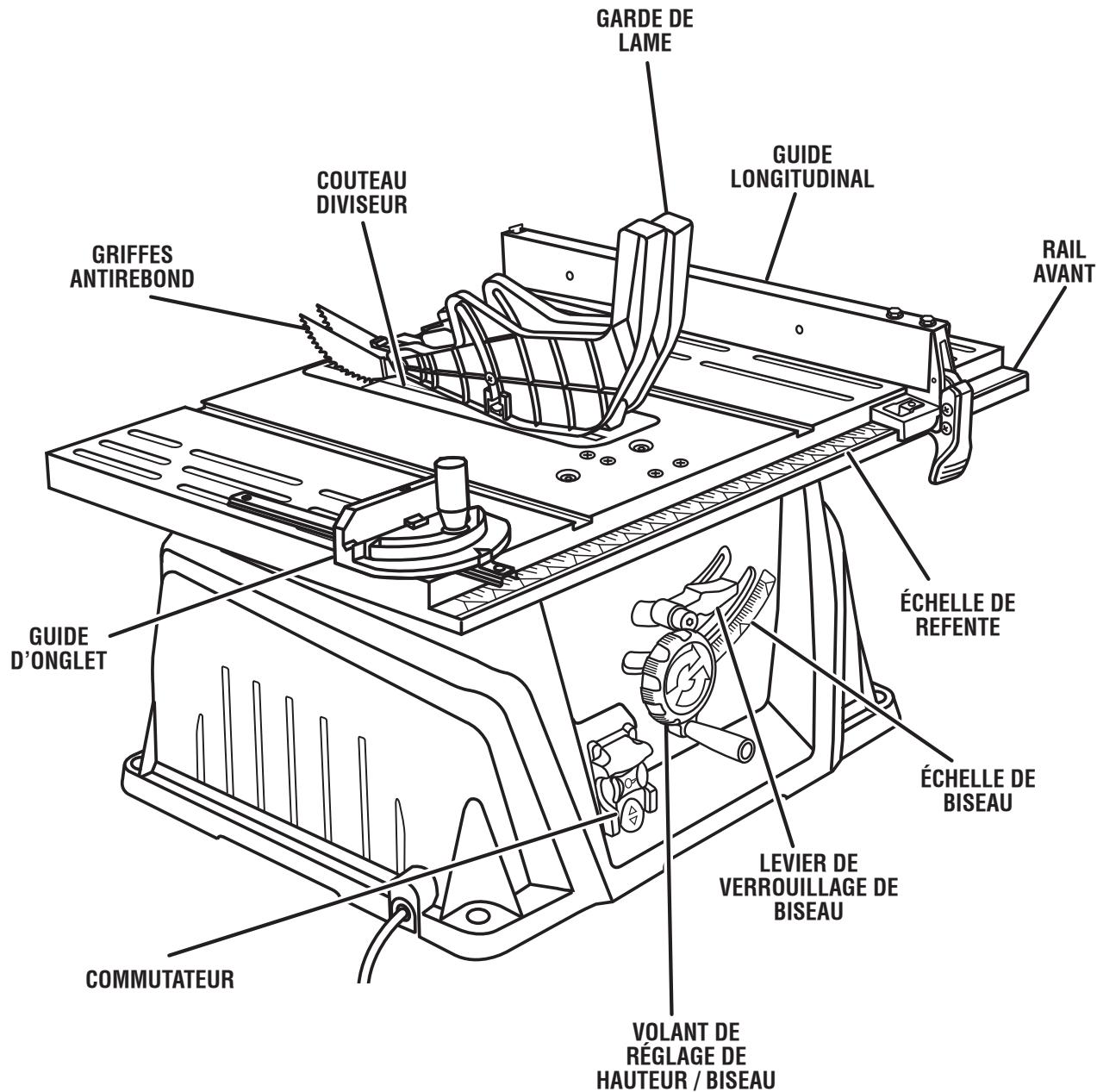


Fig. 2

CARACTÉRISTIQUES

POUR SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE À TABLE

Voir la figure 2.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

GRIFFES ANTIREBOND – Le rebond pose un danger : la pièce de bois est projetée vers l'utilisateur. Les dents des détachable griffes antirebond sont orientée à l'écart de la pièce. Si la pièce est tirée en direction de l'opérateur, les griffes mordent dans le bois pour empêcher ou réduire le rebond.

ÉCHELLE DE BISEAU – Le échelle facile à lire du devant du bâti indique l'angle exact de la lame.

LAME – Pour une performance maximum, il est recommandé d'utiliser la lame combinée à carbure de 10 po (254 mm) fournie avec la scie. La lame est élevée et abaissée au moyen du volant de réglage de hauteur / biseau. Les angles de biseau sont verrouillés au moyen du levier de verrouillage de biseau. Des lames supplémentaires de même haute qualité sont disponibles pour des tâches spécifiques telles que le sciage en long. Vous pouvez trouver toute l'information chez votre concessionnaire local.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

GARDE DE LAME – Toujours laisser la détachable garde de lame abaissée sur la lame pour des coupes traversantes.

LEVIER DE VERROUILLAGE DE BISEAU – Ce levier, placé juste au-dessous de la surface de la table de travail à l'avant du bâti, verrouille le réglage d'angle de la lame.

VOLANT DE RÉGLAGE DE HAUTEUR / BISEAU – Situé sur le devant du bâti, ce volant permet d'abaisser et relever la lame pour effectuer les réglages ou les remplacements. Il permet également de régler facilement l'angle de biseau.

GUIDE D'ONGLET – Le guide d'onglet aligne le pièce pour les coupes transversales. Le rapporteur facile à lire indique l'angle exact pour la coupe de l'onglet.

RAINURES DE GUIDE D'ONGLET – Le guide d'onglet se déplace dans les rainures de la table de scie.

GUIDE LONGITUDINAL - Un robuste guide métallique, verrouillé par une poignée, guide la pièce à couper.

ÉCHELLE DE REFENTE - Sur le rail avant, l'échelle de refente facile à lire donne des mesures précises pour les coupes longitudinales.

COUTEAU DIVISEUR - Pièce de détachable métal de l'ensemble de garde de lame, légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond. Quand dans le hors du passage tête de coupe, ou « en haut » la position, le c'est plus haut que la lame de scie. Quand dans le coupes non traversante, ou « en bas » la position, le c'est au dessous des dents de lame de scie.

ENSEMBLE DE COMMUTATEUR - La scie à table est dotée d'un ensemble de commutateur facile d'accès, se trouvant au-dessous du rail avant. Pour verrouiller le commutateur en position **ARRÊT**, retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil.

CARACTÉRISTIQUES

COMPOSANTS FONCTIONNELS

La partie supérieure de la lame traverse la table et elle est entourée par un insert appelé plaque à gorge. La hauteur de la lame est ajustée par un volant de réglage situé à l'avant du bâti. Pour faciliter le travail avec des planches de grande taille, la scie à table a des rails sur chaque côté. Des instructions détaillées pour les coupes élémentaires se trouvent dans la section *Utilisation* de ce manuel : coupes transversales, coupes d'onglet, coupes en biseau et coupes composées.

Le guide longitudinal permet de positionner les pièces à couper dans le sens de la longueur. Une échelle graduée à l'avant de la table de la scie indique la distance entre le guide longitudinal et la lame.

Il est impératif d'utiliser la garde de lame pour toutes les coupes traversantes. L'ensemble de garde de lame comprend : le couteau diviseur, les griffes antirebond et la garde de lame.

ENSEMBLE DE COMMUTATEUR

Voir la figure 3.

Ce produit est équipé d'un ensemble de commutateur avec dispositif de verrouillage intégré. Ce dispositif est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée et potentiellement dangereuse par des enfants ou personnes non compétentes.

POUR METTRE LA SCIE EN MARCHE :

- La clé étant insérée dans le commutateur, le relever pour mettre la scie en **MARCHE (1)**.

POUR ARRÊTER LA SCIE :

- Abaisser le commutateur en position **d'ARRÊT (O)**.

POUR VERROUILLER LA SCIE :

- Abaisser le commutateur.
- Retirer la clé du commutateur et la ranger en lieu sûr.

AVERTISSEMENT :

Lorsque l'outil n'est pas en usage, TOUJOURS retirer la clé et la ranger en lieu sûr. En cas de panne secteur, mettre le commutateur en position **d'ARRÊT (O)** et retirer la clé. Ceci empêchera un démarrage accidentel lorsque le courant est rétabli.

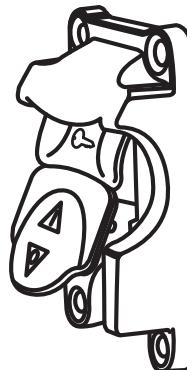
AVERTISSEMENT :

TOUJOURS s'assurer que la pièce n'est pas en contact avec la lame avant de mettre le commutateur de l'outil en position de marche. Ne pas prendre cette précaution peut causer le rebond de la pièce en direction de l'opérateur et d'entraîner des blessures graves.

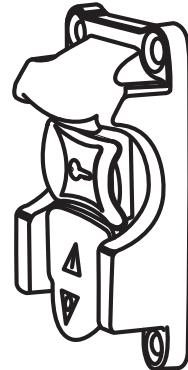
AVERTISSEMENT :

Pour éviter un démarrage accidentel, **TOUJOURS** s'assurer que le commutateur est en position d'**ARRÊT (O)** avant de brancher l'outil.

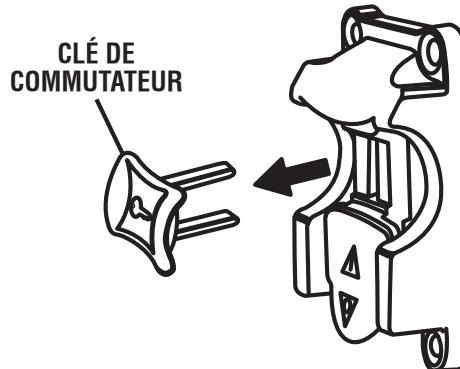
COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHE



COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



CLÉ DE COMMUTATEUR



COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE

Fig. 3

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non inclus ou dessiné pour escalader) sont nécessaires pour effectuer l'assemblage et les réglages :

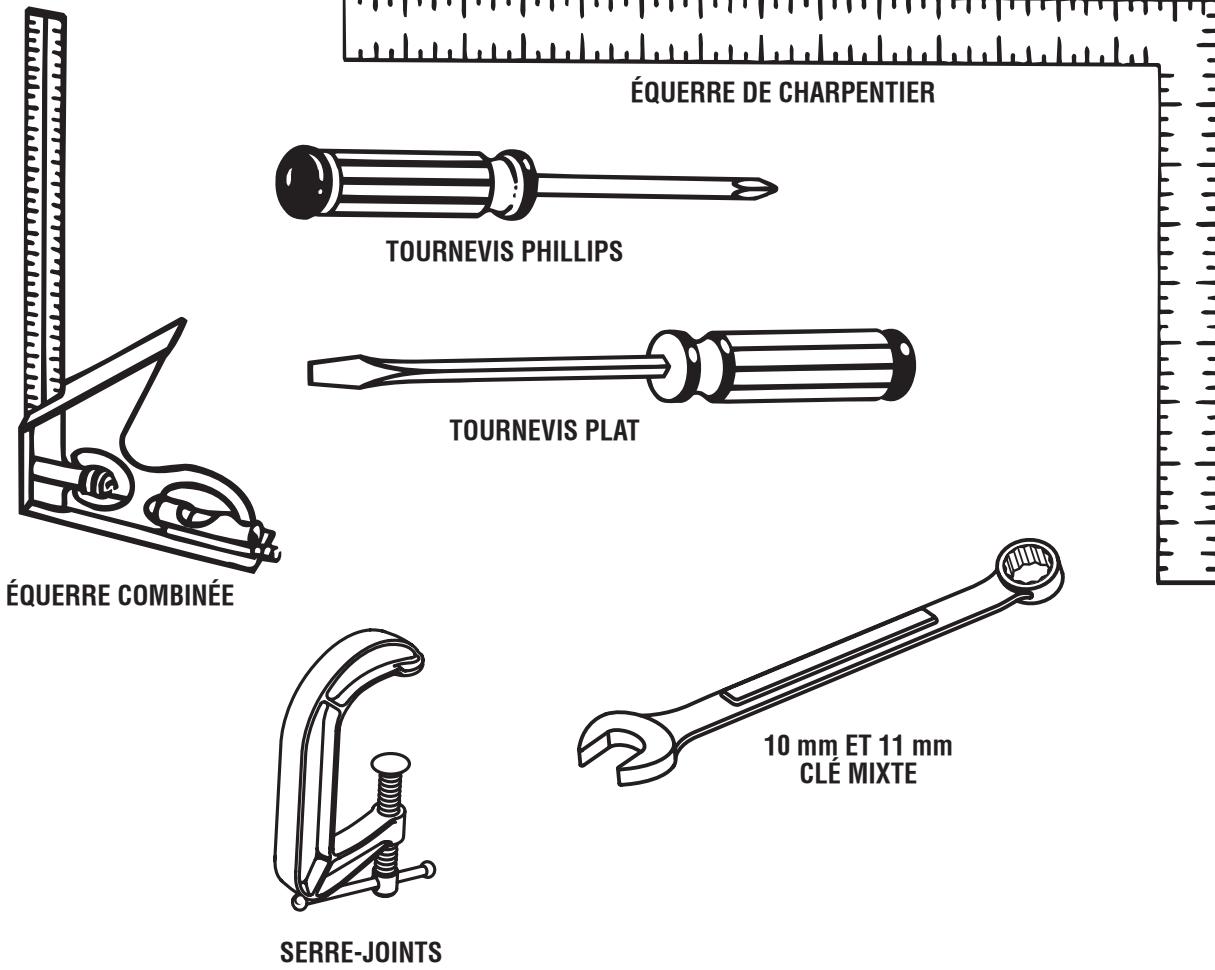


Fig. 4

PIÈCES DÉTACHÉES

Les outils suivants (non inclus ou dessiné pour escalader) sont nécessaires pour effectuer l'assemblage et les réglages :

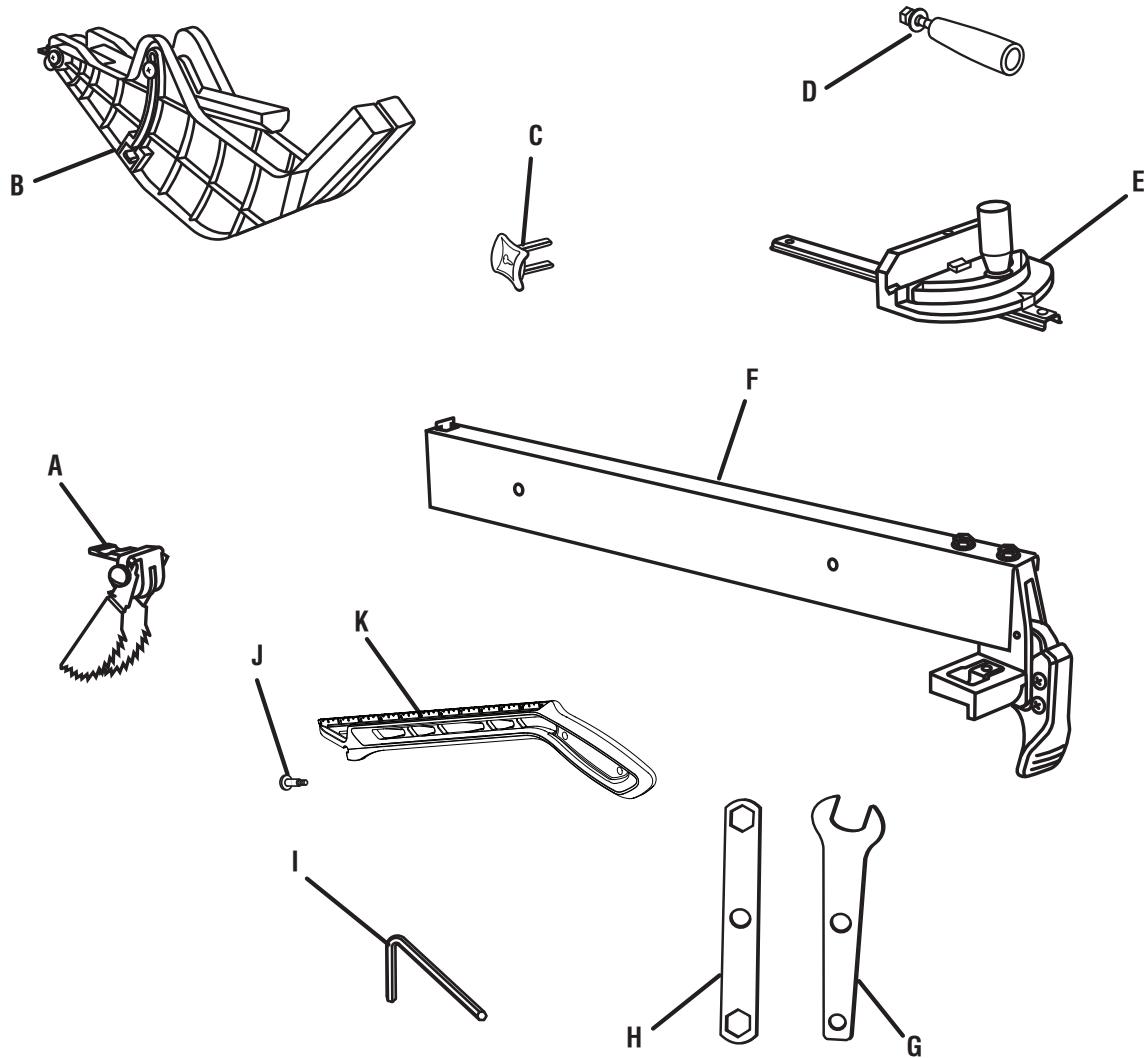


Fig. 5

A. Griffes antirebond	1	G. Ouvrir clé plate.....	1
B. Garde de lame	1	H. Fermeture de clé de lame	1
C. Clé de commutateur	1	I. Clé hexagonale (5 mm)	1
D. Ensemble de poignée	2	J. Vis du rangement du bâton pousoir.....	2
E. Guide d'onglet	1	K. Bâton pousoir.....	1
F. Guide longitudinal.....	1		

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir la scie du carton avec précaution et la poser une un plan de travail stable.

NOTE : Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires, garder les genoux pliés, soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste des pièces détachées sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
 - Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil, s'être assuré qu'aucune pièce ne manque et avoir procédé à un essai satisfaisant.
- NOTE :** Retirer le bloc de mousse placé entre le boîtier de l'aschie et le moteur par biseau premièrement la lame (voir la page 25).
- La scie est réglée en usine pour effectuer une coupe précise. Après l'avoir assemblée, vérifier sa précision. Si les réglages ont été modifiés en cours d'expédition, voir les procédures spécifiques présentées dans ce manuel.
 - Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non-respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne pas soulever la scie sans aide. La tenir près du corps. Garder les genoux pliés et soulever en utilisant les jambes, pas le dos. Ne pas respecter ces mesures de précaution peut entraîner des problèmes lombaires.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais se tenir en ligne avec la lame ou laisser les mains approcher la lame à moins de 76,2 mm (3 po). Ne pas essayer de passer la main au-dessus ou au-delà de la lame. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, toujours s'assurer que la scie à table est solidement fixée sur un établi ou un stand approuvé. NE JAMAIS utiliser la scie posée sur le sol.

TROUS DE FIXATION

Voir la figure 6.

La scie à table doit être montée solidement sur un plan de travail ferme, tel qu'un établi ou un stand. Pour ce faire, la base de la scie comporte quatre trous.

Pour le montage sur un établi, retirer les boutons de verrouillage couvrant les trous de boulons et insérer le boulons qui sont assez longs pour traverser la base de la scie, les rondelles frein, les écrous et l'établi ou autre surface de fixation. Serrer les boulons ou vis fermement. Une fois le montage terminé, vérifier soigneusement l'établi pour s'assurer qu'aucun mouvement ne peut se produire en cours d'utilisation. Si l'établi bascule, glisse ou se déplace, l'assujettir sur le sol avant d'utiliser la scie.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

Voir la figure 7.

- Tenir fermement l'écrou en nylon et tourner la vis vers la gauche pour retirer complètement l'écrou.
NOTE : Ne pas retirer la vis de la poignée.
- Insérer l'écrou en nylon dans le trou en retrait du volant de réglage de hauteur / biseau et le maintenir en place.
- Insérer la poignée, vis, et rondelle dans le trou du volant de réglage de hauteur / biseau.
- Serrer la vis en la tournant vers la droite avec un tournevis plat.

RETRAIT / REMPLACEMENT DE LA PLAQUE À GORGE

Voir la figure 8.

- Abaisser la lame en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la gauche.
- Pour enlever la plaque d'obturation, placer votre index doigt dans le trou et puis soulevez l'extrémité avant et tirez-la vers l'avant de la scie.
- Pour réinstaller la plaque à gorge, glisser la languette dans la fente de l'arrière de la scie et poussez vers le bas et obtenir à sa place.

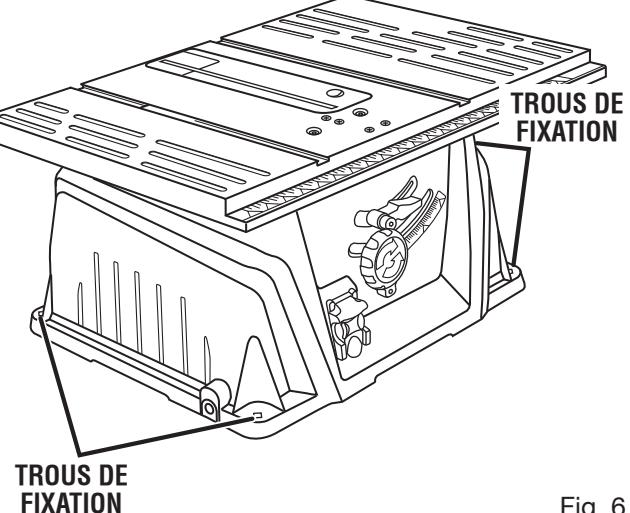


Fig. 6

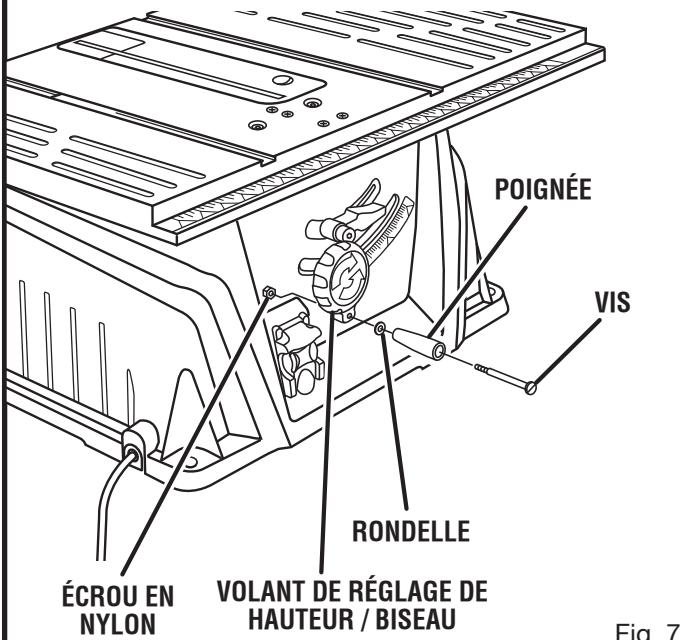


Fig. 7

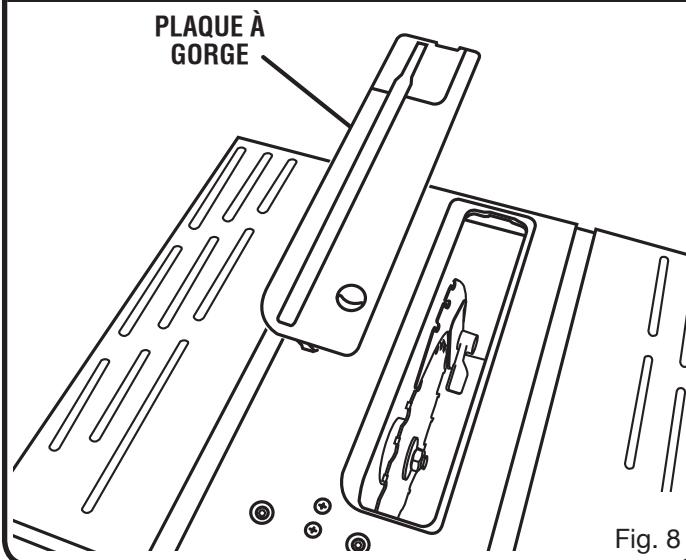


Fig. 8

ASSEMBLAGE

POUR CHANGER ENTRE UNE COUTEAU DIVISEUR

Voir la figure 9.

Cette scie est expédiée avec le couteau diviseur a placé dans la coupe de non traversante ou « en bas » la position et doit être en « en haut » la position pour toutes autres opérations de coupe.

ATTENTION :

Faire preuve de prudence lorsque vous mettez votre main à l'intérieur de la gorge de la scie circulaire à table. Le contact avec la lame, même si la lame est immobile peut entraîner des blessures aux mains ou aux bras.

- Débrancher la scie.

Placer en la position « en haut » pour tout par les coupes traversante :

- Retrait de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- S'emparer de le couteau diviseur et le tirer vers le côté droit de la scie pour relâcher le couteau diviseur du serre-joint de couteau diviseur.
- Le tire le couteau diviseur en haut jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur c'est ci-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.

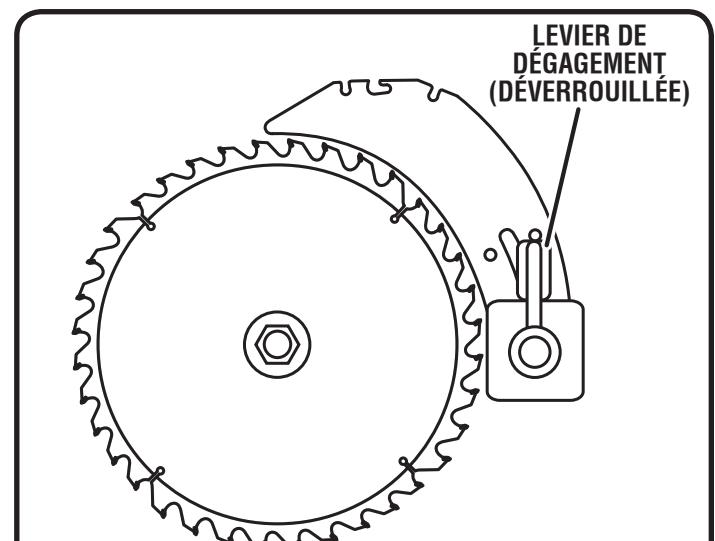
AVERTISSEMENT :

S'assurer que le levier de dégagement est entièrement appuyé. Si le levier de dégagement est difficile à verrouiller, nettoyer les composants à fond à l'aide d'air comprimé ou d'un chiffon propre et doux. À défaut de verrouiller le levier de dégagement complètement peut entraîner un changement de position du couteau diviseur lors de l'utilisation de la scie et peut causer des blessures corporelles graves.

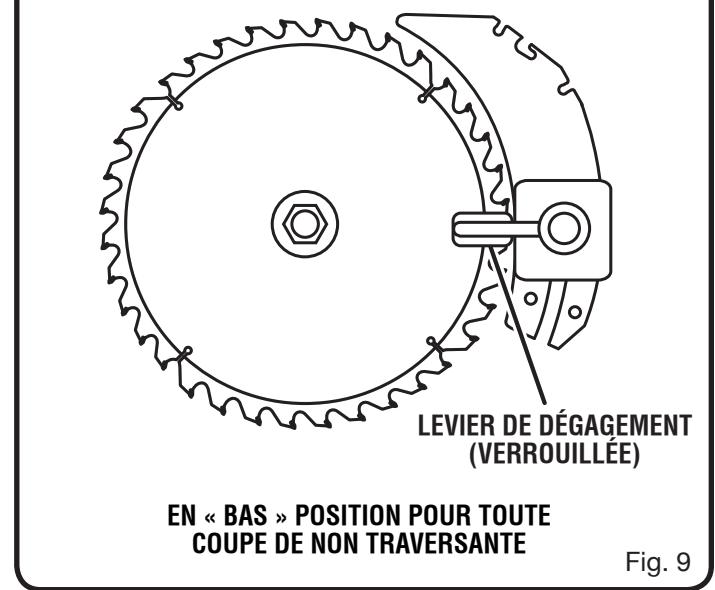
- Réinstallez de la plaque à gorge.

Placer en la position « en bas » pour tout par les coupes non traversante :

- Retirer de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.



EN « HAUT » POSITION POUR TOUT PAR TRAVERSANTE



EN « BAS » POSITION POUR TOUTE COUPE DE NON TRAVERSANTE

Fig. 9

- S'emparer de le couteau diviseur et le tirer vers le côté droit de la scie pour relâcher le couteau diviseur du serre-joint de couteau diviseur.
- Appuyer le couteau diviseur jusqu'à ce que l'écarteur au-dessus de la lame de scie.
- Le tire le couteau diviseur en haut jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et le couteau diviseur c'est ci-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

ASSEMBLAGE

VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION DE LA LAME

Voir la figure 10.

AVIS :

Pour que la lame fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie. Le non respect de cet avertissement pourrait causer un dommage à la lame, la scie, ou la pièce à travailler.

- Débrancher la scie.
- Abaisser la lame et retirer la plaque à gorge.
- Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- S'assurer que le levier de verrouillage de biseau est poussé à fond vers la droite.
- Placer le couteau diviseur en la position « en haut ».

Pour desserrer la lame :

- Engager la plus des clés plates sur les méplats de l'axe d'entraînement.
- Engager l'extrémité fermée de la plus clé sur écrou de lame. Saisir les deux clés fermement et tirer la plus grande vers l'avant de la machine.

NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

Pour serrer la lame :

- Engager la plus des clés sur les méplats de l'axe d'entraînement.
- Engager l'extrémité fermé de la plus clé sur écrou de lame. Saisir les deux clés fermement et tirer la plus vers l'arrière de la machine. S'assurer que l'écrou de lame est fermement serré. Ne pas trop serrer.

NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

- Remettre la plaque à gorge en place.
- Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi que ce soit.

INSTALLATION DE LA PROTÈGE-LAME ET GRIFFES ANTIREBOND

Voir les figures 11 à 13.

AVERTISSEMENT :

Toujours installer le protège-lame et les griffes antirebond sur le couteau diviseur vers le haut afin de protéger adéquatement la lame. L'installation de composants protecteurs sur le couteau diviseur dans toute autre position nuira au bon fonctionnement du couteau diviseur et augmentera le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

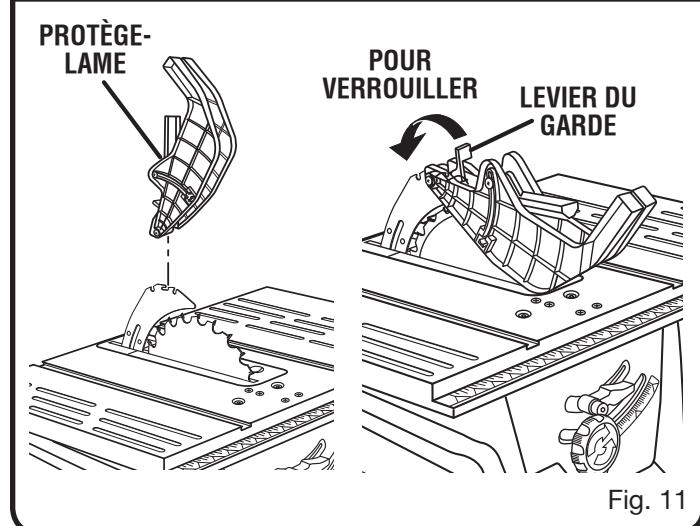
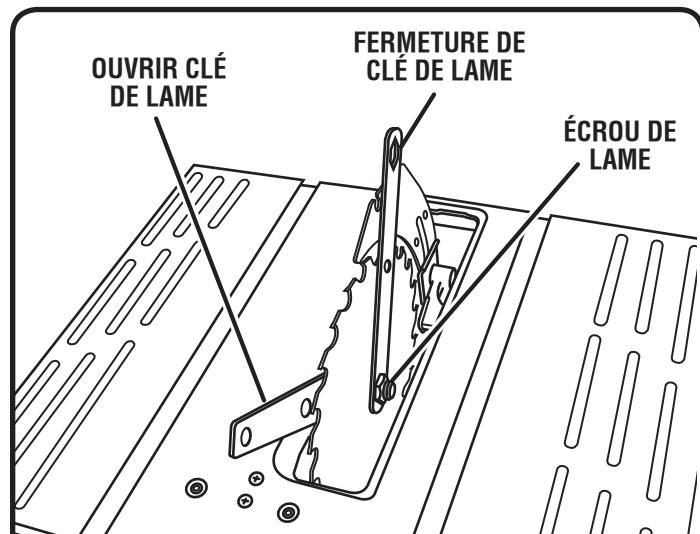
Remplacer des cliquets ternes ou endommagés griffes antirebond Atténuer ou avoir endommagé des griffes ne peut pas arrêter un rebond augmentant les risques de blessures graves.

Les griffes antirebond devraient être seulement installés pour coupes traversante.

- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- Placer le couteau diviseur en la position « en haut ».
- Remettre la plaque à gorge en place.

Installation de protège-lame :

- Soulever le levier du garde en haut pour déverrouiller
- Avec le devant du protège-lame a élevé et le levier de garde ouvert, abaisser le dos du garde dans la fente de



ASSEMBLAGE

milieu le couteau diviseur. ppuyer le devant du garde jusqu'à ce que **c'est parallèle à la table** (voir la figure 13). Si le protège-lame n'est pas parallèle la table, le couteau diviseur n'est pas dans « en haut » la position.

- Verrouiller le garde à sa place en appuyant le levier du garde.

NOTE : L'alignement peut être réglé en fonction de différentes largeurs de lame. Voir : **Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame**. Vérifier que la garde de lame fonctionne librement, sans heurter d'autres pièces.

Installation la griffes antirebond :

- Appuyer et prise le bouton sur le côté droit la griffes antirbond.
- Aligner le fente dans les griffes sur le dernier encoche dans le couteau diviseur.

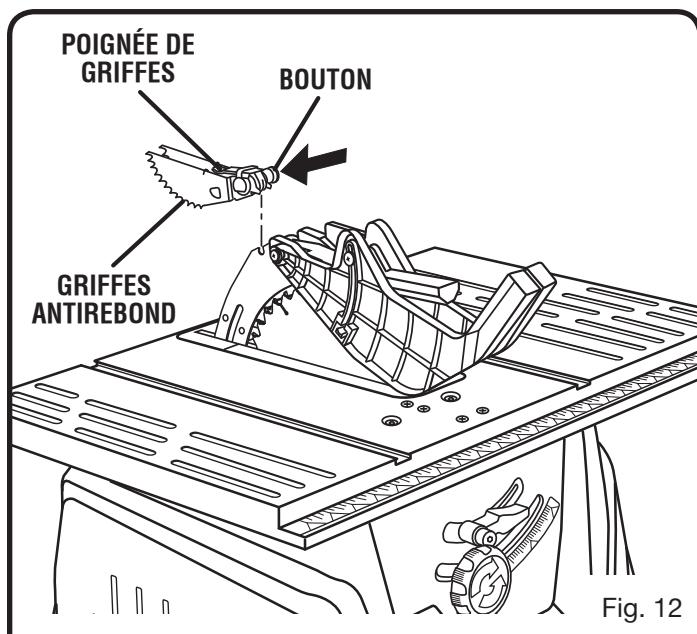


Fig. 12

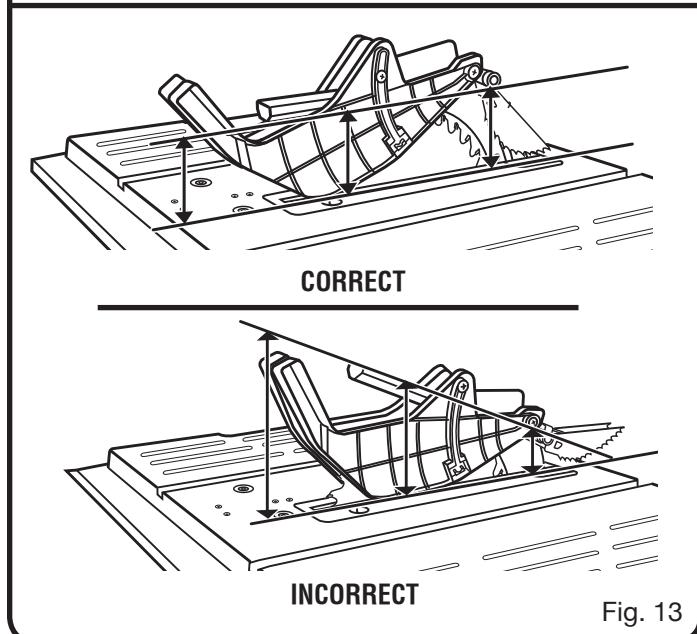


Fig. 13

- Appuyer les poignée de griffes claquer que les pour placer les et relâchez le bouton.

NOTE : Tire la poignée de griffes pour assurer que les griffes sont assurément verrouillés.

VÉRIFICATION ET ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR ET LA LAME

Voir les figures 14 et 15.

Vérification de l'alignement du couteau diviseur :

- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame. Placer une équerre de charpentier à côté de la lame et ensemble de protège-lame.

NOTE : Placez l'équerre de charpentier entre les dents à pointes carbure et mesurez à partir de la lame. Cette étape permet de s'assurer que l'équerre de charpentier est bien appliquée contre la lame de l'avant à l'arrière

- La lame de la scie et le couteau diviseur sont alignés lorsque l'équerre de charpentier contacte la lame et le couteau diviseur uniformément, sans laisser d'espace.

Si le couteau diviseur n'est pas alignée sur la lame, un réglage est nécessaire. Le couteau diviseur doit être dans l'alignement de l'avant vers l'arrière (horizontalement) et le dessus pour inférieure (verticalement).

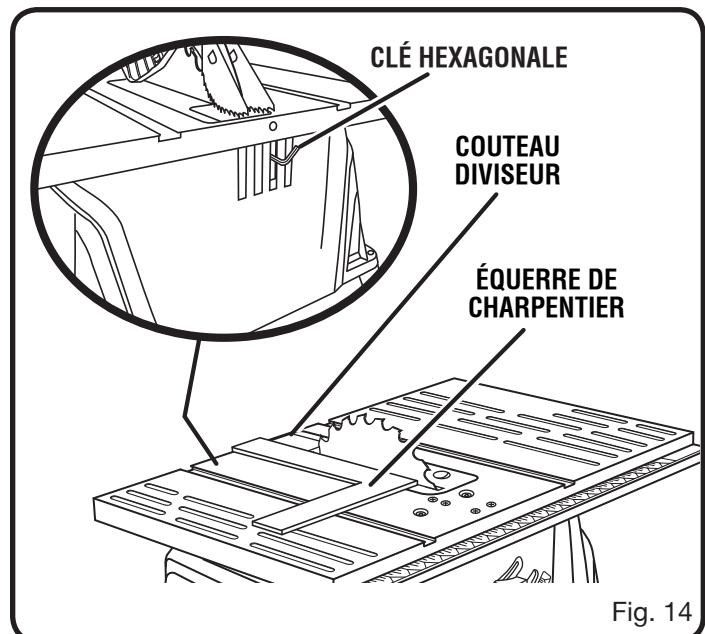


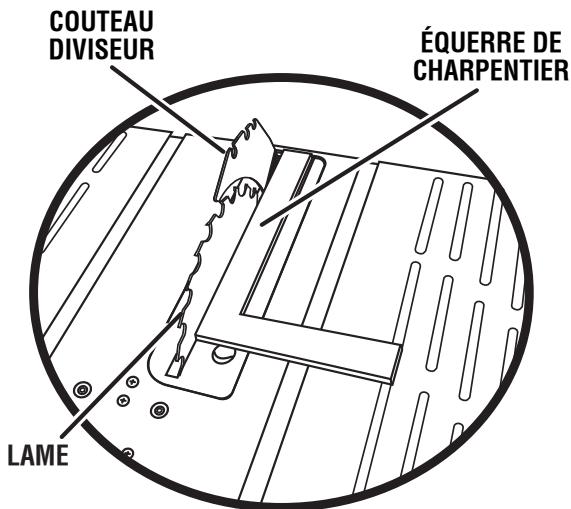
Fig. 14

ASSEMBLAGE

Réglage (horizontale et verticale) :

- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame.
- Vue de arrière le scie, desserrer le vis le support de montage.
- Repositionner le couteau diviseur à ce que la lame soit parfaitement alignée sur le couteau diviseur.
- Une fois la garde correctement alignée, reserrer fermement l'écrou papillon.
- Vérifier de nouveau l'alignement et continuer à ajuster effectuer les réglages éventuels.

PRÉCISION HORIZONTALE



PRÉCISION VERTICALE

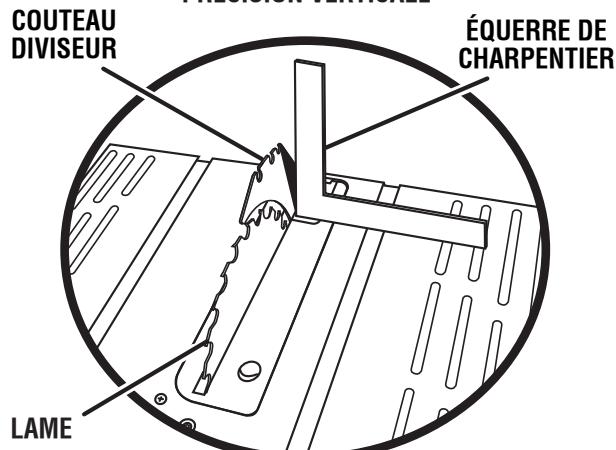


Fig. 15

RANGEMENT DU BÂTON POUSSOIR

Voir le figure 16.

- Insérer les vis du rangement du bâton pousoir se trouvant dans le sac de pièces détachées dans les trous situés sur le côté de la scie à table. Utiliser un tournevis à pointe cruciforme pour serrer solidement les vis.
- Placer les fentes du bâton pousoir sur les vis et glisser le bâton pousoir vers l'arrière de la scie.

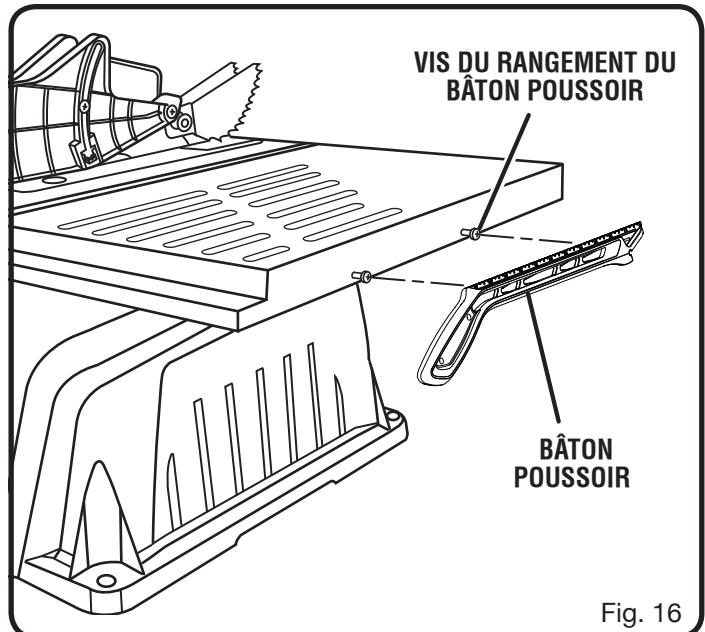


Fig. 16

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec les outils faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Bien que beaucoup des illustrations de ce manuel montrent la scie sans la garde de lame pour plus de clarté, la scie ne doit être utilisée sans la garde que si les instructions l'indiquent expressément.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Coupes en ligne droite telles que les coupes transversales, longitudinales, d'onglets, en biseau et composées
- Ébénisterie et menuiserie

NOTE : Cette scie à table est conçue pour couper du bois et de l'aggloméré uniquement.

UTILISATION ÉLÉMENTAIRE DE LA SCIE À TABLE

La fiche à 3 broches doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur. Un branchement incorrect de l'équipement peut entraîner un choc électrique. Ne pas modifier la fiche si elle ne s'insère pas dans la prise. Faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Voir la section *Caractéristiques Électricité* de ce manuel.

CAUSES DE REBONDS

Un rebond peut se produire lorsque la lame se bloque ou se coince et propulse violemment la pièce à couper en direction de l'opérateur. Si les mains se trouvent près de lame, elles pourraient être éjectées de la pièce et entrer en contact avec la lame. Il est évident que le rebond peut causer des blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque. Il est évident que le

rebond peut causer des blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque.

Le rebond peut être causé par toute action causant le pincement de la lame dans le bois. Par exemple :

- Réglage de profondeur de coupe incorrect
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois
- Déviation du bois en cours de coupe
- Pièce à couper non soutenue
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Utilisation d'une lame inadéquate pour le type de coupe
- Ne pas suivre les procédures de travail correctes
- Utilisation incorrecte de la scie
- Non utilisation des griffes antirebond
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée

POUR ÉVITER LE REBOND

- Toujours utiliser le réglage de profondeur de coupe correct. La pointe des dents de la lame doit dépasser la pièce de 3,2 à 6,4 mm (1/8 po à 1/4 po).
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de commencer une coupe. Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau. Ne jamais scier de noeuds décollés ou de clous.
- Toujours utiliser le guide longitudinal pour les coupes en long. Toujours utiliser le guide d'onglet pour les coupes transversales. Ceci évite la déviation du bois pendant la coupe.
- Toujours utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
- Afin d'éviter le pincement de la lame, soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la pièce. Ne jamais forcer la coupe.
- Ne pas couper des planches humides ou voilées.
- Utiliser la attention extra en coupant quelque prefinished ou les produits de bois de composition comme les griffes antirebond toujours ne peuvent pas être efficaces.
- Toujours diriger votre la pièce avec les deux mains ou avec des bâtons pousoirs et/ou blocs pousoirs. Se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond. Ne jamais se tenir en ligne avec la lame.
- L'usage d'un cale-guide aidera la prise la pièce assurément contre la table de scie ou le guide.
- Nettoyer la scie, le protège-lame, sous la plaque à gorge, et n'importe quels sciure où n'importe quelle poussière de scie ou les pièces de fragment peuvent rassembler.
- Utiliser des lames dont le type correspond au type de coupe.
- Toujours utiliser couteau diviseur pour chaque opération où il est permis. L'usage de cet appareil réduira fort le risque de rebond.

UTILISATION

CONSEILS DE COUPE

Voir la figure 17.

Les bâtons pousoir permettent de pousser une pièce contre la lame en toute sécurité dans coupe longitudinal. En faisant les coupes de non traversante ou refente des planches étroites toujours utiliser un bâton pousoir, bloc pousoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame. Leur forme et taille peuvent varier en fonction du travail à exécuter et il peuvent être fabriqués avec une chute de bois. Le bâton doit être plus étroit que la pièce et présenter une découpe à 90° à une extrémité et découpe permettant de le saisir fermement à l'autre.

Un bloc pousoir est muni d'une poignée fixée par des vis noyées, insérées par le dessous. Il doit être utilisé pour les coupes non traversantes.

ATTENTION :

S'assurer que la vis du bloc pousoir est noyée afin qu'elle ne risque pas d'endommager la scie ou la pièce.

GUIDE AUXILIAIRE

Une guide auxiliaire est un appareil qui est utilisé fermer l'écart entre la guide longitudinal et la table de scie. Toujours la marque et utilise et la guide auxiliaire en déchirant du matériel 1/8 po ou plus mince.

COMMENT FABRIQUER ET CONNEXION UNE GUIDE AUXILIAIRE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL LA MINCE DES PLANCHES PIÈCE)

Voir la figure 18.

Les trous fournis dans le guide longitudinal sont destinés à cet usage. Les trous du guide longitudinal sont utilisés pour fixer le guide auxiliaire qui exige un morceau de bois de 19 mm (3/4 po) de profondeur, 89 mm (3-1/2 po) de hauteur et 470 mm (18-1/2 po) de long pour être fabriqué.

Pour fixer le guide auxiliaire à la guide longitudinal :

- Placer le bois contre le guide d'onglet et reposer sur la table de scie.
- Du côté arrière de la guide longitudinal, bloquer le bois sur le guide longitudinal avec des vis de bois de 38 mm (1-1/2 po).

COMMENT FAIRE UNE SAUTEUSE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL LA REFENTE DES PLANCHES PIÈCE)

Voir la figure 19.

Si refente des planches étroites place les mains fermement aussi à la lame, le ce sera nécessaire de faire et utiliser une sauteuse.

Pour effectuer une sauteuse :

- Attacher une poignée à un morceau long et droit de bois et obtient du dessous utilisant des vis noyées.

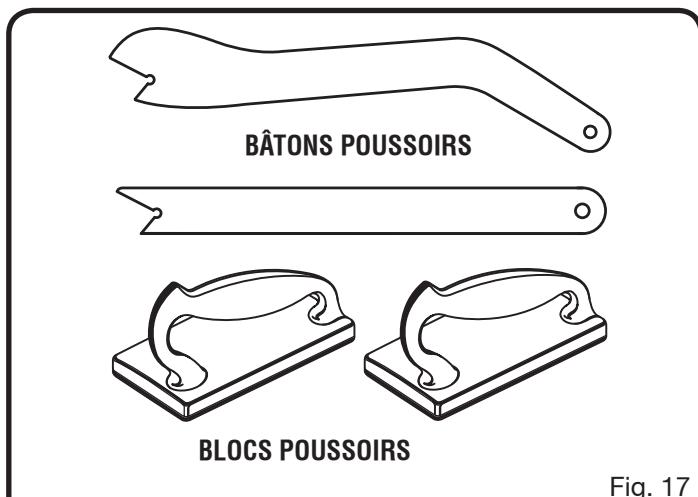


Fig. 17

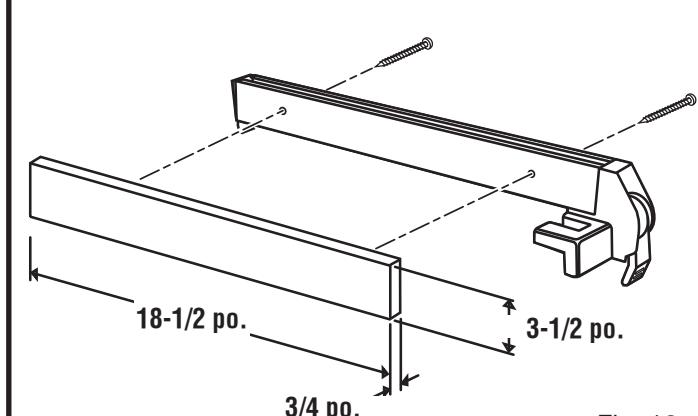


Fig. 18

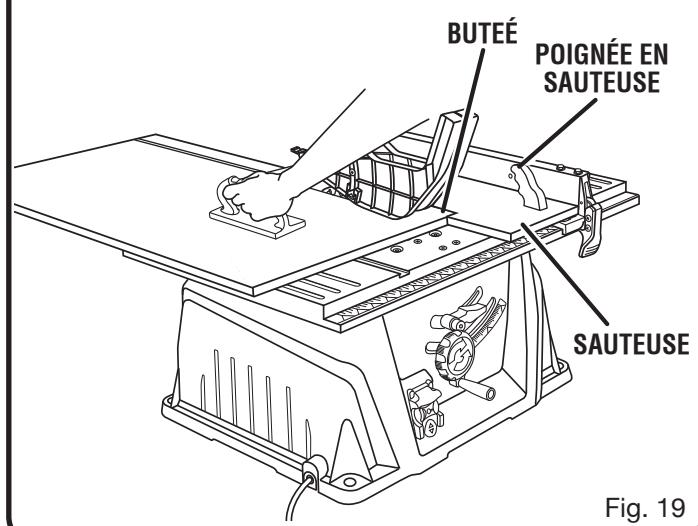


Fig. 19

- Couper un arrêt en forme de L dans le côté de la sauteuse

Pour utiliser sauteuse:

- Disposer la pièce plate sur la table avec l'éclat de bord contre la sauteuse et contre buté.
- L'avoir la poignée de sauteuse et l'utilisation d'un bâton pousoir, faire la coupe longitudinal comme décrit à la page 29 ultérieur dans cette section.

UTILISATION

CALE-GUIDE

Une cale-guide est un dispositif qui permet de contrôler la pièce en la guidant fermement contre la table ou le guide. Les cales-guides sont surtout utiles lors de coupes en long de petites pièces et de coupes non traversantes. L'extrémité est oblique, avec plusieurs courtes entailles permettant de maintenir la pièce par friction. Assujettir la cale guide sur la table avec un serre-joint. Vérifier qu'elle peut résister au rebond en limitant le mouvement vers l'avant de la pièce.

AVERTISSEMENT :

Placer la cale-guide contre la partie non coupée de la pièce afin d'éviter un rebond qui pourrait entraîner des blessures graves.

COMMENT FABRIQUER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 20.

La cale-guide est un excellent projet pour la scie. Sélectionner une planche de bois solide d'environ 19 mm (3/4 po) d'épaisseur environ, 63,5 mm (2-1/2 po) de large et 304,8 mm (12 po) de long. Marquer le centre de la largeur sur l'une des extrémités de la planche. Couper une des extrémités à 70° « pour des informations sur les coupes d'onglets, voir la page 29 ». Marquer la planche à 101,6 mm (4 po) de cette point le plus large.

Préparer la scie pour une coupe longitudinale comme expliqué à la page 29. Régler le guide longitudinal afin de pouvoir couper un « doigt » d'environ 6 mm (1/4 po) dans la planche. Avancer la planche seulement jusqu'au repère de 101,6 mm (4 po). **ARRÊTER** la scie et attendre que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer la planche. Ajuster le guide et effectuer des coupes longitudinales dans la pièce pour obtenir des entailles d'environ 6 mm (1/4 po), séparées de 3 mm (1/8 po).

COMMENT INSTALLER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 21.

Abaissé complètement la lame. Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et le verrouiller. Placer la pièce à couper contre le guide à proximité de la lame. Ajuster la cale-guide de manière à appliquer une résistance juste en avant de la lame. Utiliser un serre-joints pour mieux maintenir la cale-guide contre le bord de la table de la scie.

AVERTISSEMENT :

Le cale-guide doit être installé devant la lame. **Ne pas** placer la cale-guide à l'arrière de la lame. Le rebond peuvent être causé par le pincement de la pièce par la cale-guide et le blocage de la lame dans le trait de scie, lorsque l'entaille n'est pas correctement positionnée. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

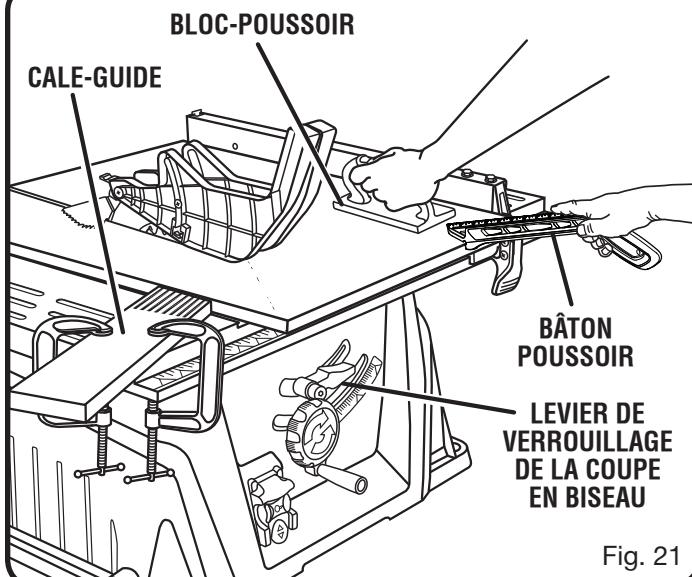


Fig. 21

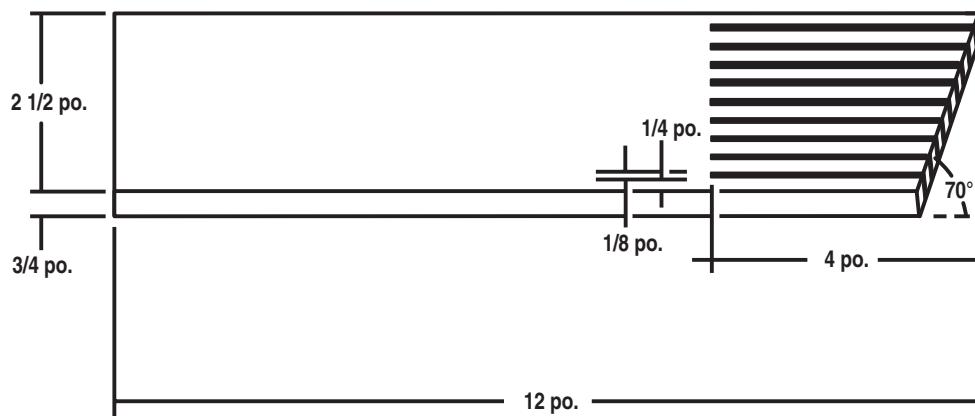


Fig. 20

UTILISATION

TYPES DE COUPE

Voir la figure 22.

Il y a six principaux types de coupe : 1) coupe transversale, 2) coupe longitudinale, 3) coupe d'onglet, 4) coupe transversale en biseau, 5) coupe en long en biseau et 6) coupe d'onglet composé (en biseau). Toutes les autres coupes sont des combinaisons de ces six types de coupe. Les méthodes de travail pour chaque type de coupe sont expliquées plus loin dans cette section.

Avertissement :

Toujours s'assurer que la garde de lame et les griffes antirebond sont en place et fonctionnent correctement pendant les coupes afin d'éviter le risque de blessures.

Les coupes transversales sont des coupes droites à 90° effectuées en travers du grain de la pièce de bois. La pièce est engagée à 90° par rapport à la lame et celle-ci est verticale.

Les coupes longitudinales sont effectuées dans le sens du grain du bois. Afin d'éviter tout rebond pendant une coupe en long, s'assurer qu'un des côtés de la pièce de bois est fermement appuyée contre le guide.

Les coupes d'onglet sont celles effectuées avec la planche sur toute position autre que 90°. La lame est verticale. Les planches ont tendance à glisser pendant la coupe d'onglets. Cela peut être contrôlé en maintenant la pièce fermement contre le guide d'onglet.

Avertissement :

Ne jamais nourrir de bois avec vos mains en faisant réduire les coupures de refente pour empêcher vos mains d'obtenir proche à la lame. Le risque de blessures., toujours utiliser un bâton pousoir, blocs pousoirs, et cale-guide.

Les coupes en biseau sont effectuées avec la lame en biais. Les coupes transversales en biseau sont effectuées contre le grain du bois et les coupes en long en biseau dans le sens du grain.

Les coupes d'onglet composé (ou en biseau) sont effectuées avec une lame en biais, la pièce étant placée en oblique par rapport à la lame. Bien se familiariser avec les coupes transversales, longitudinales, en biseau et d'onglets avant d'essayer d'exécuter une coupe d'onglet composée.

CONSEILS DE COUPE

Les rainages et feuillures sont des coupes non traversantes qui peuvent être soit longitudinales, soit transversales. Lire attentivement et veiller à bien comprendre toutes les sections de ce manuel d'utilisation avant d'entreprendre une coupe quelconque.

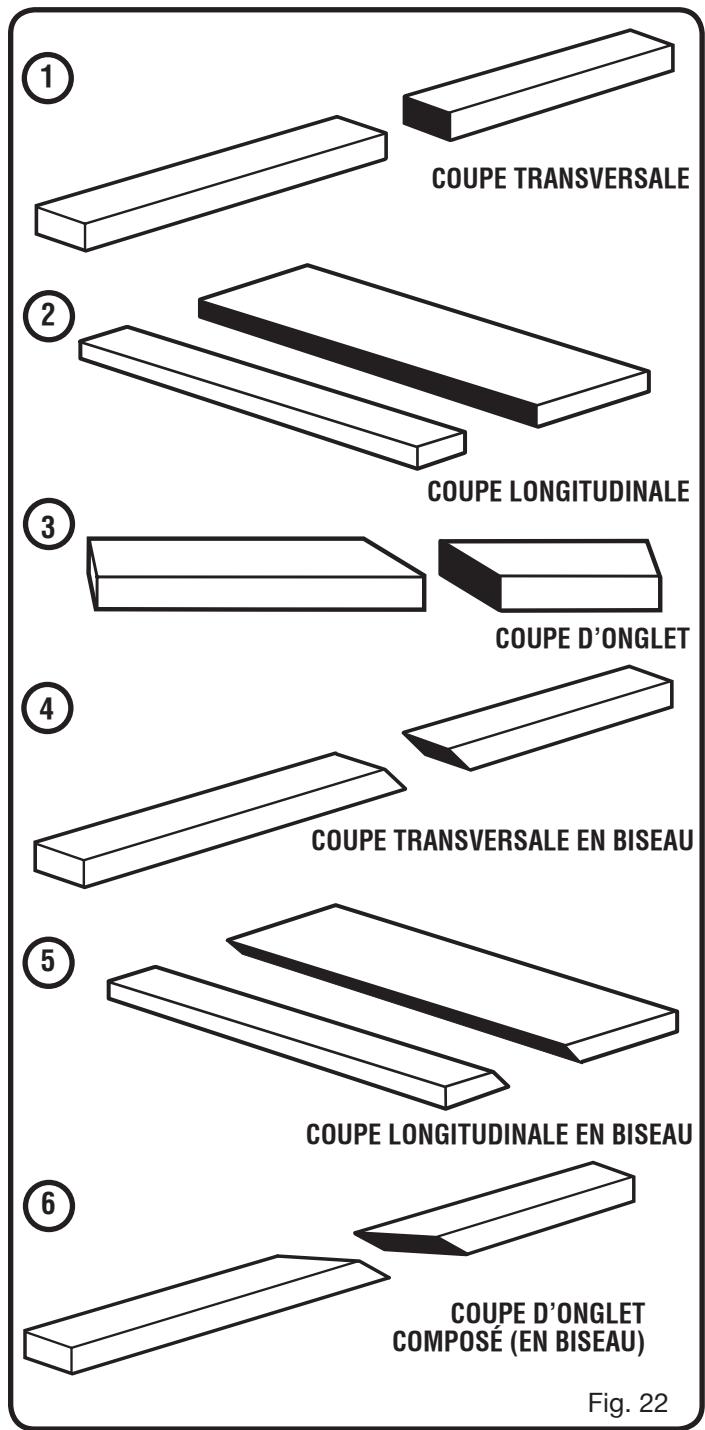


Fig. 22

Avertissement :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

- Le trait de scie (entaille pratiquée par la lame dans le bois) sera plus large que la lame afin d'éviter une surchauffe ou un blocage. Lors des mesures, ne pas oublier de tenir compte du trait de scie.

UTILISATION

- S'assurer que le trait de scie est effectué sur le côté chute de la ligne de mesure.
- Couper le bois côté fini vers le haut.
- Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau avant d'effectuer la coupe.
- Toujours utiliser un support adéquat sous une planche à la sortie de la scie.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE LAME

Voir la figure 23.

La profondeur de coupe doit être réglée pour que les pointes extérieures des dents de la lame dépassent la pièce de bois d'environ 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) mais que les points les plus bas (creux) soient au-dessous de la surface supérieure de la pièce.

- Pousser le levier de verrouillage de biseau vers la droite.
- Relever la lame en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite ou l'abaisser en tournant le volant de réglage vers la gauche.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LAME (BISEAU)

Voir la figure 24.

La scie à table est équipée d'une commande à crémaillère permettant d'effectuer des coupes en biseau de 90° à 45°.

NOTE : Pour une coupe à 90°, le réglage de biseau est de 0° et pour une coupe à 45°, le réglage est de 45°.

- Débrancher la scie.
- Desserrer la commande de biseau en tournant le levier de verrouillage à fond vers la gauche. S'il est nécessaire de le desserrer davantage, tourner le levier chargé par ressort vers l'extérieur, puis le tourner vers la droite. Relâcher le levier et permet la manette de réglage de lame placer (la serrure) dans sa position originale. Le tourner de nouveau jusqu'à ce qu'il soit desserré.
- Placez le volant de réglage de hauteur vers la droite ajuster le guide de biseau sur l'angle de 45°.
- Resserrer la commande de biseau en tournant le levier de verrouillage vers la droite. S'il est nécessaire de le serrer davantage, tourner le levier chargé par ressort vers l'extérieur, puis le tourner vers la gauche. Relâcher le levier et le laisser retourner à sa position originale. Tourner de nouveau vers la droite. Répéter cette procédure jusqu'à ce que le levier soit fermement serré.

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU

Voir la figure 25.

Si l'indicateur de biseau n'est pas sur zéro lorsque la lame de la scie est à 90°, le régler en desserrant la vis et en le plaçant sur la graduation 0° de l'échelle de biseau. Resserrer la vis.

CREUX

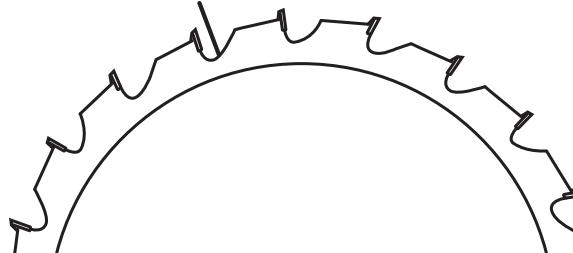


Fig. 23

90° VIS DE
RÉGLAGE

45° TORNILLOS DE
AJUSTE

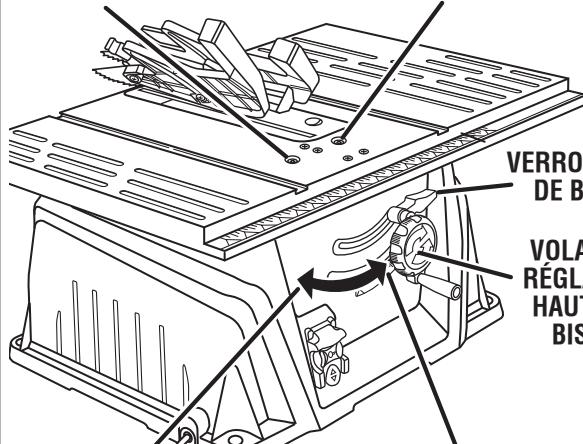


Fig. 24

ÉQUERRE
COMBINÉE

LEVIER DE
VERROUILLAGE
DE BISEAU

VOLANT DE
RÉGLAGE DE
HAUTEUR /
BISEAU

VIS

INDICATEUR
DE BISEAU

Fig. 25

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessures, toujours vérifier que le guide longitudinal est parallèle à la lame avant de commencer une coupe.

UTILISATION DU GUIDE LONGITUDINAL

Voir la figure 26.

- Relever le levier de blocage de guide longitudinal.
- Placer le rebord arrière du guide sur l'arrière de la scie à table et le tirer légèrement vers l'avant.
- Abaisser l'extrémité avant sur les surfaces de guide du rail avant.
- Avec la guide longitudinal plate sur la table de scie, pousser la guide vers la rail avant pour aligner la guide à la table de scie.
- Abaisser le levier de blocage pour aligner et bloquer le guide.

S'assurer que le guide glisse librement. Si des réglages sont nécessaires, voir **Vérification de l'alignement du guide longitudinal sur la lame** à la section **Réglages** de ce manuel.

- Effectuer deux ou trois coupes d'essai sur des chutes de bois. Si les coupes ne sont pas précises, reprendre les étapes précédentes.

NOTE : Le guide longitudinal doit être solidement assujetti lorsque la poignée de verrouillage est engagée. Pour augmenter la poigne de la guide longitudinal sur la lèvre postérieure de la table, resserrer la écrou de collier sur l'arrière de la barrière de déchirure en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un clé de 11 mm.

POUR RÉGLER L'ÉCHELLE GRADUÉE SUR LA LAME

Voir la figure 26.

Utiliser l'indicateur sur le guide longitudinal pour positionner le guide par rapport à l'échelle sur le rail devant.

NOTE : Les griffes antirebond et ensemble de protège-lame doivent être retirées pour effectuer ce réglage. Une fois le réglage effectué, réinstaller le protège-lame.

Commencer avec la lame réglée sur zéro degré (à la verticale).

- Débrancher la scie.
- Desserrer le guide longitudinal en relevant le levier de verrouillage.
- À l'aide d'une équerre de charpentier, régler le guide longitudinal à 2 po (51 mm) de la pointe des dents de la lame.
- Desserrer la vis de l'indicateur et placer ce dernier sur la graduation 51 mm (2 po), comme illustré.
- Resserrer la vis, puis vérifier la dimension et la position du guide longitudinal.

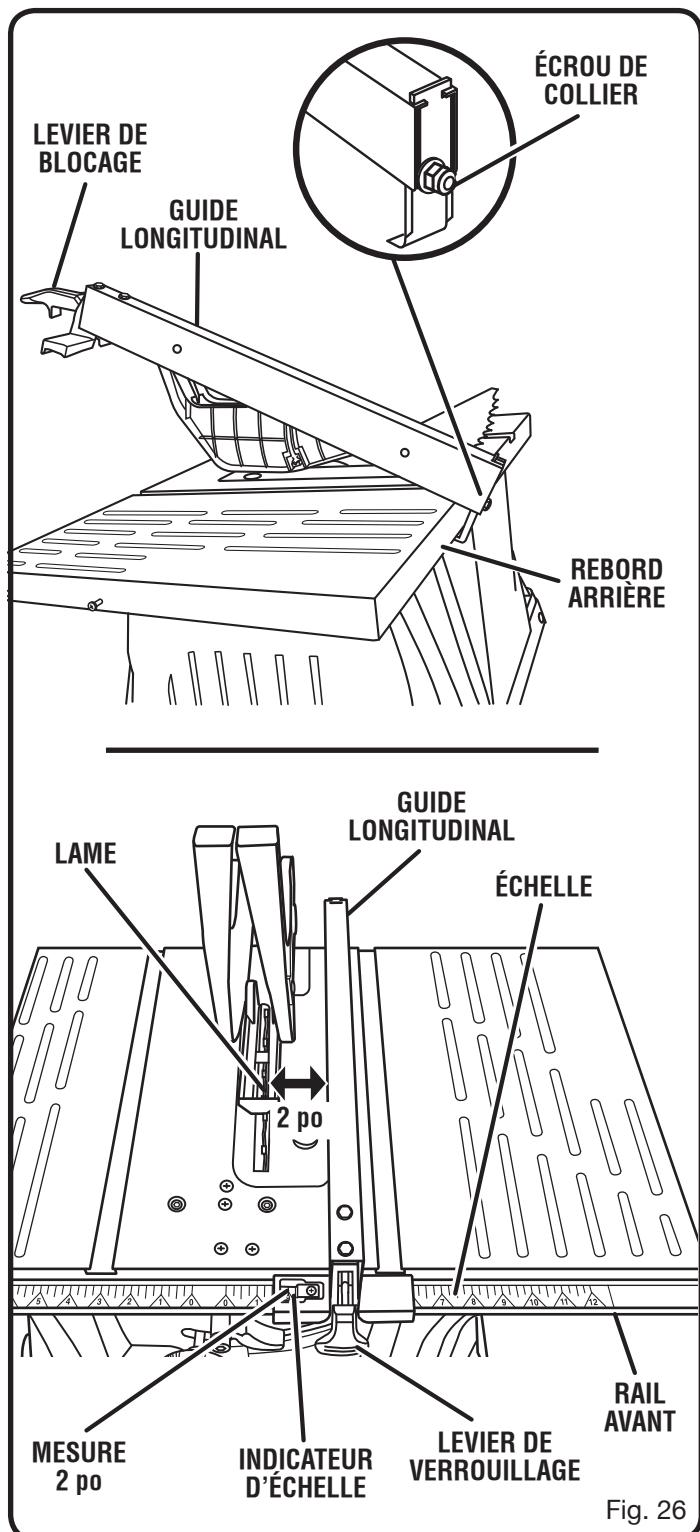


Fig. 26

UTILISATION

UTILISATION DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 27.

Le guide d'onglet permet d'effectuer des coupes en biais de grande précision. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai lorsque les tolérances sont réduites.

Il y a deux rainures de guide d'onglet, une de chaque côté de la lame. Elles peuvent toutes deux être utilisées pour les coupes transversales à 90°. Lors des coupes transversales en biseau (lame inclinée par rapport à la table), le guide d'onglet doit être placé dans la rainure de droite, de manière à ce que la lame soit inclinée dans la direction opposée au guide et à la main de l'opérateur.

Le guide d'onglet peut être tourné de 60° à droite ou à gauche.

- Desserrer le bouton de verrouillage.
- Le guide d'onglet étant inséré dans la gorge de la table, le tourner sur l'angle désiré.
- Resserrer le bouton de verrouillage.

RÉGLAGE DE LA LAME PARALLÈLEMENT À LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET (SUPPRESSION DU TALON)

Voir les figures 28 à 30.

AVERTISSEMENT :

La lame doit être parallèle à la rainure du guide d'onglet afin que le bois ne pince pas la lame, entraînant ainsi un rebond. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures graves.

Ne desserrer aucune vis pour effectuer ce réglage avant d'avoir vérifié le parallélisme avec une équerre et exécutez des coupes d'essai, pour déterminer si des réglages sont nécessaires. Une fois les vis desserrées, les réglages doivent être refaits.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame, couteau diviseur, et griffes antirebond. Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau.
- Tracer un repère à côté de l'une des dents de l'avant de la lame. À l'aide d'une règle, mesurer la distance entre la face intérieure de la dent de lame et le rebord gauche de la rainure droite du guide d'onglet.

NOTE : Pour une précision accrue, positionner la dent marquée de la lame sur le dessus de la règle.

- Tourner la lame pour que la dent marquée se trouve à l'arrière.
- Déplacer la règle vers l'arrière et mesurer de nouveau la distance entre la face intérieure d'une dent de lame et le rebord gauche de la rainure droite du guide d'onglet.

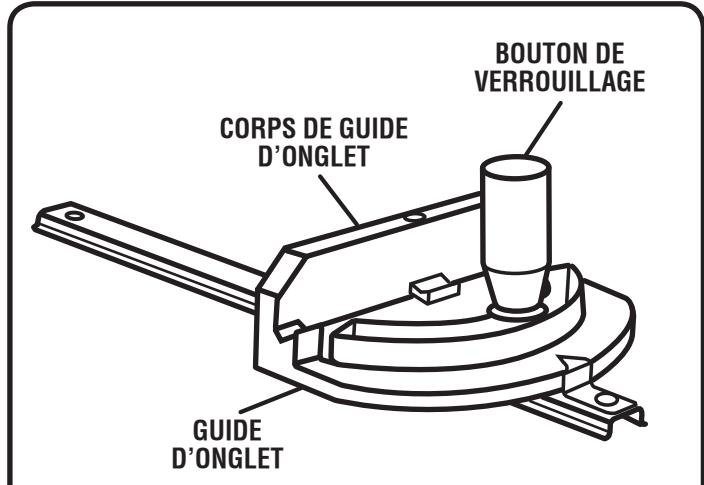


Fig. 27

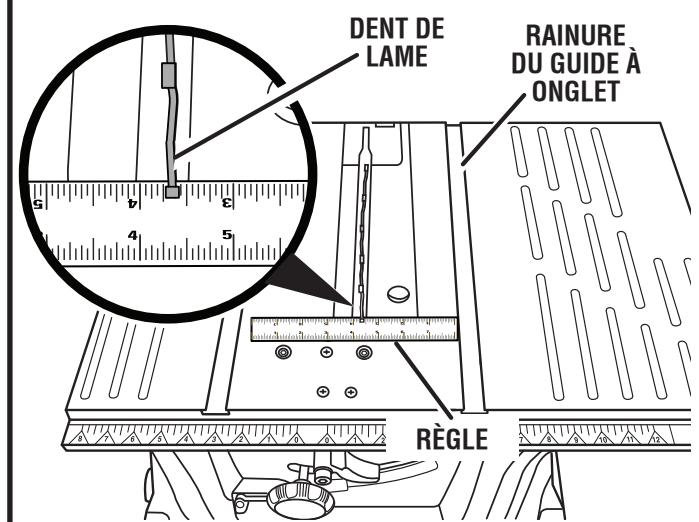


Fig. 28

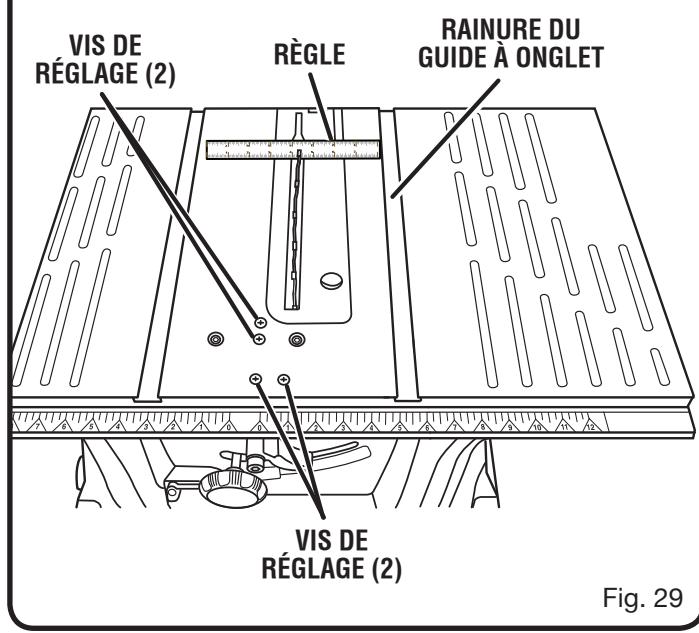


Fig. 29

UTILISATION

Si les distances sont identiques, la lame et la rainure du guide à onglet sont parallèles.

- Replacer la garde de lame, le couteau diviseur et griffes antirebond.

Si les distances mesurées sont différentes :

- Placer le couteau diviseur à la position « Down » (Bas).
- Desserrer les vis de réglage situées sur le dessus de la table de la scie.
- Si l'arrière de la lame est trop éloigné de la rainure de guide d'onglet, placer une cale en bois contre le côté gauche de la lame et la pousser, jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la rainure du guide d'onglet. Resserrer les vis.
- Si l'arrière de la lame est trop éloigné de la rainure de guide d'onglet, placer une cale en bois contre le côté droit de la lame et la pousser, jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la rainure du guide d'onglet.
- Resserrer les vis.

AVERTISSEMENT:

Après tout réglage, aligner le guide longitudinal et la lame pour réduire le risque de blessures causées par un rebond. Toujours vérifier que le guide longitudinal est parallèle à la lame avant de commencer une coupe.

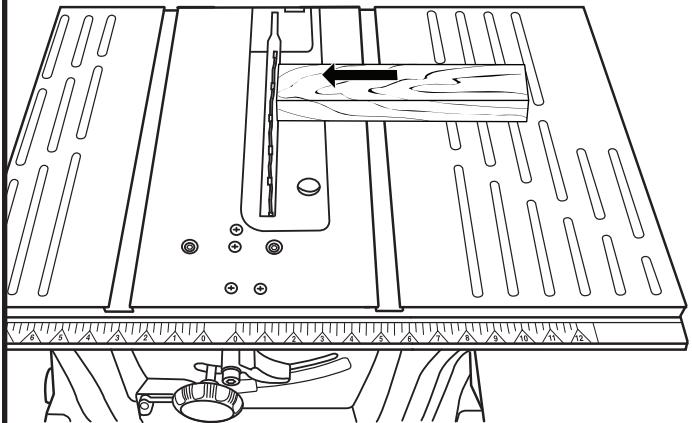
EXÉCUTION DE COUPES

La scie à table peut exécuter un assortiment de coupes qui ne sont pas tout mentionné dans ce manuel. NE PAS tente de faire n'importe quelles coupures n'ont pas couvert ici à moins que vous êtes à fond familier avec les procédures correctes et les accessoires nécessaires. Votre bibliothèque locale a beaucoup de livres sur la scie à table l'usage et les procédures de travail du bois spécialisé pour votre référence.

La lame fournie avec la scie est une lame mixte de haute qualité qui peut être utilisée pour les coupes longitudinales et transversales. Vérifier attentivement tous les réglages et faire tourner la lame d'un tour complet pour assurer qu'elle tourne librement avant de brancher la scie. Se tenir légèrement sur le trajectoire de la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.



LAME TROP PROCHE DE LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET

Fig. 30

UTILISATION

Utiliser le guide d'onglet lors de coupes transversales, à onglet, en biseau et à onglet composé. Pour verrouiller l'angle, tourner le bouton de verrouillage du guide d'onglet vers la droite. Toujours serrer fermement le bouton de verrouillage avant d'utiliser la scie.

NOTE : Il est recommandé de placer la pièce à conserver sur le même côté de la lame que le guide d'onglet et de d'abord faire un essai sur une chute de bois.

POUR EFFECTUER UNE COUPE TRANSVERSALE

Voir les figures 31 et 32.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des risques de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

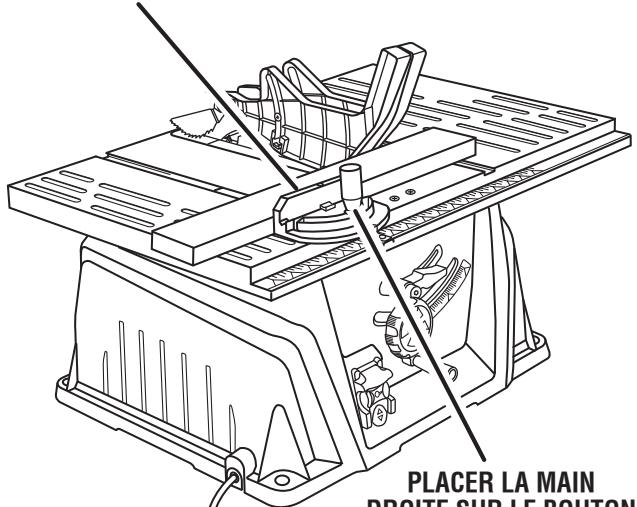
AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe transversale, l'utilisation du guide longitudinal causerait un rebond pouvant causer des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
 - Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
 - Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
 - Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
 - Pour mettre la scie en **MARCHE**, relever le commutateur.
 - Pour **ÉTEINDRE** la scie, abaisser le commutateur.
- NOTE :** Pour éviter une utilisation non autorisée, retirer la clé du commutateur, comme illustré à la figure 32.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
 - Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE TRANSVERSALE

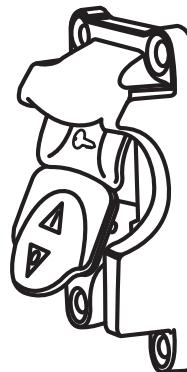
PLACER LA MAIN GAUCHE SUR LA PIÈCE À COUPER ET LE GUIDE D'ONGLET ICI



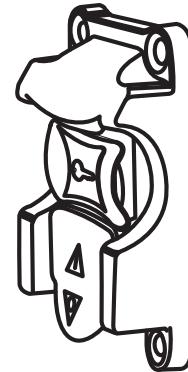
PLACER LA MAIN DROITE SUR LE BOUTON DE VERROUILLAGE DU GUIDE D'ONGLETS

Fig. 31

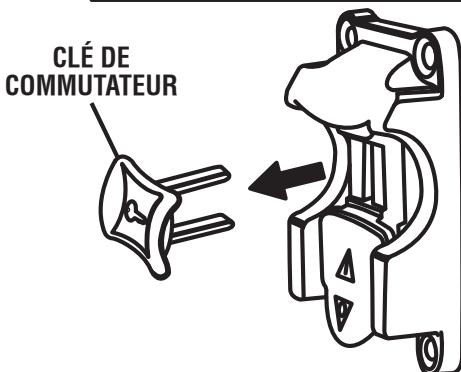
COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHE



COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



CLÉ DE COMMUTATEUR



COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE

Fig. 32

UTILISATION

COUPE LONGITUDINALE

Voir la figure 33.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Les coupe de effiler doivent être seulement faites avec une sauteuse spéciale, qui est disponible dans le commerce. Ne pas tenter la coupe de effiler de à main levée sur cette scie.

- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et verrouiller fermement la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Avec un bloc et/ou un bâton pousoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'ONGLET

Voir la figure 34.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer le guide longitudinal.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.

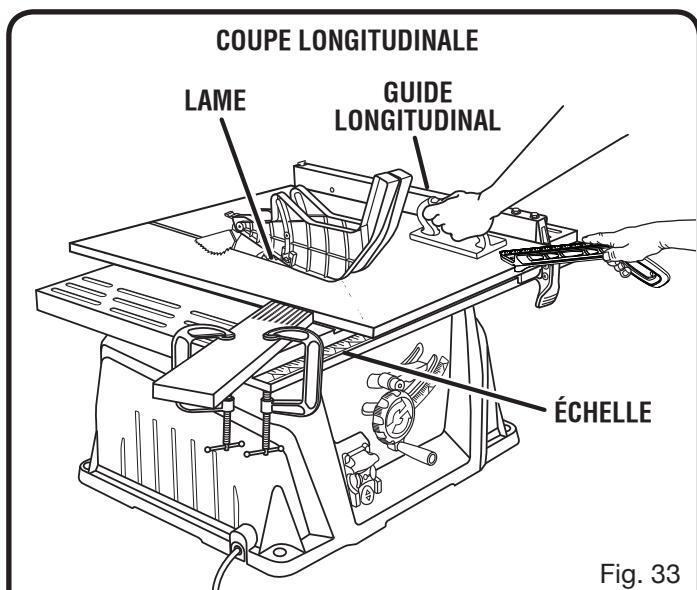


Fig. 33

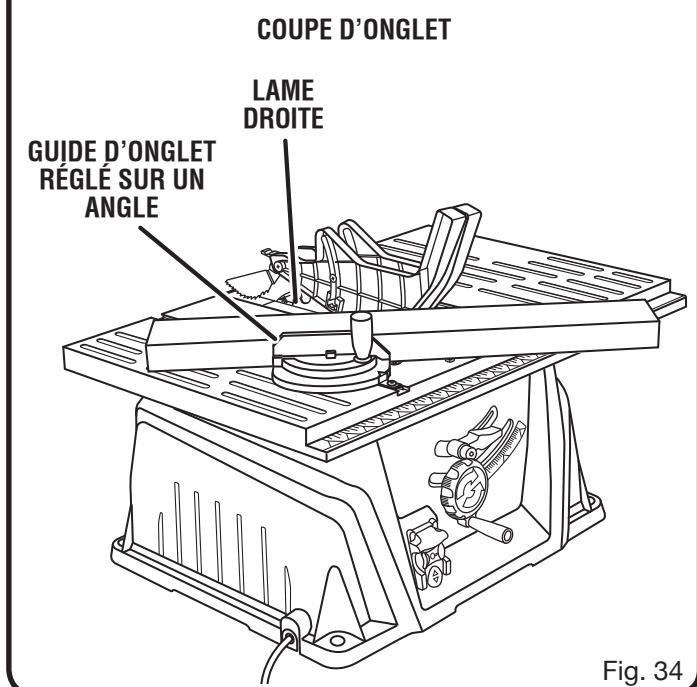


Fig. 34

- Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
 - Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
 - Mettre le commutateur en position de marche.
 - Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
 - Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE:** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

Voir les figures 35 et 36.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
 - Désengager le levier de verrouillage de biseau.
 - Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
 - Engager le levier de verrouillage de biseau.
 - Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
 - Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
 - Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
 - Mettre le commutateur en position de marche.
 - Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
 - Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU

Voir la figure 37.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide longitudinal doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide longitudinal sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

VUE DE FACE, AU-DESSOUS DE LA SCIE À TABLE

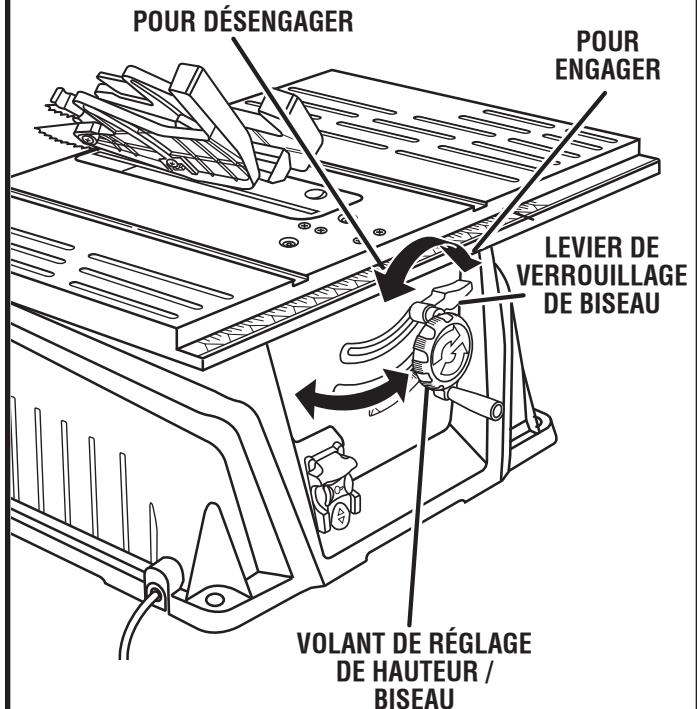


Fig. 35

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

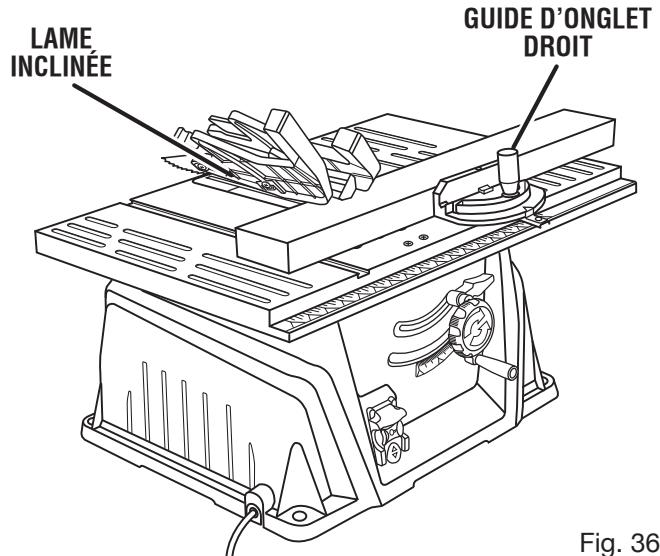


Fig. 36

- Retirer la guide d'onglet.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.

UTILISATION

- Placer le guide longitudinal à la distance voulue et verrouiller la poignée.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Avec un bloc et/ou un bâton pousoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'ONGLET COMPOSÉ (EN BISEAU)

Voir la figure 38.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.

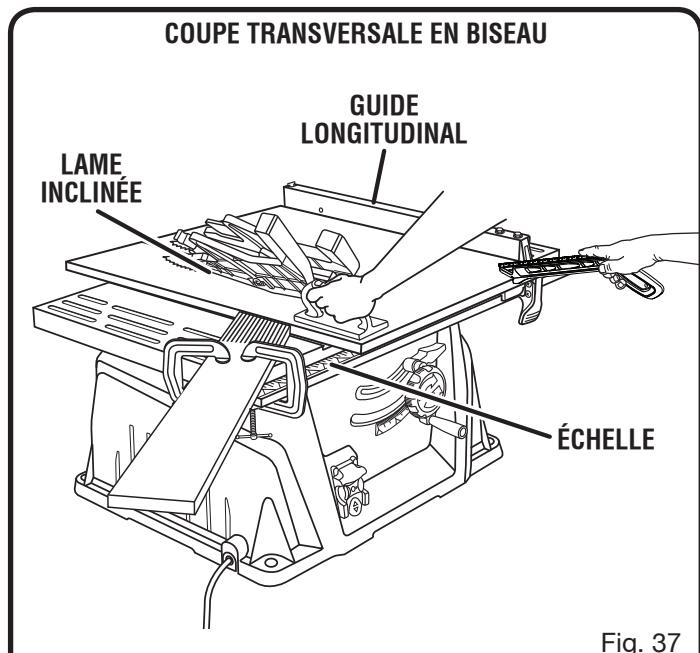


Fig. 37

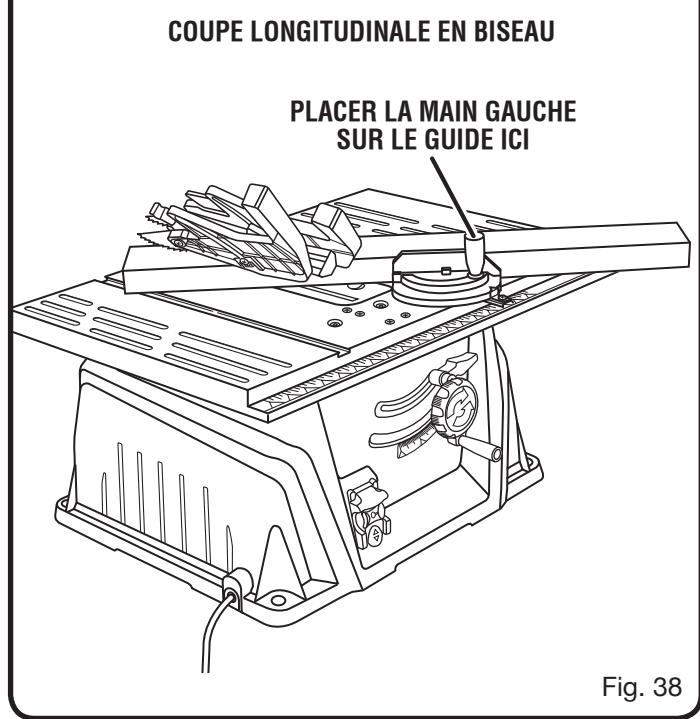


Fig. 38

- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE NON TRAVERSANTE

Voir la figure 39.

AVERTISSEMENT :

NE PAS installation lames à rainer sur cette machine. L'axe de lame a des filetage insuffisants pour installation une lame à rainer. Monter une lame à rainer pourrait avoir pour résultat le risque des blessures graves.

Les coupes non traversantes (faite avec une norme lame de 10 po) peuvent être effectuées avec le grain (longitudinale) ou contre le grain (transversale). L'utilisation d'une coupe non transversante est essentielle pour couper les rainures et les feuillures. **NE PAS** effectuer de coupes en biseau non traversantes sur cette machine.

Seul ce type de coupe est effectué sans le garde lame. S'assurer que la garde de lame est réinstallée après avoir exécuté de telles coupes.

Outre la présente section sur les coupes non traversantes ou de rainage, lire la section appropriée sur le type de coupe. Par exemple, si la coupe non traversante est transversale, lire et comprendre la section sur les coupes transversales avant de procéder.

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Avec les coupes non traversantes telles que les feuillures ou les rainages, ne jamais engager le bois avec les mains. Pour éviter des blessures, toujours utiliser un bloc / bâton pousoir et des cales guide.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond.

COUPE NON TRAVERSANTE

GARDE DE
LAME RETIRÉE

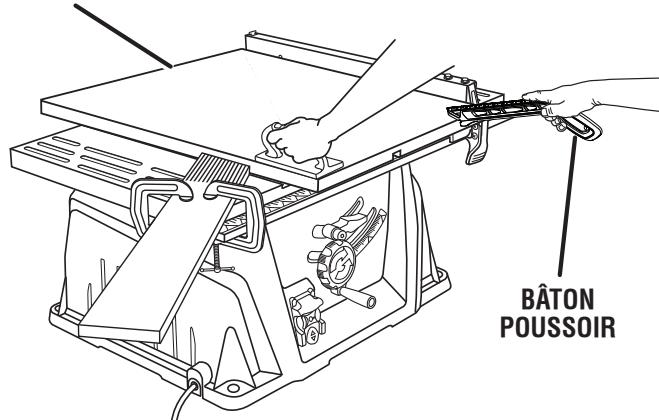


Fig. 39

- Placer le couteau diviseur en la position « en bas ».
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler l'angle du biseau à 0°.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Selon la forme et de la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
- Brancher la scie et tourner le scie.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Toujours utiliser un bloc pousoir, un bâton pousoir ou une cale-guide appropriée lors des coupes non traversantes, pour éviter des blessures graves.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

Une fois toutes les coupes non traversantes terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la position « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

RÉGLAGES

AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché et que son commutateur est en position d'**ARRÊT (O)**. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Pour éviter des ajustements inutiles, il est bon de vérifier les réglages soigneusement au moyen d'une équerre de charpentier et de pratiquer des coupes d'essais sur des chutes, avant de travailler sur une bonne pièce. Ne procéder à aucun réglage avant d'avoir effectué des vérifications avec une équerre et exécuté des coupes d'essai, pour s'assurer que des réglages sont nécessaires.

REEMPLACEMENT DE LA LAME

Voir les figures 40 à 42.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

- Débrancher la scie.
- Lever la lame à la hauteur maximum en tournant et retirer la garde de lame et griffes antirebond.
- Abaisser la lame et retirer la plaque de gorge.
- S'assurer que le levier de verrouillage de biseau est verrouillée.
- Relever la lame au maximum en tournant.
- Insérer la ouvrir clé de lame méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermeture de clé de lame sur l'écrou. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que ouvrir clé de lame (le côté gauche) au arrière de la scie. Retire la écrou.

NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

- Déverrouiller segurar la palanca de afloje et retirer la lame.

Installation d'une lame standard :

- Placer la lame sur l'axe (pour qu'elle fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie).
- Installer la rondelle de la lame et écrou de lame sur axe de lame. S'assurer que le côté concave de la rondelle est placé contre la lame et que toutes les pièces sont bien serrées contre le support de l'axe. S'assurer que écrou de lame soit fermement serré. Ne pas trop serrer.

NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

- Verrouiller le levier de dégagement.
- Faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement.
- Abaisser la lame et remettre la plaque à gorge en place.
- Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi ce soit.

NOTE : Pour l'installation d'une lame spéciale, suivre les instructions fournies avec cette lame.

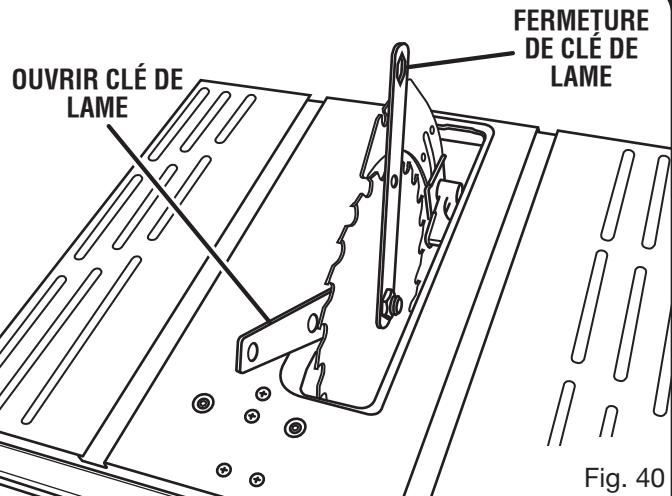


Fig. 40

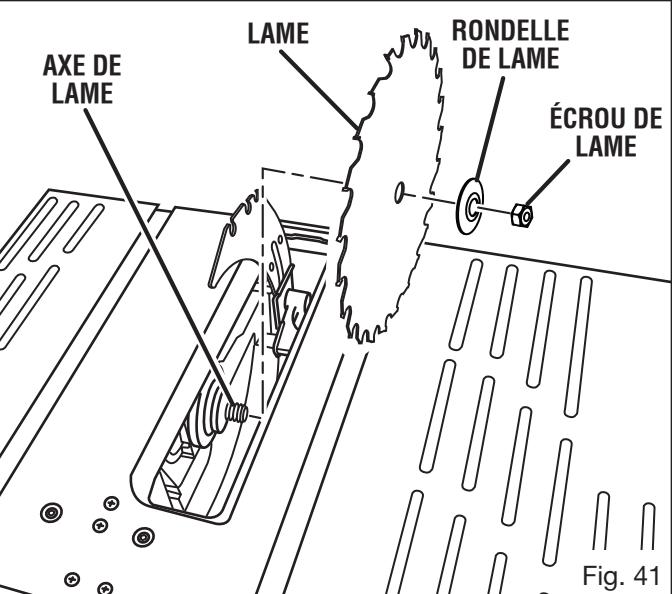


Fig. 41

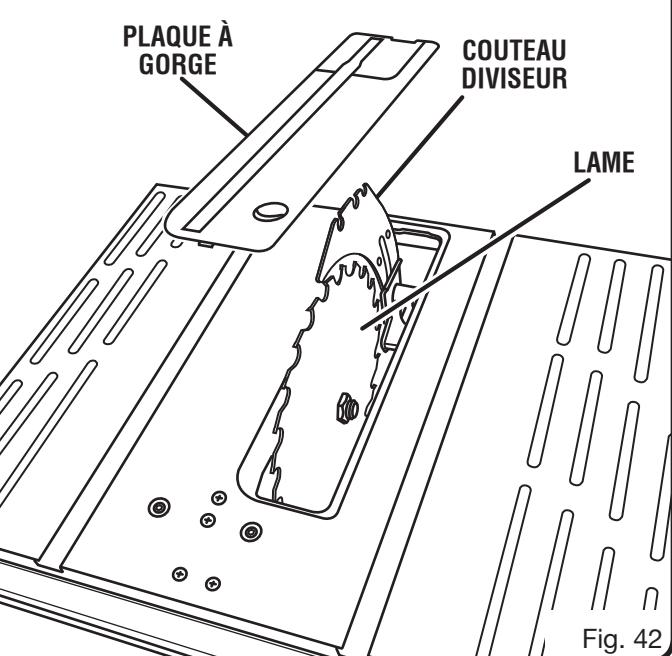


Fig. 42

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA LAME À 0 ET 45°

Voir les figures 43 - 45.

La scie a été réglée en usine et, à moins qu'elle ait été endommagée en cours de transport, aucun réglage ne devrait être nécessaire. Après un usage prolongé, il peut être nécessaire de vérifier les réglages.

- Débrancher la scie.
- Relever la lame.
- Retirer le ensemble la garde de lame.

Si la lame n'est pas parfaitement verticale (0°) :

- Desserrer le vis de réglage et le levier de verrouillage de biseau.
- Placer une équerre combinée à côté de la lame, sur la en bas. Pousser le levier de verrouillage de biseau et resserrer le vis de réglage.
- Tourner la poignée, jusqu'à ce que l'indicateur pointe sur zéro. Si l'indicateur ne pointe pas exactement sur zéro alors que la poignée est tournée à fond, il peut être nécessaire d'ajuster l'indicateur de biseau.

NOTE : Le réglage de l'indicateur exige le retrait de la poignée.

Si la lame n'est pas parfaitement à 45° :

- Desserrer le vis de réglage et le levier de verrouillage de biseau.
- Placer une équerre combinée à côté de la lame, sur la gauche.
- Tourner la poignée jusqu'à ce que le bas de la lame se trouve complètement du côté gauche de la fente. Pousser le levier de verrouillage de biseau pour conserver le réglage.
- Si la lame n'est pas parfaitement à 45°, desserrer le vis de réglage 45° et le levier de verrouillage de biseau.
- Placer l'indicateur d'onglet sur 45°.
- Effectuer une coupe d'essai.

VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL SUR LA LAME

Voir la figure 46.

Le guide longitudinal doit être installé en parallèle avec la lame et les rainures du guide d'onglet.

AVERTISSEMENT :

Un guide longitudinal incorrectement aligné peut causer des rebonds et des blocages. Pour réduire les risques de blessures, maintenir l'alignement correct du guide longitudinal.

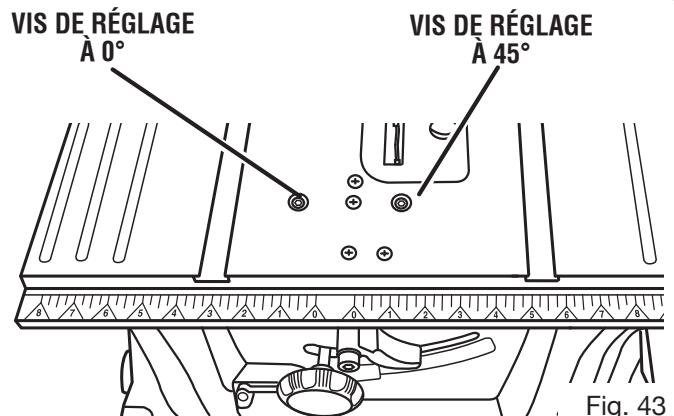


Fig. 43

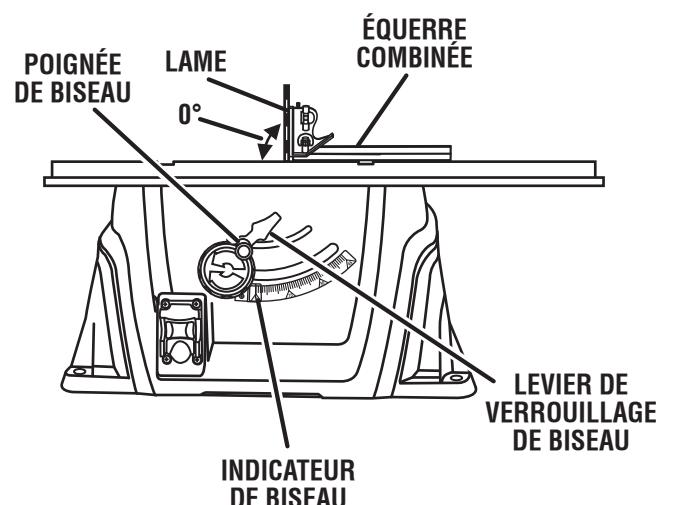


Fig. 44

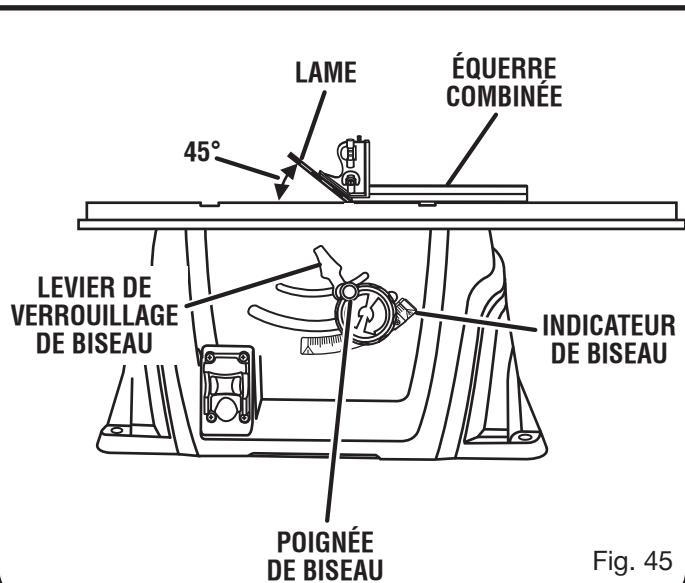


Fig. 45

RÉGLAGES

- Débrancher la scie.
 - Retirer la garde de lame, couteau diviseur, et griffes antirebond. Relevez la lame complètement en tournant le volant de réglage de hauteur.
 - Vérifier que la lame est parallèle avec la rainure du guide d'onglet, conformément à ce qui est décrit à la section **Réglage de la lame parallèlement à la rainure du guide d'onglet (suppression du talon)** dans la section *Utilisation*.
 - Amener le guide longitudinal près de la lame de la scie (à environ 76,20 mm [3 po] de la lame), puis verrouiller le guide à l'aide du levier de blocage.
 - Faites une marque derrière une dent sur le devant de la lame. À l'aide d'une règle, mesurer la distance entre la face intérieure de la dent de lame et la face intérieure du guide longitudinal.
- NOTE :** Pour une précision accrue, positionner la dent marquée de la lame sur le dessus de la règle.
- Tournez la lame pour que la dent marquée se retrouve en arrière.
 - Déplacer la règle vers l'arrière et mesurer de nouveau la distance entre la face intérieure de la dent de lame et la face intérieure du guide longitudinal. Si les distances sont identiques, la lame et le guide longitudinal sont parallèles.

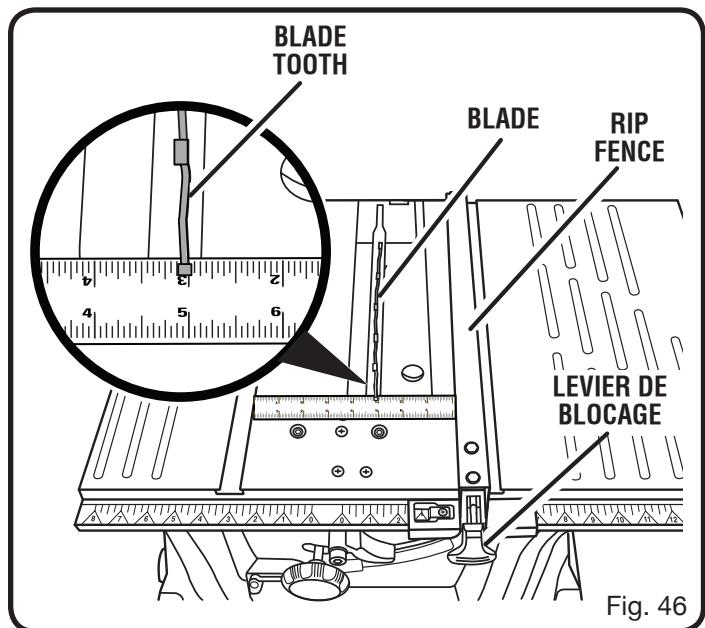


Fig. 46

Si les distances mesurées sont différentes :

- Desserrer les deux boulons du guide avec une clé de 10 mm et l'aligner.
- Resserrer les deux boulons.
- Effectuer deux ou trois coupes d'essai sur des chutes de bois. Si les coupes ne sont pas précises, reprendre les étapes précédentes.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de produit. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout entretien, assurez-vous que la outil est débranchée et que le commutateur est en position **ARRÊT (O)**. Le non-respect de cette règle peut occasionner de graves blessures.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- Vérifier régulièrement le serrage et l'état de tous les colliers, écrous boulons et vis. S'assurer que la plaque à gorge est en bon état et bien en place.
- Vérifier la garde de lame.
- Appliquer périodiquement de la cire en pâte sur la table, le guide et les rails pour assurer un fonctionnement en douceur.

ENTRETIEN

- Éliminer la sciure se trouvant au-dessous de la table et entre les dents de la lame pour protéger cette dernière. Utiliser un solvant à résine pour le nettoyage des dents de la lame.
- **Nettoyer les pièces en plastique uniquement avec un chiffon doux humide. NE PAS utiliser de produits en aérosol ni de solvants pétroliers.**

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

ACCESOIRES

Rechercher ces accessoires où vous avez acheté ce produit ou en appelant au 1-800-525-2579 :

- Ensemble de stand 089037007708

AVERTISSEMENT :

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet produit sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Vibrations excessives.	Lame déséquilibrée. Lame endommagée. La scie n'est pas solidement assujettie. Surface de travail irrégulière. Lame voilée.	Remplacer la lame. Remplacer la lame. Serrer tous les écrous, vis et boulons. Repositionner sur une surface plane. Vérifier le montage de la lame. Remplacer la lame si nécessaire.
Le guide longitudinal ne se déplace pas en douceur.	Guide longitudinal pas correctement installé. Rails encrassés ou collants. Écrou de collier déréglée.	Réinstaller le guide longitudinal. Nettoyer et cirer les rails. Tourner la écrou de serrage vers la gauche.
Le guide longitudinal ne se verrouille pas à l'arrière.	Écrou de collier déréglée.	tourner la écrou de serrage vers la droite.
La lame se bloque ou brûle le bois.	Lame émoussée. Lame désalignée. Pièce à couper avancée trop rapidement. Guide longitudinal mal aligné. Planche voilée. Couteau diviseur mal aligné.	Remplacer ou affûter la lame. Voir Réglage de la lame parallèlement à la rainure du guide d'onglet (suppression du talon) , à la section <i>Utilisation</i> . Ralentir l'avance. Aligner le guide longitudinal. Changer de pièce à couper. Toujours couper avec le côté convexe face à la table. Voir « Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame », à la section <i>Assemblage</i> .
Le chant de la pièce n'est pas appuyé contre le guide longitudinal lors de la refente.	Lame incorrectement affûtée ou installée.	Affûter ou ajuster la lame.

DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Les coupes à 90 ou 45° sont imprécises.	Les butées de l'intérieur du bâti doivent être réglées (coupes en biseau). Guide d'onglet pas correctement aligné (coupe d'onglets).	Régler les butées fixes. Régler le guide d'onglet.
Le volant de réglage de hauteur / biseau est difficile à tourner.	Les engrenages ou la vis sans fin de l'intérieur de l'armoire sont bloqués par de la sciure.	Nettoyer les engrenages ou la vis sans fin.
La scie ne démarre pas.	Cordon du moteur ou prolongateur pas branché. Fusible de circuit grillé. Disjoncteur déclenché. Cordon ou commutateur endommagé.	Brancher le cordon du moteur ou le prolongateur. Remplacer le fusible. Réarmer le disjoncteur. Faire remplacer le cordon ou le commutateur dans un centre de réparations agréé.
La lame ne coupe pas correctement.	Lame émoussée ou encrassée. Lame de type incorrect pour la coupe. Lame montée à l'envers.	Nettoyer, affûter ou remplacer la lame. Utiliser une lame de type approprié. Réinstaller la lame.
La lame ne s'abaisse pas lorsque le volant de réglage de hauteur / biseau est tourné.	Le levier de verrouillage n'est pas poussé à fond vers en bas.	Pousser le levier à fond vers en bas.
Le moteur force lors d'une coupe longitudinale.	Lame incorrecte pour la coupe longitudinale.	Remplacer la lame par une lame pour coupe longitudinale, qui en général comporte moins de dents.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan.** Nunca modifique la clavija de ninguna forma. **No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico.** Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. **Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas.** No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente.** No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo. La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar**

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.

■ **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.

■ **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios.** Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla. Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

REGLAS DE SEGURIDAD SIERRA DE MESA

PROTECTOR DE HOJA, CUÑA DE SEPARACIÓN Y TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE

■ **Mantenga los protectores en su lugar. Los protectores deben funcionar correctamente y colocarse de forma apropiada.** Repare o reemplace el protector si está flojo, dañado o no funciona correctamente.

■ **Use siempre el protector de la hoja, la cuña de separación y los trinquetes anticontragolpe en todas las operaciones de corte completo.** En las operaciones de corte completo donde la hoja de la sierra traspasa todo el grosor de la pieza de trabajo, el protector y otros dispositivos de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones.

■ **Vuelva a colocar el sistema de protección de inmediato después de completar una operación (como cortes de rebajado, ranurado o verticales) que requiera quitar el protector, la cuña de separación y los trinquetes anticontragolpe.** El protector, la cuña de separación y los trinquetes anticontragolpe ayudan a reducir el riesgo de lesiones.

■ **Asegúrese de que la hoja de la sierra no esté en contacto con el protector, la cuña de separación ni la pieza de trabajo antes de encender la sierra.** El contacto inadvertido de estos elementos con la hoja de la sierra podría ocasionar una situación peligrosa.

■ **Ajuste la cuña de separación según se describe en el manual del operador.** El espaciado, el posicionamiento y la alineación incorrectos pueden hacer que la cuña de separación no cumpla con su función de reducir la posibilidad de contragolpes.

■ **Para que la cuña de separación y los trinquetes anticontragolpe funcionen, deben hacer contacto con la pieza de trabajo.** La cuña de separación y los trinquetes anticontragolpe son ineficientes al cortar piezas de trabajo demasiado cortas para que hagan contacto con estos

elementos. En estas condiciones, estos dos elementos no pueden evitar un contragolpe.

■ **Use la hoja de sierra apropiada para la cuña de separación.** Para que la cuña de separación funcione de manera adecuada, el diámetro de la hoja de la sierra debe ajustarse a la cuña de separación apropiada, el cuerpo de la hoja de la sierra debe ser más delgado que el grosor de la cuña de separación y el ancho de corte de la hoja de la sierra debe ser mayor que el grosor de la cuña de separación.

PROCEDIMIENTOS DE CORTE

■ **PELIGRO: Nunca coloque los dedos o las manos cerca o en línea con la hoja de la sierra.** Un momento de desatención o un deslizamiento podrían hacer que se le escapen las manos hacia la hoja de la sierra y ocasionar lesiones personales graves.

■ **Inserte la pieza de trabajo en la hoja de la sierra en dirección inversa a la rotación.** Si lo hace en la misma dirección de la rotación de la sierra sobre la mesa, la pieza de trabajo y la mano podrían irseles hacia la hoja de la sierra.

■ **Nunca use el medidor de inglete para insertar la pieza de trabajo al cortar y no use la guía de corte como tope de longitud al hacer cortes completos rectos con el medidor de inglete.** Si guía la pieza de trabajo con la guía de corte y el medidor de inglete al mismo tiempo, incrementará la posibilidad de que la hoja de la sierra se trabe con el material o se produzca un contragolpe.

■ **Al cortar, aplique siempre la fuerza de inserción de la pieza de trabajo entre la guía y la hoja de la sierra.** Use un empujador si la distancia entre la guía y la hoja de la sierra es menor de 150 mm, y un bloqueador de empuje si la distancia es menor de 50 mm. Los dispositivos de “asistencia en el trabajo” mantendrán la mano a una distancia segura con respecto a la hoja de la sierra.

REGLAS DE SEGURIDAD SIERRA DE MESA

- **Use solo el empujador provisto por el fabricante o uno fabricado según las instrucciones.** El empujador ofrece distancia suficiente entre la mano y la hoja de la sierra.
 - **Nunca use un empujador quebrado o dañado.** Un empujador dañado podría romperse y hacer que la mano se le vaya hacia la hoja de la sierra.
 - **No realice operaciones “a mano alzada”.** Use siempre la guía de corte o el medidor de inglete para colocar y guiar la pieza de trabajo. “A mano alzada” significa usar las manos para sostener o guiar la pieza de trabajo en lugar de usar la guía de corte o el medidor de inglete. Si realiza operaciones “a mano alzada”, podría ocasionar desalineación, que la hoja se trabe contra el material o contragolpes.
 - **Nunca se acerque o acerque las manos a una hoja de sierra en movimiento.** Si lo hace, podría tocar la hoja de la sierra en movimiento de manera accidental.
 - **Proporcione apoyo auxiliar para la pieza de trabajo en la parte trasera y los laterales de la mesa de la sierra cuando corte piezas largas o anchas, a fin de mantenerlas niveladas.** Las piezas de trabajo largas o anchas tienden a pivotar con el borde de la mesa, lo que podría hacer perder el control, que la hoja de la sierra se trabe con el material o se origine un contragolpe.
 - **Inserte la pieza de trabajo a un ritmo uniforme.** No doble ni tuerza la pieza de trabajo. Si se produce un atasco, apague la herramienta de inmediato, desenchufe la sierra y quite el atasco. Si la pieza de trabajo queda atascada con la hoja de la sierra, podría producirse un contragolpe o detenerse el motor.
 - **No retire pedazos de material cortado mientras la sierra esté en funcionamiento.** El material podría quedar atrapado entre la guía o dentro del protector de la hoja y la hoja de la sierra, y hacer que se le vayan los dedos hacia la hoja de la sierra. Apague la sierra y espere hasta que se detenga la hoja antes de retirar el material.
 - **Use una guía auxiliar que esté en contacto con la superficie de la mesa al cortar piezas de trabajo de menos de 2 mm de grosor.** Una pieza de trabajo delgada podría quedar debajo de la guía de corte y originar un contragolpe.
- **Nunca se acerque a la hoja de la sierra ni coloque las manos detrás de ella para empujar o sostener la pieza de trabajo.** Podría contactar accidentalmente la hoja de la sierra o un contragolpe podría arrastrarle los dedos hacia la hoja.
 - **Nunca sostenga y presione la porción de la pieza de trabajo que está cortando contra la hoja de la sierra en movimiento.** Si presiona la pieza de trabajo que está cortando contra la hoja de la sierra, la hoja podría trabarse con el material y originarse un contragolpe.
 - **Alinee la guía para que quede paralela con la hoja de la sierra.** Si la guía está desalineada, la pieza de trabajo quedará atascada contra la hoja de la sierra y se generará un contragolpe.
 - **Use una tabla de canto biselado para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y la guía al realizar cortes parciales, como cortes de rebajado, ranurado o verticales.** La tabla de canto biselado ayuda a controlar la pieza de trabajo en caso de un contragolpe.
 - **Tenga mayor precaución cuando realice un corte en áreas ciegas de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de la sierra sobresaliente podría cortar objetos que causen un contragolpe.
 - **Sostenga los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja de la sierra quede atorada o se produzcan contragolpes.** Los paneles grandes tienden a caerse por el propio peso. Debe colocar soportes en todas las porciones del panel que sobresalgan de la superficie de la mesa.
 - **Tenga mayor precaución al cortar una pieza de trabajo torcida, hinchada, deformada o que no tenga un borde recto para guiarlo con un medidor de inglete o a lo largo de la guía.** Una pieza de trabajo en alguna de estas condiciones no ofrece estabilidad y hace que el corte de la sierra quede desalineado con la hoja de la sierra, la hoja se trabe con el material o se origine un contragolpe.
 - **Nunca corte más de una pieza de trabajo apilada de manera vertical u horizontal.** La hoja de la sierra podría levantar una o más piezas, y originar un contragolpe.
 - **Al volver a encender la sierra con la hoja en la pieza de trabajo, centre la hoja en el corte de la sierra de modo que los dientes de la sierra no queden agarrados del material.** Si la hoja de la sierra se traba con el material, podría levantar la pieza de trabajo y originar un contragolpe al volver a encender la sierra.
 - **Mantenga las hojas de la sierra limpias, afiladas y con los dientes en la dirección correcta.** Nunca use hojas de sierra retorcidas u hojas con dientes rotos o resquebrajados. Las hojas de sierra afiladas y con dientes en la dirección correcta minimizan la posibilidad de que se traben con el material o se detengan, o de que se origine un contragolpe.

CONTRAGOLPE

Contragolpe es una reacción repentina de la pieza de trabajo debido a una hoja atascada o una línea de corte desalineada en la pieza de trabajo con respecto a la hoja de la sierra, o en caso de que una parte de la pieza de trabajo se trabe entre la hoja de la sierra y la guía de corte u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos donde se produce un contragolpe, la parte trasera de la hoja hace saltar la pieza de trabajo hacia arriba y en dirección al usuario.

Un contragolpe es resultado del uso inadecuado de la sierra o de condiciones o procedimientos operativos incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones apropiadas, como se indica a continuación.

- **Nunca se pare directamente en línea con la hoja de la sierra. Coloque siempre el cuerpo del mismo lado de la guía.** El contragolpe podría impulsar la pieza de trabajo a gran velocidad en dirección a cualquier persona que esté parada en frente y en línea con la hoja de la sierra.

- **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al extraer la placa de la garganta, cambiar la hoja de la sierra o hacer ajustes en la cuña de separación, los trinquetes anticontragolpe o el protector de la hoja, además de cuando abandone la mesa.** Las medidas preventivas ayudarán a evitar accidentes.

USO DE LA SIERRA DE MESA

- **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al extraer la placa de la garganta, cambiar la hoja de la sierra o hacer ajustes en la cuña de separación, los trinquetes anticontragolpe o el protector de la hoja, además de cuando abandone la mesa.** Las medidas preventivas ayudarán a evitar accidentes.

REGLAS DE SEGURIDAD SIERRA DE MESA

- Nunca abandone la sierra de mesa mientras esté funcionando. Apáguela y no abandone la herramienta hasta que se detenga por completo. Si abandona la sierra en funcionamiento, podría producirse una situación peligrosa.
- Coloque la sierra de mesa en un área bien iluminada y una superficie nivelada donde usted pueda caminar de forma cómoda y equilibrada. Además, debe colocarla en un lugar que ofrezca espacio suficiente para manipular el tamaño de la pieza de trabajo con facilidad. Los lugares incómodos y oscuros, y los pisos resbaladizos y desparejos contribuyen a que se originen accidentes.
- Limpie con frecuencia y quite el aserrín que queda debajo de la mesa de la sierra o el dispositivo de recolección de polvo. El aserrín acumulado es combustible y podría encenderse solo.
- La sierra de mesa debe estar segura. Si la sierra de mesa no está segura, podría moverse o voltearse.
- Retire las herramientas, los pedacitos de madera y cualquier otro objeto que perturbe en la mesa antes de encender la sierra. Una distracción o un posible atasco podrían ser peligrosos.
- Use siempre hojas de sierra con orificios de encastre de un tamaño y una forma apropiados (hojas con diamante en comparación con hojas redondas). Las hojas de sierra que no se adapten de forma apropiada al sistema de montaje de la sierra se descentrarán, lo que hará perder el control.
- Nunca use medios de montaje de hojas de sierra dañados o incorrectos, como bridas, arandelas de hoja de sierra, pernos o tuercas. Estos medios de montaje se diseñaron específicamente para su sierra a fin de obtener un rendimiento óptimo y seguro.
- Nunca se pare sobre la sierra de mesa. No la use como taburete para pararse. Si la herramienta vuelve o usted toca accidentalmente la herramienta de corte, podría sufrir una lesión grave.
- Asegúrese de instalar la hoja de la sierra para que gire en la dirección apropiada. No use discos de esmerilado, cepillos de alambre ni discos abrasivos con la sierra de mesa. La instalación inapropiada de la hoja de la sierra o el uso de accesorios no recomendados podrían ocasionar lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- Haga su taller a prueba de niños, con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- Use un cable de extensión adecuado. Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buen estado. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de grosor insuficiente causará una caída del voltaje de línea, lo que produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda un calibre mínimo de **14** (A.W.G.) Para cables de extensión de 7,6 metros (25 pies) de largo o menos. Si tiene alguna duda, utilice un cable del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, tanto mayor es el grosor del cordón.
- Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.
- Afiance la pieza de trabajo. Cuando convenga, sujetela pieza de trabajo con peine de sujeción. Es más seguro que detenerla manualmente y así ambas manos quedan libres para manejar la herramienta.
- Use los accesorios recomendados. Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede plantear el riesgo de lesiones.
- Use sólo las hojas de corte correctas. No use hojas con orificios de tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de hoja de corte que estén dañados o no sean los adecuados. La sierra admite hojas de un diámetro máximo de 254 mm (10 pulg.).
- Inspeccione las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada, para verificar si funcionará correctamente y cumplirá la función a la que está destinada. Compruebe que las partes móviles estén bien alineadas y que no estén trabadas, que no haya piezas rotas, el montaje de las partes y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- Nunca deje desatendida la herramienta funcionando. Apague la corriente. No se aleje de la herramienta hasta ver que se detenga totalmente.
- Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- Protéjase el oído. Durante períodos largos de uso de la unidad póngase protección para los oídos.
- Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cordón eléctrico de extensión que lleve las marcas "W-A" o "W". Estos cordones eléctricos están aprobados para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- Siempre mantenga el protector de la hoja y el cuchilla separador (abridora) en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Mantenga las manos alejadas del área de corte. Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras ésta está girando. No intente retirar ningún material cortado mientras la hoja de corte esté girando.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
n_o	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de tres patillas y receptáculos de tres polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Básese en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
-------	---------	---------	---------	----------	-----------

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con el producto, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "W-A" o "W" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **una línea de voltaje de 120 V, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa la pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de este producto es de 5 000 r/min aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje,

el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizás no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

ADVERTENCIA:

Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Este producto se debe usar con un circuito de 120 V nominales y tiene una clavija de conexión a tierra similar a la clavija que se muestra en la figura 1. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. No use un adaptador con este producto.



Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Árbol

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Corte en bisel

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Chafán

Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

Corte combinado

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte transversal

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)

Es una cabeza de corte giratoria con hojas o cuchillas ajustables. Las hojas o cuchillas eliminan material de la pieza de trabajo.

Corte de ranura (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)

Un corte no pasante que produce una muesca cuadrada, de tres lados o en V en la pieza de trabajo.

Peine de sujeción (sierras de mesa)

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

PPM o CPM

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

A pulso

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Goma

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Talón

Es la alineación de la hoja con respecto a la ranura de la guía de inglete.

Corte

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Contragolpe

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en la dirección de la hoja giratoria.

Corte a inglete

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Cortes sin traspaso (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este

es un corte en el cual la hoja no corta la pieza de trabajo en dos pedazos.

Agujero guía (taladradoras de columna y sierras caladoras)

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes o para la colocación de la hoja de la sierra caladora.

Bloques empujadores (para cepillos de juntas)

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo por el cepillo de juntas durante cualquier operación. Este medio ayuda al operador a mantener las manos alejadas de la cabeza de corte.

Bloques y palos empujadores (para sierras de mesa)

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse un palo empujador (no un bloque empujador). Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Rebaje

Un corte no pasante ubicado en el extremo o borde de la pieza de trabajo que produce una muesca cuadrada, de dos lados o en V en la pieza de trabajo.

Reaserrado (sierras de mesa y sierras de banda)

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Resina

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Corte longitudinal o al hilo (sierras de mesa)

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo y generalmente en la dirección del grano.

Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Trayectoria de la hoja de la sierra

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Redondeo de aristas (cepillos)

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Cónico Corte

Un corte donde el material para ser corte tiene una anchura diferente al principio del corte del fin.

Aserrado con traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este tipo de corte separa la pieza de trabajo simple en dos pedazos.

Pieza de trabajo o material

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

Mesa

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Árbol de la hoja de corte 16 mm (5/8 pulg.)
Diámetro de la hoja 254 mm (10 pulg.)
Inclinación de la hoja 0° - 45°
Especificaciones eléctricas 120 V~, 60 Hz

Corriente de entrada 15 A
Velocidad en vacío 5 000 r/min (RPM)
Profundidad de corte a 0°: 76,2 mm (3 pulg.)
Profundidad de corte a 45°: 63,5 mm (2-1/2 pulg.)

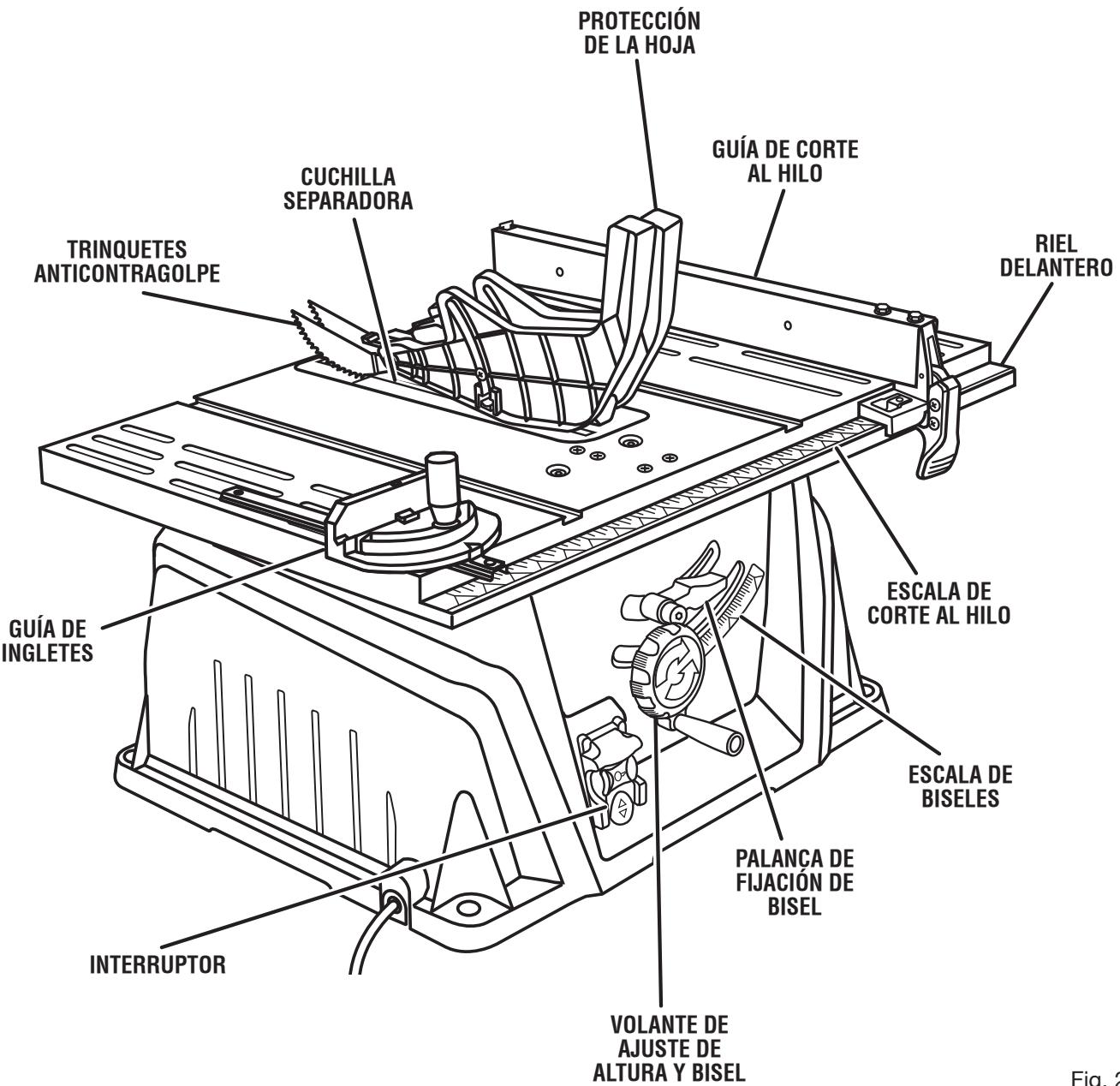


Fig. 2

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA DE MESA

Vea la figura 2.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en la herramienta y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los separable trinquetes anticontragolpe apuntan hacia la dirección opuesta de la pieza de trabajo. En caso de que ésta resulte empujada hacia el operador, entonces los dientes muerden la madera para impedir o reducir la posibilidad de un contragolpe.

ESCALA DE BISELES - Esta escala de fácil lectura, situada en la parte frontal de la armazón de la sierra, muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

HOJA - Para un óptimo desempeño, se recomienda el uso de la hoja de corte de 254 mm (10 pulg.) con puntas de carburo suministrada con la sierra. La hoja se sube y baja con el volante de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel. Hay disponibles estilos adicionales de hojas de corte de la misma alta calidad para operaciones específicas tales como el corte al hilo. El distribuidor de la localidad puede proporcionarle la información completa.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.



ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La falta de atención a esta advertencia puede causar lesiones corporales.

PROTECIÓN DE LA HOJA - Siempre mantenga la separable protección de la hoja sobre ésta al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL - Esta palanca, situada justo bajo la superficie de la mesa de la sierra al frente de la armazón de la sierra, sirve para fijar el ángulo de la hoja.

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para subir y bajar la hoja con el fin de efectuar ajustes a la altura de la misma, o reemplazarla. Este volante también facilita el ajuste del ángulo de biselado.

GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes sirve para alinear la pieza para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete.

RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes se desplaza por las ranuras de la mesa de la sierra.

GUÍA DE CORTE AL HILO - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la manija de bloqueo.

ESCALA DE CORTE AL HILO - Esta escala de corte al hilo de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

CUCHILLA SEPARADORA - Es una separable pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe. Cuándo en el por lanzamiento, o "arriba" posición, es más alto que la hoja de sierra. Cuándo en el corte no pasante que aserrado, o "hacia abajo" posición, está debajo de los dientes de hoja de sierra.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR - Esta sierra de mesa dispone de un conjunto del interruptor de corriente de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para asegurar el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES EMPLEADOS EN EL MANEJO DE LA UNIDAD

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa, y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la armazón. Para recibir paneles anchos, la sierra de mesa dispone de rieles a cada lado. Se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos en la sección *Funcionamiento* de este manual: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto protector de la hoja cortadora incluye: una cuchilla separadora, trinquetes anticontragolpe y protección de la hoja.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR

Vea la figura 3.

Esta sierra está equipada con un conjunto del interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Para encenderla, introduzca la llave en el interruptor y levante de mismo a la posición de **ENCENDIDO (I)**.

PARA APAGAR LA SIERRA:

- Para apagarla, baje de interruptor a la posición de **APAGADO (O)**.

PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo de interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

ADVERTENCIA:

Cuando no esté en uso la herramienta, SIEMPRE retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de un apagón, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO (O)** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

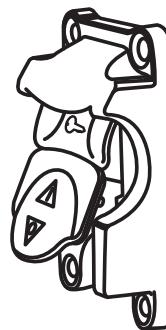
ADVERTENCIA:

SIEMPRE asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja, antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La falta de atención a esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con posibilidad de lesiones graves.

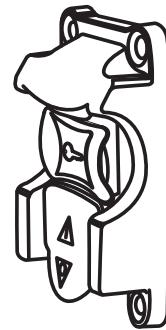
ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de un arranque accidental, **SIEMPRE** asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (O)** antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

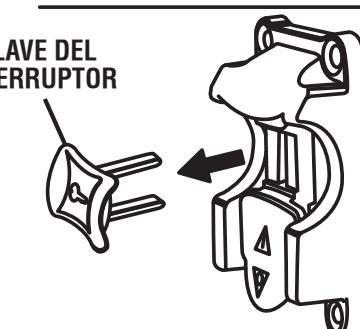
INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO



INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO



LLAVE DEL INTERRUPTOR



INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

Fig. 3

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para armar la unidad y efectuar ajustes se necesitan las siguientes herramientas (no incluido o dibujado para escalar):

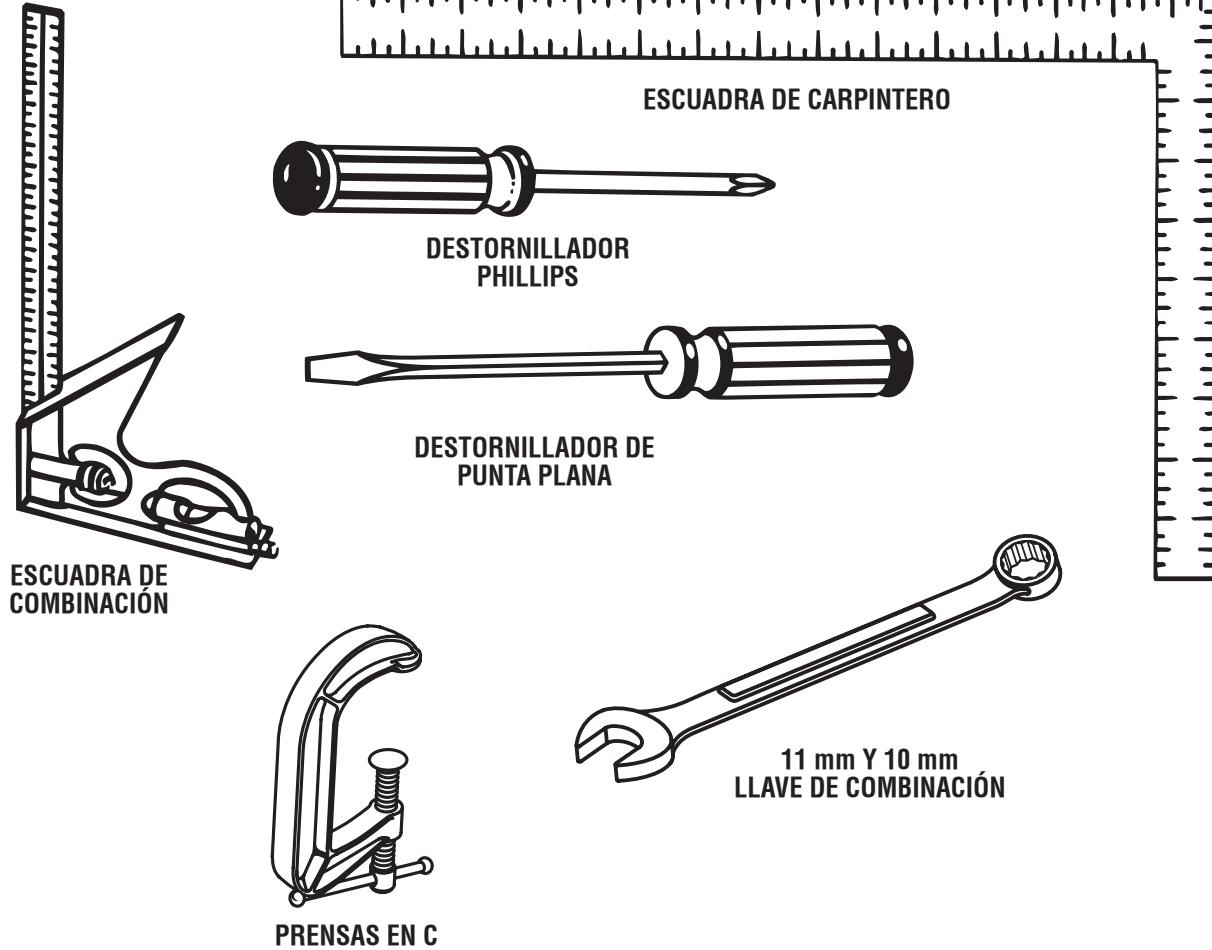


Fig. 4

PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

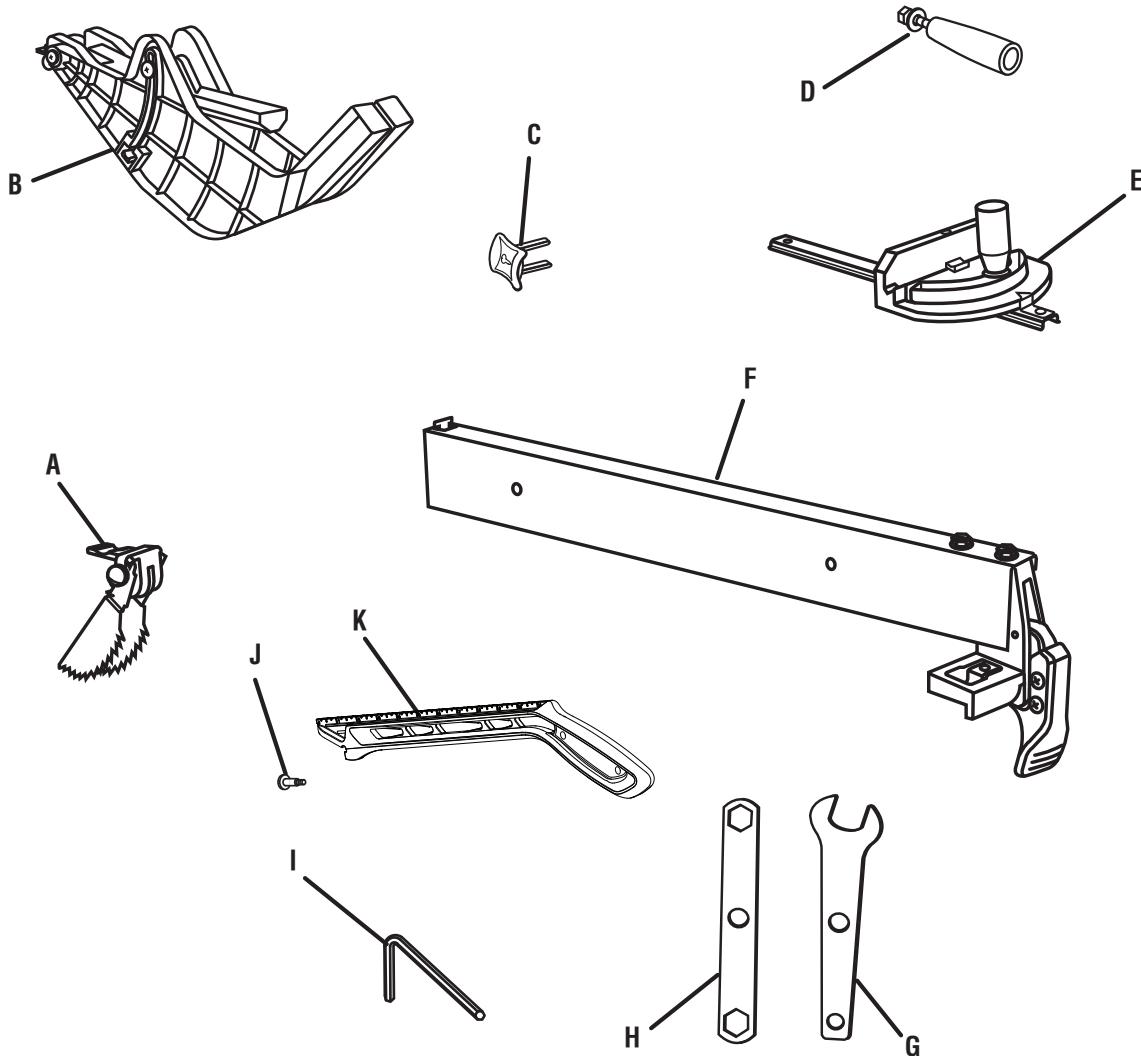


Fig. 5

A. Trinquete anticontragolpe	1	G. Abra el llave	1
B. Protección de la hoja	1	H. Cierre el llave	1
C. Llave del interruptor.....	1	I. Llave hexagonal (5 mm).....	1
D. Mango	1	J. Tornillo de almacenamiento del palo empujador.....	2
E. Guía de ingletes	1	K. Palo empujadora.....	1
F. Guía de corte al hilo.....	1		

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Levante cuidadosamente de la caja la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.

NOTA: Esta herramienta es pesada. Para evitar lesionarse la espalda, mantenga dobladas las rodillas, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cada vez que la necesite.

ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de piezas sueltas ya está ensamblada al producto cuando lo desempaque. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para verificar que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado antes de terminar de inspeccionar cuidadosamente la herramienta, identificar todas las piezas sueltas y utilizar satisfactoriamente la herramienta.
NOTA: Retire el bloque de espuma del área intermedia-situada entre el alojamiento de la sierra y el motor por bisel primero la hoja (vea la página 25).
- La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Despues de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, sírvase llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.



ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para ella. Cualquier alteración o modificación constituye un uso indebido, y puede crear una situación peligrosa que culmine en lesiones corporales graves.



ADVERTENCIA:

No conecte la unidad a la toma de corriente antes de terminar de armarla. De lo contrario, la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves.



ADVERTENCIA:

No levante la sierra sin ayuda. Sosténgala cerca de su cuerpo. Mantenga dobladas las rodillas y levante con las piernas, no con la espalda. Si ignora estas medidas de precaución, puede causarse lesiones en la columna.



ADVERTENCIA:

Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 76,2 mm (3 pulg) de ella. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La falta de atención a esta advertencia puede redundar en lesiones graves.

ARMADO

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal de patas aprobado. NUNCA utilice la sierra colocada en el piso.

AGUJEROS DE MONTAJE

Vea la figura 6.

La sierra de mesa debe montarse en una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal de patas. Hay cuatro agujeros para perno en la base de la sierra para este fin.

Si se atornilla a un banco de trabajo, retire las perillas de fijación que cubren los agujeros de los pernos y coloque los pernos que son de suficiente longitud para dar acomodo a la base de la sierra, las arandelas de seguridad, las tuercas hexagonales y el espesor del banco de trabajo. Apriete firmemente los cuatro pernos. Despues del montaje revise cuidadosamente el banco de trabajo para asegurarse de que no haya ocurrido ningún desplazamiento. Si el banco de trabajo se inclina, desliza o camina, asegúrelo al piso antes de utilizar la unidad.

Para instalar la sierra en el pedestal, consulte el procedimientos específicos, más abajo en este manual.

PARA INSTALAR MANGO

Vea la figura 7.

- Sujete firmemente la tuerca de nylon y gire a la izquierda el tornillo para quitar la tuerca.

NOTA: No retire el tornillo del mango.

- Coloque la tuerca de nylon en el agujero en hueco de la parte trasera del volante de ajuste de altura y manténgala en su lugar.
- Introduzca el mango, la arandela, y el tornillo en el agujero del volante de ajuste de altura.
- Con un destornillador de punta plana gire a la derecha el tornillo y apriételo.

PARA QUITAR Y PONER LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 8.

- Gire a la izquierda el volante de ajuste de altura para bajar la hoja de la sierra.
- Para sacar la placa de garganta, coloque el índice dedo en el agujero y levante el extremo frontal y tire del mismo hacia el frente de la sierra.
- Para volver a instalar la placa de la garganta, deslice la orejeta hacia adentro de la ranura situada en la parte posterior de la sierra y asegurar en el lugar.

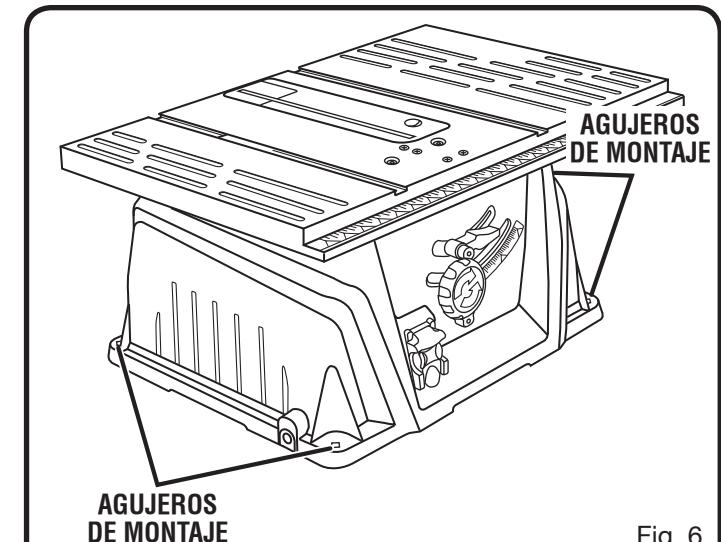


Fig. 6

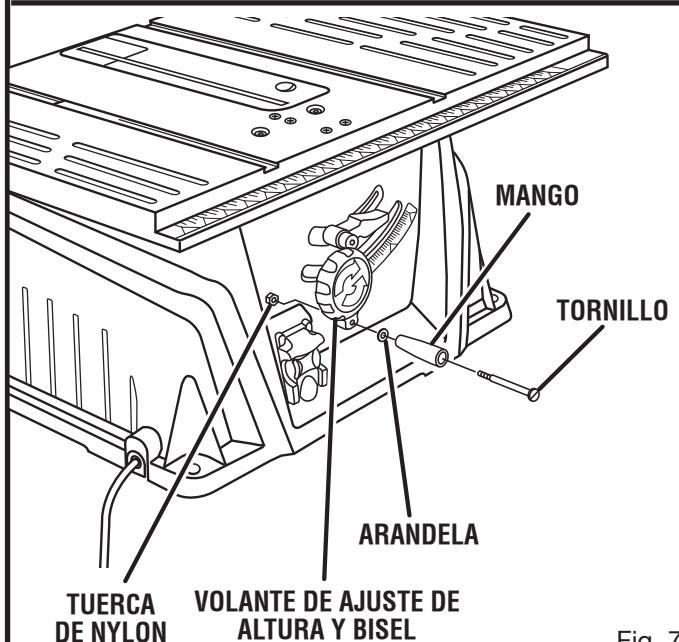


Fig. 7

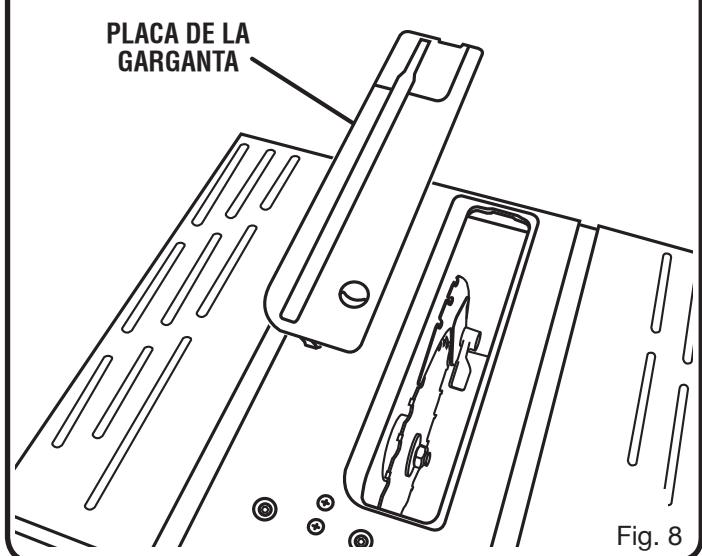


Fig. 8

ARMADO

PARA CAMBIAR POSICIÓN UN CUCHILLA SEPARADORA

Vea la figura 9.

La sierra es enviado con el cuchilla separadora colocó en el corte no pasante o "abajo" la posición (cuchilla separadora la posición) y debe estar ser colocado en el lanzamiento o "arriba" la posición para todas las otras operaciones cortes.

⚠ PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado al meter las manos dentro de la garganta de la mesa de la sierra. El contacto con la hoja, incluso cuando esté detenida, podría causar lesiones en las manos o los brazos.

- Desconecte la sierra.

Para colocar en la posición de "arriba" para todo por cortes pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecho el volante de ajuste de altura y bisel.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Alcanae el cuchilla separador y tire hacia lado derecho del sierra para soltar de la el separador de la munis de ressorts de la abrazadera cuchilla separadora.
- Tire el cuchilla separador hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.

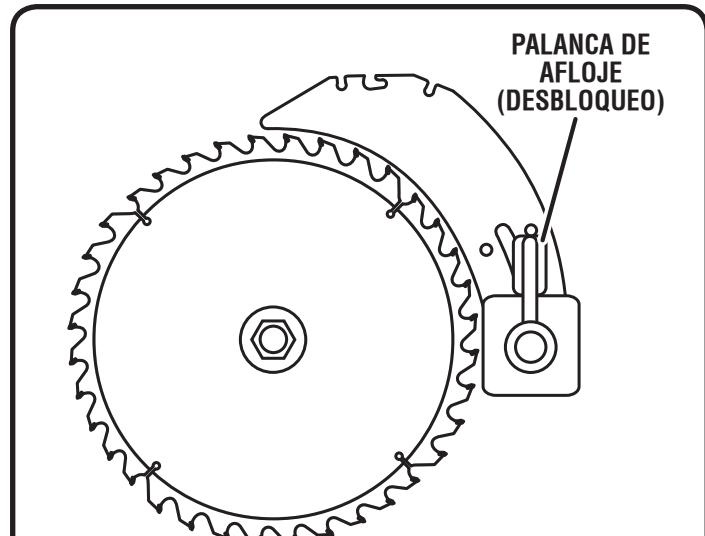
⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la palanca de afloje esté completamente bloqueada. Si le resulta complicado bloquear la palanca de afloje, limpie sus componentes de manera exhaustiva con aire comprimido o un trapo suave y limpia. Si no bloquea la palanca de afloje por completo, la cuchilla separadora podría cambiar de posición durante el uso de la sierra, lo que podría, a su vez, resultar en lesiones personales graves.

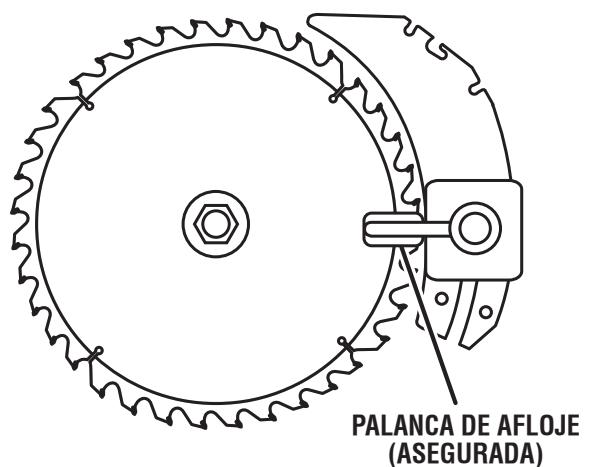
- Réinstaller de la placa de la garganta.

Para colocar en la posición de "abajo" para todo por cortes cortes no pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la izquierdo el volante de ajuste de altura y bisel.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Alcanae el cuchilla separador y tire hacia lado derecho del sierra para soltar de la el separador de la munis de ressorts de la abrazadera cuchilla separadora.



EN POSICIÓN SEPARADOR PARA TODO POR PASANTE



EN POSICIÓN CUCHILLA SEPARADORA PARA TODO CORTAR DE NO PASANTE

Fig. 9

- Apriete el cuchillo separadora hasta los pasadores interno son enganchada et el cuchilla separador esté debajo del hoja de la sierra.
- Tire el cuchilla separador hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

ARMADO

PARA REVISAR LA INSTALACIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Vea la figura 10.

AVISO:

Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños a la hoja de la sierra, la sierra o la pieza de trabajo.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la derecha.
- Colocar cuchilla separador en la posición “arriba”.

Para aflojar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la cierre el llave de hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave de la hoja en la tuerca de la hoja. Sujetando firmemente ambas llaves, tire de la llave hacia la parte delantera de la máquina.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

Para apretar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la llave pequeña de la hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la cierre el llave de hoja en la tuerca de la hoja. Sujetando firmemente ambas llaves, empuje la llave hacia la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No efectúe un apriete excesivo.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

- Vuelva a instalar la placa de la garganta.
- Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja.

PARA INSTALAR EL TRANQUETES ANTI-CONTRAGOLPE Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea las figuras 11 - 13.

ADVERTENCIA:

Instale siempre la protección de la hoja y las garras que no permiten el retroceso en la cuchilla separadora en la posición “ascendente” para suministrar una cobertura de hoja adecuada. Instalar los componentes protectores en la cuchilla separadora en otra posición evitará que funcione tal como fue diseñada, lo que podría incrementar el riesgo de lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

Reemplace trinquetes lánguidos o dañado trinquetes anticontragolpe. Embote o dañó trinquetes no pueden parar una contragolpe que aumenta el riesgo de lesiones corporales serias.

Los trinquetes anticontragolpe sólo deben ser instalados para cortes pasante.

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel.
- Colocar cuchilla separador en la posición “arriba”.
- Vuelva a instalar la placa de la garganta.

Para instalar el protección de la hoja:

- Levante la palanca de protección hasta para desbloquear.
- Con la frente del protección de la hoja levantó y la palanca de protección desbloqueado, baje la espalda del protección en el muesca mediano del cuchilla separadora. Empuje la frente del protección hacia abajo hasta que sea paralelo a la mesa (vea la figura 13). Si el protección de la hoja no es paralelo a la mesa, el cuchilla separador no está en “arriba” posición.
- Cierre al protección en el lugar empujando la palanca de protección.

NOTA: La alineación de la hoja de corte se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado **Para revisar o alinear cuchilla separadora y la hoja**. Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

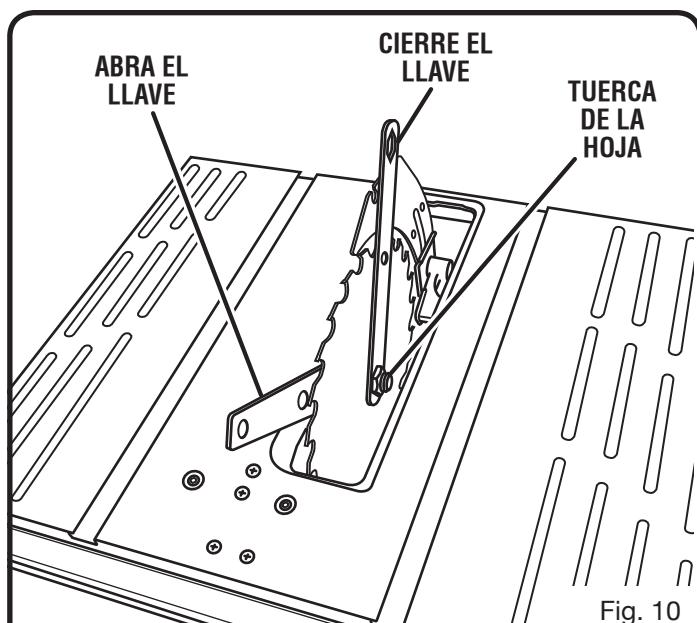


Fig. 10

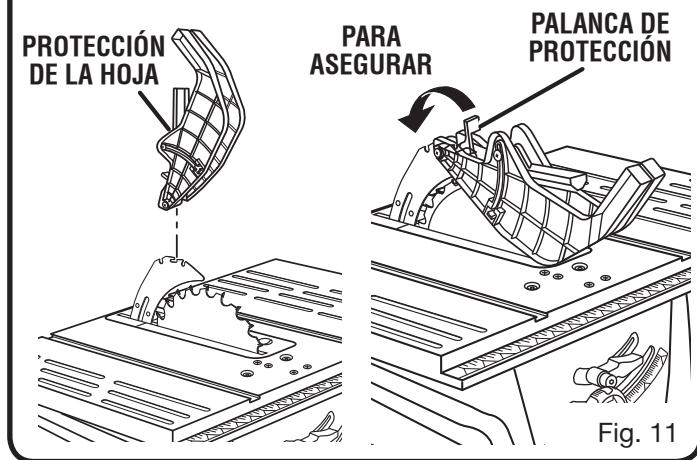


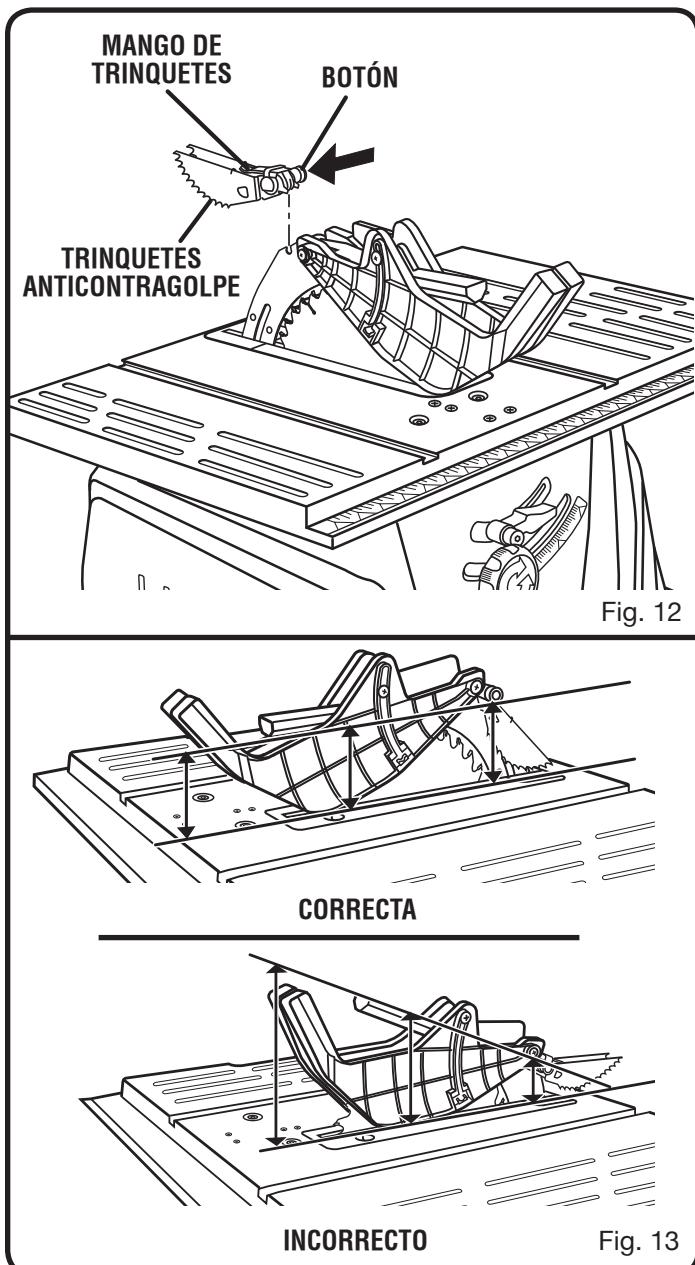
Fig. 11

ARMADO

Para instalar el trinquete anticontragolpe:

- Presione y sostenga el botón en el lado derecho de los trinquetes anticontragolpe.
- Alinee la ranura en los trinquetes sobre el último muesca en el cuchilla separadora.
- Apriete los mango de trinquetes los chasquearlos colocar en lugar y botón de afloje.

NOTA: Tire del mango de trinquetes para asegurarse trinquetes son cerrados firmemente.



PARA REVISAR Y ALINEAR CUCHILLA SEPARADORA Y LA HOJA

Vea las figuras 14 - 15.

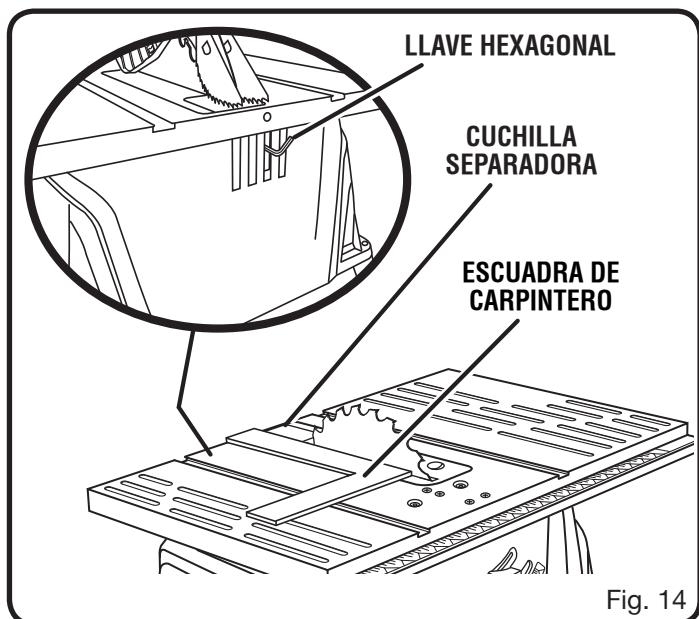
Para verificar la alineación del cuchilla separadora:

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel.
- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja. Coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el cuchilla separadora.

NOTA: Coloque la escuadra de carpintero entre los dientes depunta de carburo y mida desde la hoja. Este paso asegurará que la escuadra de carpintero esté en escuadra contra la hoja desde el frente hacia la parte trasera de la hoja.

- Se sabe que la hoja de la sierra y el cuchilla separadora están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el cuchilla separadora de manera uniforme sin espacios.

Si el cuchilla separadora está desalineado con respecto a la hoja, es necesario efectuar un ajuste. El cuchilla separadora debe estar frente alineado de apoyar (horizontalmente) y la cubierta para inferior (verticalmente).



ARMADO

Para ajustar (horizontal y verticalmente):

- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja.
- Vista de la trasero la sierra, afloje los tornillos al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el el cuchilla separadora según sea necesario para alinear el cuchilla separadora con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente los tornillos.
- Revise de nuevo para ver si está a escuadra y seguir ajustando efectúe los ajustes necesarios.

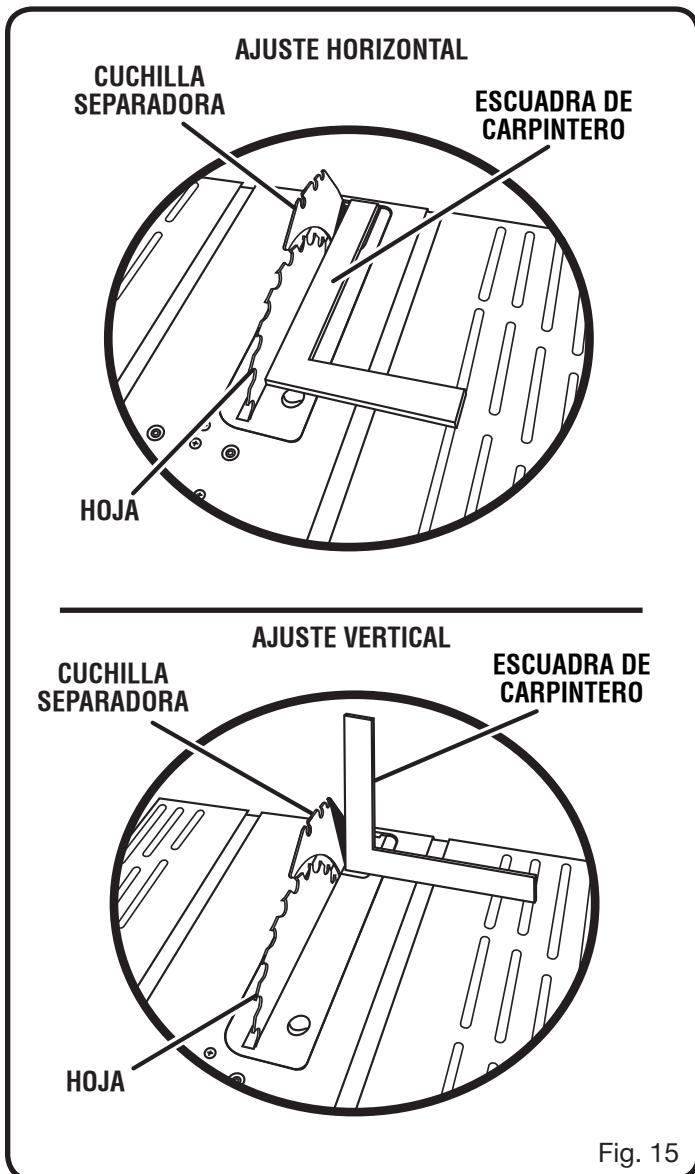


Fig. 15

ALMACENAMIENTO DEL PALO EMPUJADOR

Vea la figura 16.

- Introduzca los tornillos de almacenamiento del palo empujador, de la bolsa de piezas sueltas, en los orificios del lado de la mesa de la sierra. Use un destornillador Phillips para apretar firmemente los tornillos.
- Coloque las ranuras del palo empujador sobre los tornillos y deslice el palo empujador hacia la parte posterior de la sierra.

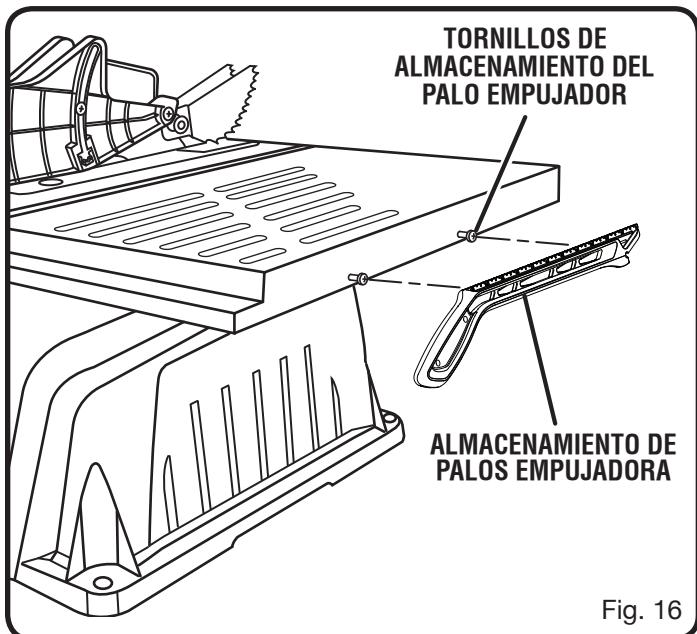


Fig. 16

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados
- Ebanistería y carpintería

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de tres puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

CAUSAS DE LOS CONTRAGOLPES

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran fuerza y velocidad. Si tiene las manos cerca de la hoja de la sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Obviamente, el contragolpe puede causar lesiones graves y vale la pena tener precauciones para evitar riesgos.

Cualquier acción que pellizque la hoja en la madera puede causar un contragolpe, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes contragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

FORMA DE EVITAR CONTRAGOLPES

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 3,2 a 6,4 mm (de 1/8 a 1/4 pulg.).
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos antes de empezar a cortar. Desaloje todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.
- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo. Siempre utilice la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Utilice precaución adicional al cortar algún prefinished o productos de madera de composición como los trinquetes anticontragolpe confidencial no siempre pueden ser efectivos.
- Siempre indique la pieza de trabajo con ambas manos o con palos empujadoras y/o bloques empujadores. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- El uso de un peine de sujeción ayudará asidero el pieza de trabajo firmemente contra la mesa de sierra o guía.
- Limpie el sierra, protección de la hoja, bajo el placa de la garanta, y bajo cualquier área donde sierra o pieza de trabajo o aserrín puede reunir
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.
- Siempre utilice el cuchilla separadora para cada operación donde lo es permitido. El uso de este dispositivo reducirá mucho el riesgo de contragolpes.

FUNCIONAMIENTO

AYUDAS PARA CORTAR

Vea la figura 17.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja en cualquier corte al hilo. Al hacer cortes de no pasante o longitudinal estreche acciones, siempre utilice un palos empujadora, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulgadas de la hoja de sierra. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90° en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Una palos empujadora tiene instalado un mango fijado con tornillos empotradados por el lado inferior. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que los tornillos de la plancha empujadora estén en hueco para evitar dañar la sierra o la pieza de trabajo.

GUÍA AUXILIAR

Una guía auxiliar es un dispositivo que es utilizado para cerrar la guía de corte al hilo y la mesa de sierra. Siempre marca y utiliza y guía auxiliar al rasgar materia 1/8 pulg. o más delgado.

FORMA DE ELABORAR Y CONECTAR UNA GUÍA AUXILIAR (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO DELGADA)

Vea la figura 18.

Los orificios que trae la guía de corte al hilo son exclusivamente para este propósito. Los orificios de la guía de corte al hilo se utilizan para sujetar la guía auxiliar, la cual se elabora con una pieza de madera de 19 mm (3/4 pulg.) de grosor por 88,9 mm (3-1/2 pulg.) de alto y 470 mm (18-1/2 pulg.) de largo.

Para conectar la guía auxiliar a la guía de corte al hilo:

- Apoye la madera contra la guía de ingletes y descansar en la mesa de sierra.
- Del lado de atrás de la guía de corte al hilo, asegure la madera a la guía de corte al hilo con tornillos de madera 38 mm (1-1/2 pulg.).

CÓMO HACER UNA VAIVÉN (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO ESTRECHO)

Vea la figura 19.

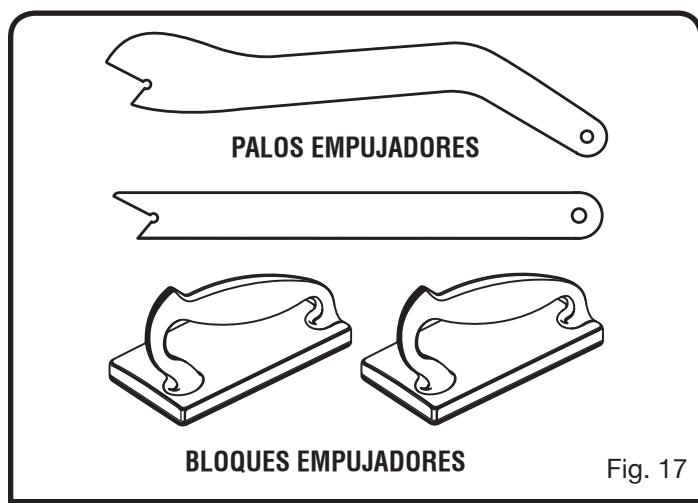
Si longitudinal estreche acciones coloca las manos cierran también a la hoja, será necesario para hacer y utilizar una vaivén.

Para efectuar una vaivén:

- Conecte un mango a un pedazo largo y recto de madera y asegure de la cara inferior que utiliza tornillos empotradados.
- Corte una parada en forma de I en el lado de la vaivén.

Para utilizar vaivén:

- Posicione el pieza de trabajo plano sobre la mesa con el rubor de orilla contra la vaivén y contra la tope.
- Tener el mango de vaivén y utilizar un palos empujadora, hacen el corte al hilo como descrito en la página 29 luego en esta sección.



BLOQUES EMPUJADORES

Fig. 17

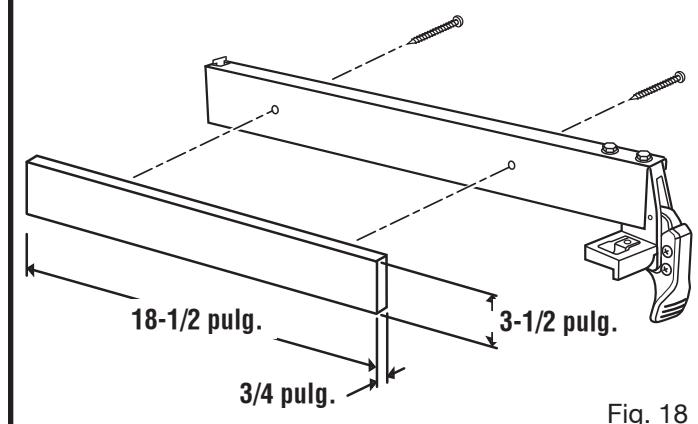


Fig. 18

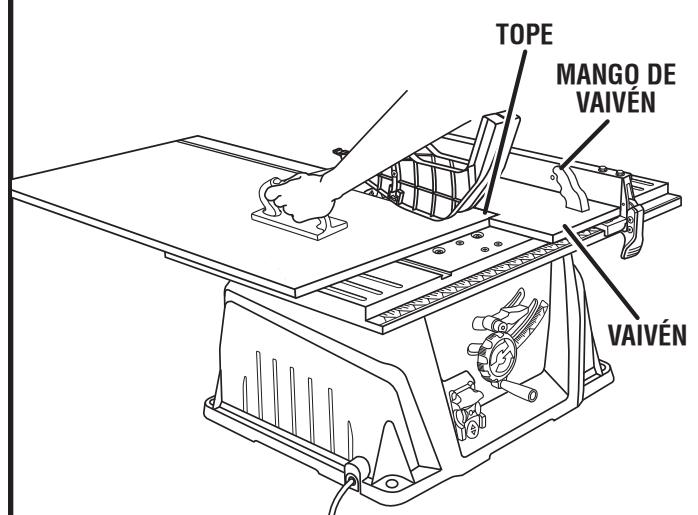


Fig. 19

FUNCIONAMIENTO

PEINES DE SUJECCIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo tenera con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

⚠ ADVERTENCIA:

Monte el peine de sujeción delante de la hoja de sierra. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 20.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 19 mm (3/4 pulg.) de grueso, 63,5 mm (2-1/2 pulg.) de ancho y 304,8 mm (12 pulg.) largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 70° una mitad del ancho (vea la página 29, donde encontrará información sobre los cortes a inglete).

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 29. Coloque la guía de corte al hilo para permitir cortar un "diente" de 6,4 mm (1/4 pulg.) en la tabla. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 101,6 mm (4 pulg.). **APAGUE** la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla. Reajuste la guía de corte al hilo y haga cortes espaciados en la pieza de trabajo para dejar dedos de 6,4 mm (1/4 pulg.) y 3,2 mm (1/8 pulg.) de espacio entre los dedos aproximadamente.

FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 21.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia requerida según requiera el corte deseado

y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Apriete firmemente la perilla de la mordaza de ajuste y asegure el peine de sujeción en su lugar. Coloque una prensa de mano para asegurar aún más el peine de sujeción al borde de la mesa de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA:

El peine de sujeción debe ser instalado delante de la hoja. **No** coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la hoja. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

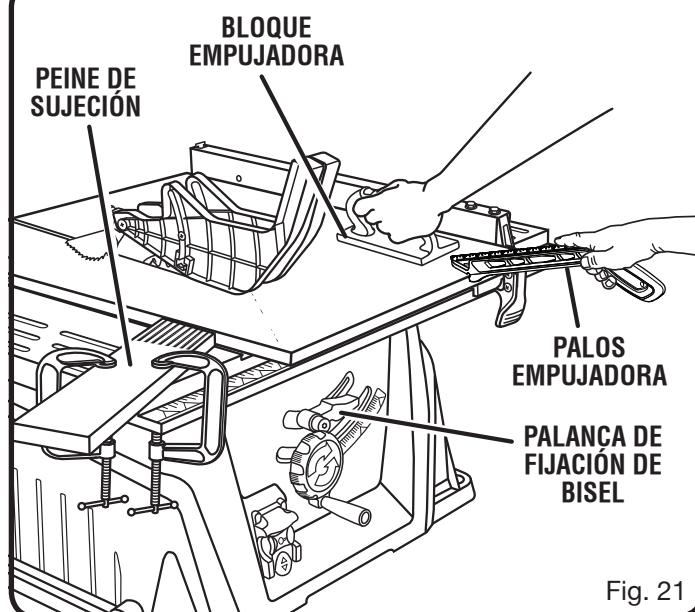


Fig. 21

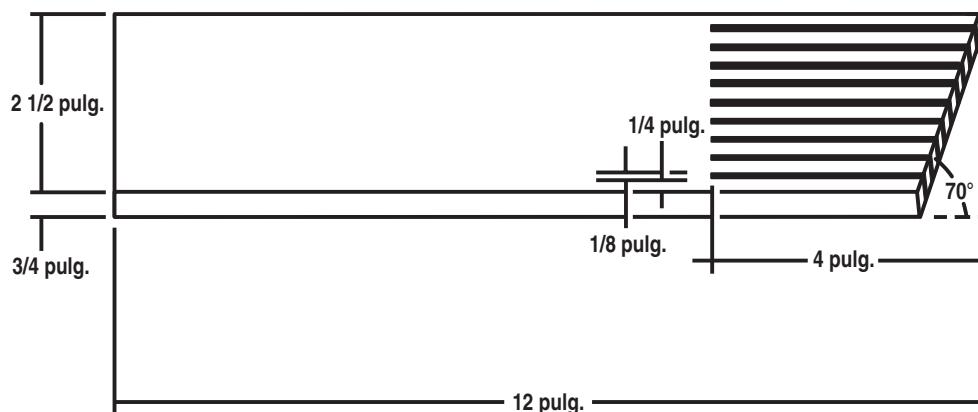


Fig. 20

FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE CORTES

Vea la figura 22.

Existen seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

ADVERTENCIA:

Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticontragolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitar posibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical. Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un contragolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Los cortes a inglete tienden a "correrse" durante el corte. Esto se puede controlar sosteniendo firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso, nunca madera de comida con las manos para prevenir manos de acercarse a la hoja. Siempre utilice un bloques empujadores, palos y empujadores, peine de sujeción para evitar posibles lesiones.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes en bisel transversales son a través de la fibra de la madera, y los cortes en bisel al hilo son paralelos a la fibra.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

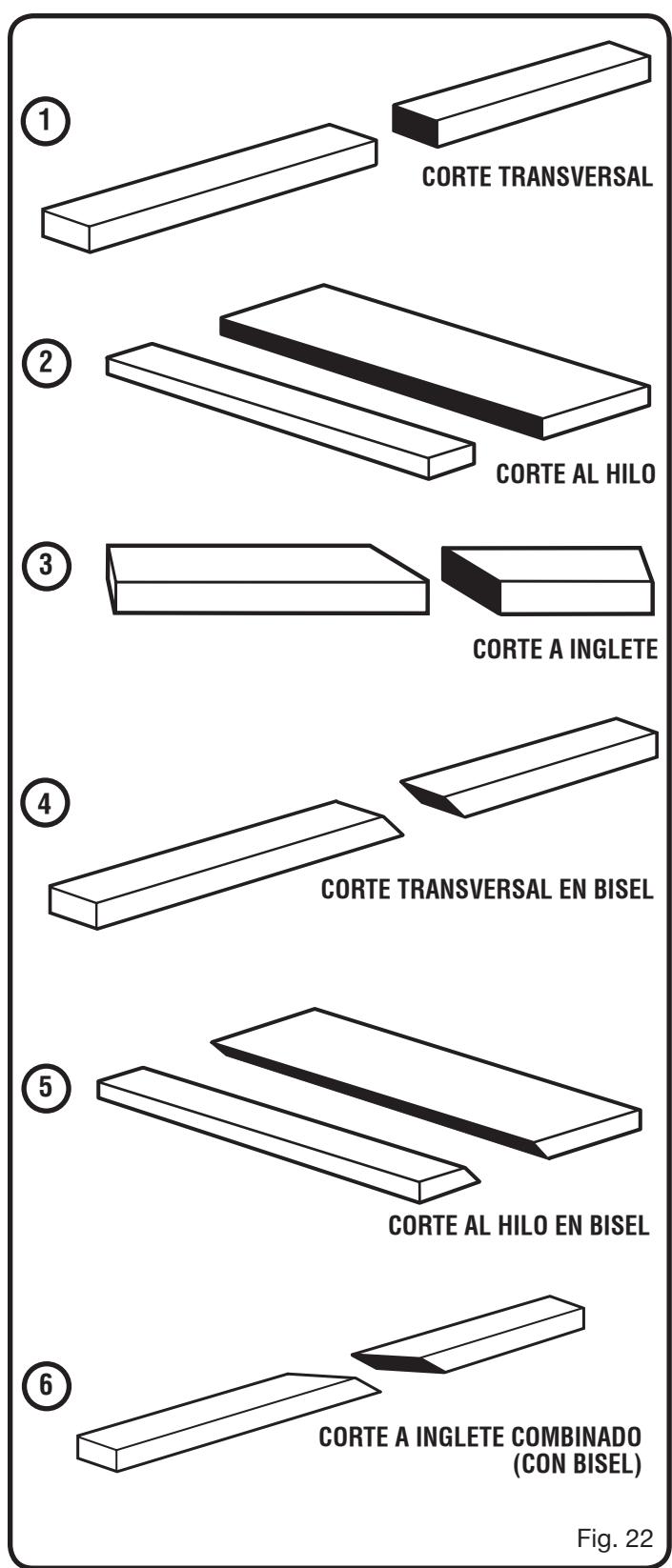
SUGERENCIAS PARA RECORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La falta de atención a esta advertencia podría causar lesiones corporales.

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que ésta se sobrecaliente o se trabe. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado de desperdicio de la línea de medición.



- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione un apoyo adecuado para la madera conforme sale de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

PARA CAMBIAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 23.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que las puntas exteriores de la hoja queden más elevadas que la pieza de trabajo de 3,2 mm a 6,4 mm (1/8 pulg. a 1/4 pulg.) aproximadamente, pero los puntos más bajos (las gargantas) queden bajo la superficie superior.

- Empuje a la derecha la palanca de fijación de bisel.
- La hoja de corte se sube girando a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel, y se baja girando éste a la izquierda.

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA (BISEL)

Vea la figura 24.

Esta sierra de mesa dispone de un control de bisel de piñón y cremallera que permite efectuar cortes en ángulos de 90° a 45°.

NOTA: Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte de 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
- Afloje el control de bisel; para ello, gire completamente a la izquierda la palanca de fijación de bisel. Si es necesario aflojarla aún más, extraiga la palanca de fijación de bisel de resorte y gírela a la derecha. Suelte la palanca de fijación de bisel y permita que se asiente en su posición original. Gírela a la izquierda de nuevo hasta no aflojarla.
- Deslizando el manija de ajuste de la hoja el derecho al ángulo 45°.
- Apriete el control de biseles; para ello, gire a la derecha la palanca de fijación de bisel. Si es necesario apretarla aún más, extraiga la palanca de fijación de biseles de resorte y gírela a la izquierda. Después suelte la palanca de fijación de biseles y permita que regrese a su posición original. Gírela de nuevo a la derecha. Repita este proceso hasta dejar apretada firmemente la palanca de fijación de bisel.

PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 25.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 90°, ajuste el indicador; para ello, afloje el tornillo y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar el tornillo.

GARGANTA

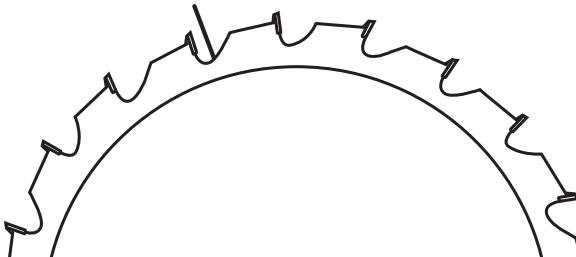


Fig. 23

90° TORNILLO DE AJUSTE

45° TORNILLO DE AJUSTE

PALANCA DE BLOQUEO DE BISEL

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL

PARA DISMINUIR EL ÁNGULO

PARA AUMENTAR EL ÁNGULO

Fig. 24

ESCUADRA COMBINADA

PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL

INDICADOR DE BISEL

TORNILLO

Fig. 25

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja, antes de iniciar cualquier operación.

PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 26.

- Levantar la palanca de fijación en la guía de corte al hilo.
- Coloque el reborde trasero en la parte posterior de la mesa de la sierra y tire de aquél un poco hacia la parte delantera de la unidad.
- Baje el extremo delantero de la guía de corte al hilo hasta las superficies guía de la parte superior del riel delantero.
- Con la guía de corte al hilo plana en la mesa de sierra, empuje la guía hacia la riel delantero para alinear la guía a la mesa del sierra.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para alinear y fijar la guía.

Verifique que haya un movimiento deslizante suave. Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado **Para verificar la alineación de la guía de corte al hilo con la hoja**, en la sección *Ajuste* de este manual.

- Efectúe dos o tres cortes de prueba en madera de desecho. Si no resultan exactos los cortes, repita el proceso.

NOTA: Debe estar asegurada la guía de corte al hilo cuando se engancha la manija de fijación. Para aumentar el puño de la guía de corte al hilo en el labio trasero de la mesa, aprieta la tuerca de fijación en el trasero de la valla de rasgón girándola a la derecha con una llave de 11 mm.

PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA ESCALA DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 26.

Use el indicador de la guía de corte al hilo para posicionar la guía sobre la escala en el riel delantero.

NOTA: Para poder efectuar este ajuste, debe retirarse los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección. Una vez terminado el ajuste, vuelva a instalar el conjunto de protección de la hoja.

Comience con la hoja a un ángulo de cero grados (vertical).

- Desconecte la sierra.
- Afloje la guía de corte al hilo; para ello, levante la palanca de fijación.
- Con una escuadra de carpintero fije la guía de corte al hilo a 51 mm (2 pulg.) del borde de la punta de la hoja.
- Afloje el tornillo del indicador de escala y alinea con la 51 mm (2 pulg.) marca como mostrado.
- Apriete el tornillo y verifique la dimensión y la guía de corte al hilo.

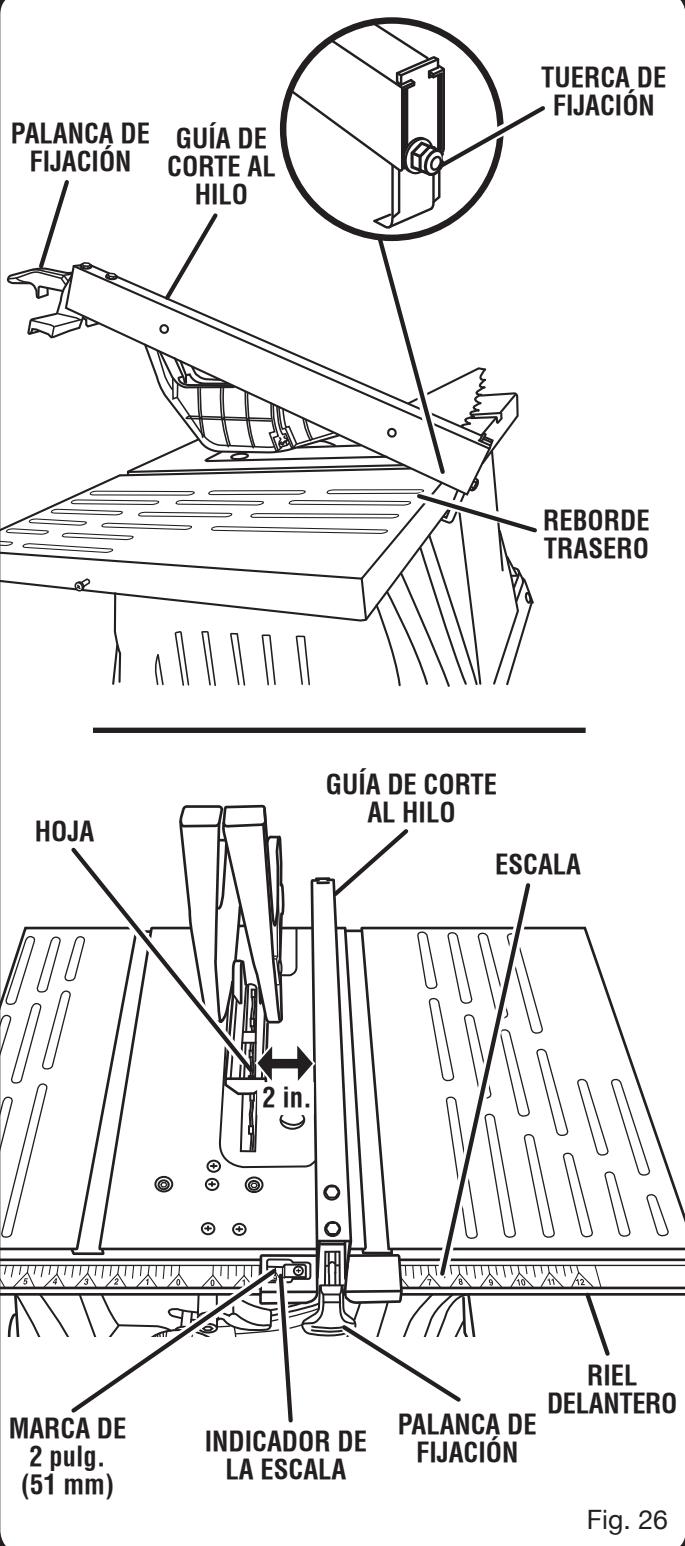


Fig. 26

FUNCIONAMIENTO

PARA USAR EL CALIBRADOR DE INGLETES

Vea la figura 27.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para el calibrador de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales del calibrador de ingletes. Al realizar cortes transversales a bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde está el calibrador de ingletes y las manos del operador.

El calibrador de ingletes puede girarse 60° a la derecha o izquierda.

- Afloje la perilla de fijación.
- Con el calibrador de ingletes puesto en la ranura correspondiente, gírello hasta llegar al ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de fijación.

AJUSTE DE LA HOJA PARALELA A LA RANURA DEL CALIBRE DE INGLete (REMOCIÓN DEL TALÓN)

Vea las figuras 28 a 30.

ADVERTENCIA:

La hoja debe estar paralela a la ranura del calibre de inglete para que la madera no se atasque, lo que generaría un rebote. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

No afloje ningún tornillo para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Desconecte la sierra.
- Retirar la protección de la hoja, cuchilla separador, y trinquetes anti-contragolpe. Eleve lo más posible la hoja con un giro de la volante de ajuste de altura de bisel.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Con una regla, mida la distancia desde la cara interna del diente de la hoja al borde izquierdo de la ranura derecha del calibre de inglete.

NOTA: Para una mayor precisión, coloque el diente marcado de la hoja sobre la regla.

- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la regla a la parte posterior y mida nuevamente la distancia desde la cara interna del diente de la hoja al borde izquierdo de la ranura derecha del calibre de inglete. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja y la ranura de la guía de ingletes están paralelas.
- Vuelva a colocar el protección de la hoja, el cuchilla separadora y trinquetes anticontragolpe.

Si ambas distancias medidas son diferentes:

- Colocar cuchilla separador en la posición “abajo”.
- Afloje los tornillos de ajuste en la frente y la espalda del sierra.

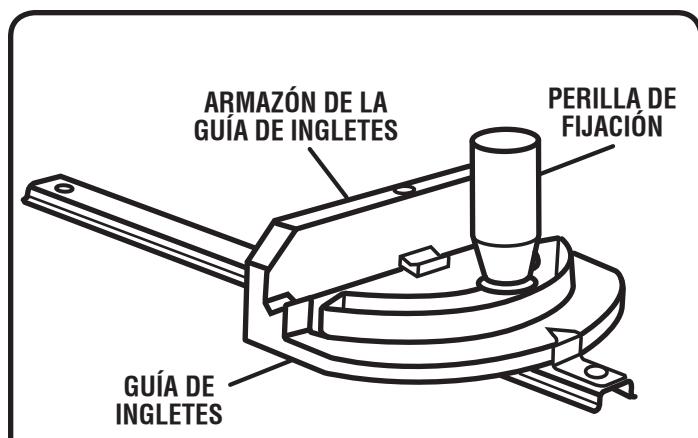


Fig. 27

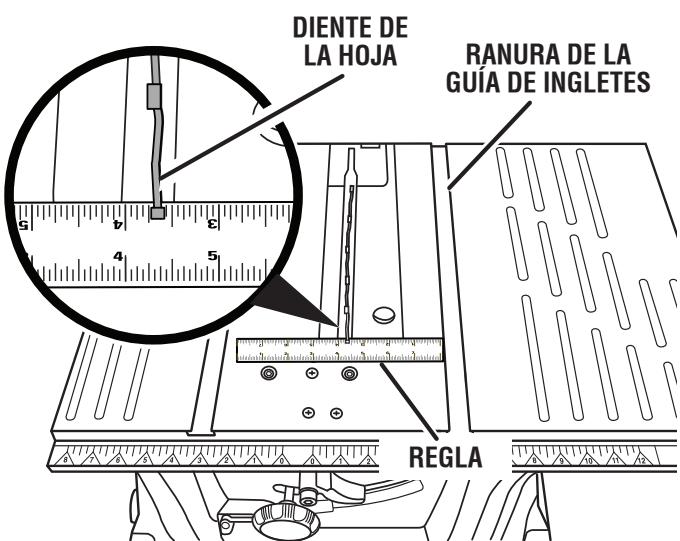


Fig. 28

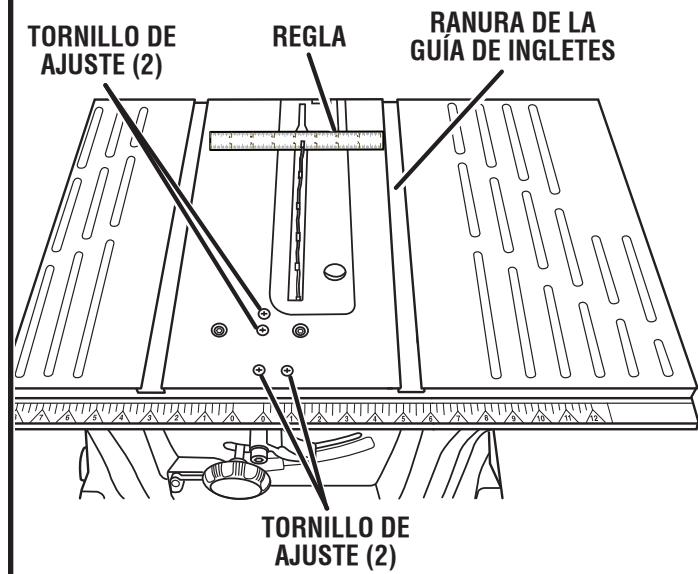


Fig. 29

FUNCIONAMIENTO

- Si la parte posterior de la hoja estaba muy lejos de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado izquierdo de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar los tornillos.
- Si la parte posterior de la hoja estaba muy cerca de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado derecho de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes.
- Vuelva a apretar los tornillos.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.

FORMA DE EFECTUAR CORTES

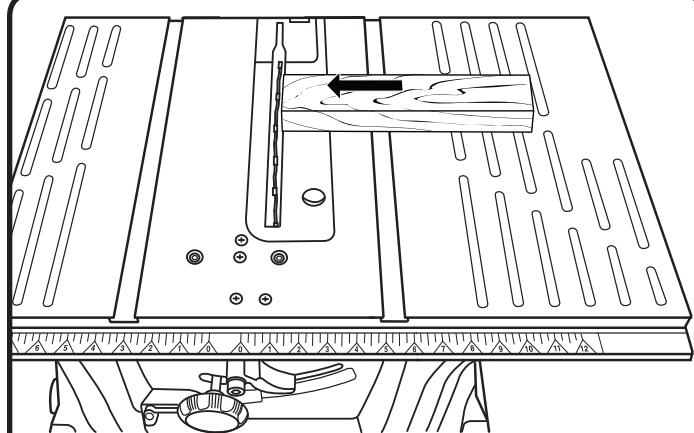
Su sierra de mesa puede realizar una variedad de cortes que no es mencionado todo en este manual. NO procure hacer ningún corte no cubrió aquí a menos que usted esté completamente familiarizado con los procedimientos apropiados y accesorios necesarios. Su biblioteca local tiene muchos libros en la mesa vieron uso y procedimientos especializados de carpintería para su referencia.

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal. Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta

completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente. Párese un trayectoria de la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.



HOJA MUY CERCA DE LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

Fig. 30

FUNCIONAMIENTO

Utilice la guía de ingletes cuando efectúe cortes transversales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, deje bloqueada la guía de ingletes en su lugar girando la perilla de bloqueo hacia la derecha. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de bloqueo antes de utilizar la unidad.

NOTA: Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el mismo lado de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

PARA EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES

Vea las figuras 31 y 32.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja, para evitar posibles lesiones graves.

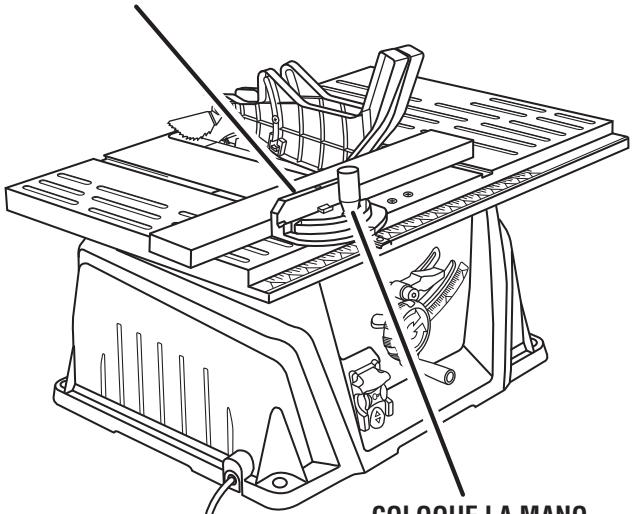
ADVERTENCIA:

El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Para **ENCENDER** la sierra, levante de interruptor.
- Para **APAGAR** la sierra, oprima hacia abajo de interruptor.
NOTA: Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 32.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alímente la pieza a la hoja de corte.
NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE TRANSVERSAL

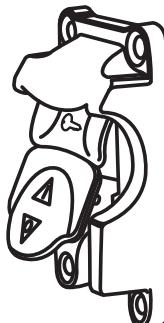
COLOQUE LA MANO
IZQUIERDA EN LA PIEZA
DE TRABAJO Y LA GUÍA
DE INGLETES AQUÍ



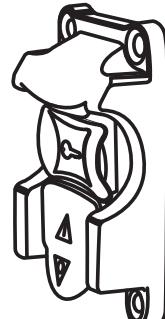
COLOQUE LA MANO
DERECHA EN LA PERILLA
DE BLOQUEO DE LA GUÍA
DE INGLETES

Fig. 31

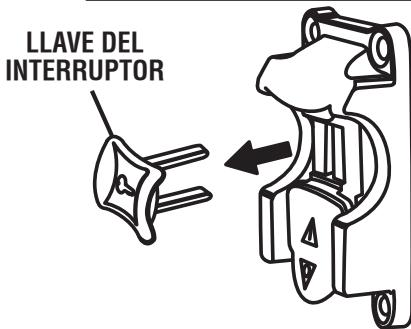
INTERRUPTOR EN
POSICIÓN
DE ENCENDIDO



INTERRUPTOR
EN POSICIÓN
DE APAGADO



LLAVE DEL
INTERRUPTOR



INTERRUPTOR EN
POSICIÓN ASEGUROADA

Fig. 32

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 33.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Los cortes de cónico sólo deben ser hechos con una vaivén especial, que está disponible comercialmente. No procure corte de cónico de a pulso en este sierra. La inobservancia las instrucciones abajo puede causar lesiones corporales graves.

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una palos empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 34.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de la mordaza de ajuste.

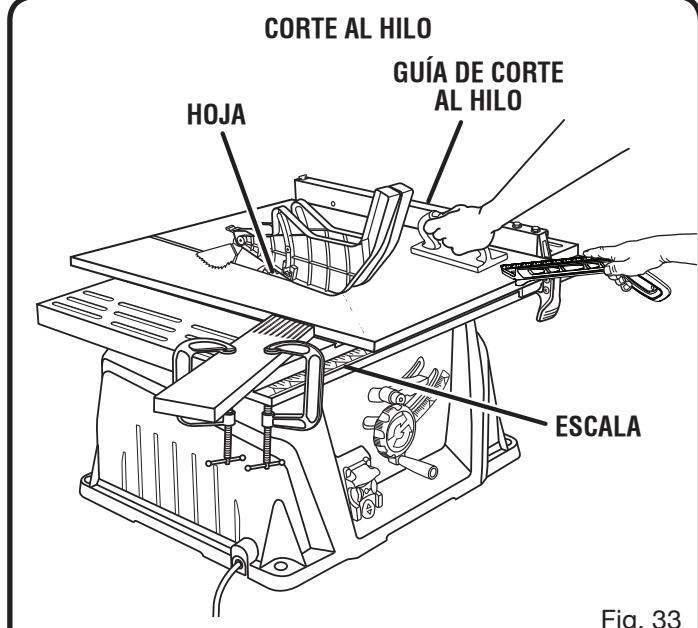


Fig. 33

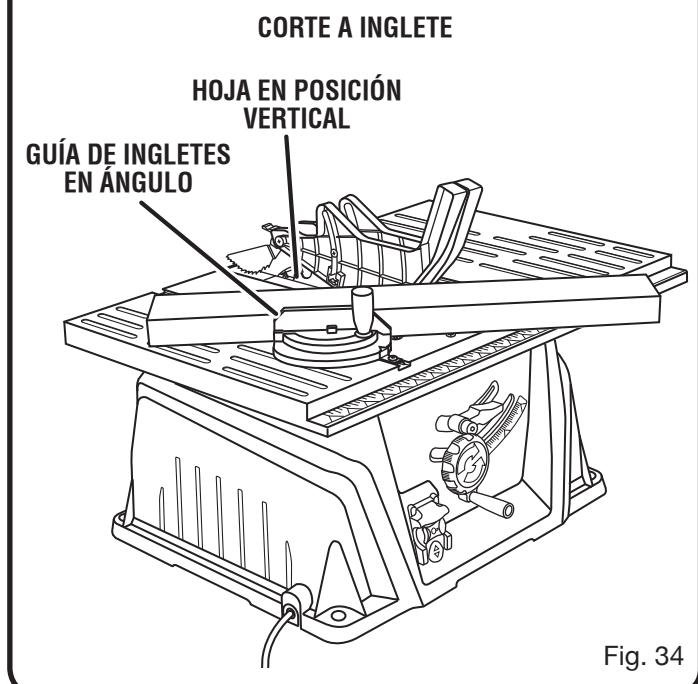


Fig. 34

- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
 - Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
 - Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
 - Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alímente la pieza a la hoja de corte.
- NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Vea las figuras 35 y 36.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
 - Afloje la palanca de fijación de bisel.
 - Ajuste el ángulo de bisel según desee.
 - Asegure la palanca de fijación de bisel.
 - Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
 - Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de la mordaza de ajuste.
 - Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
 - Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
 - Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
 - Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alímente la pieza a la hoja de corte.
- NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 37.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de corte al hilo debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

VISTA DESDE EL FREnte, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA

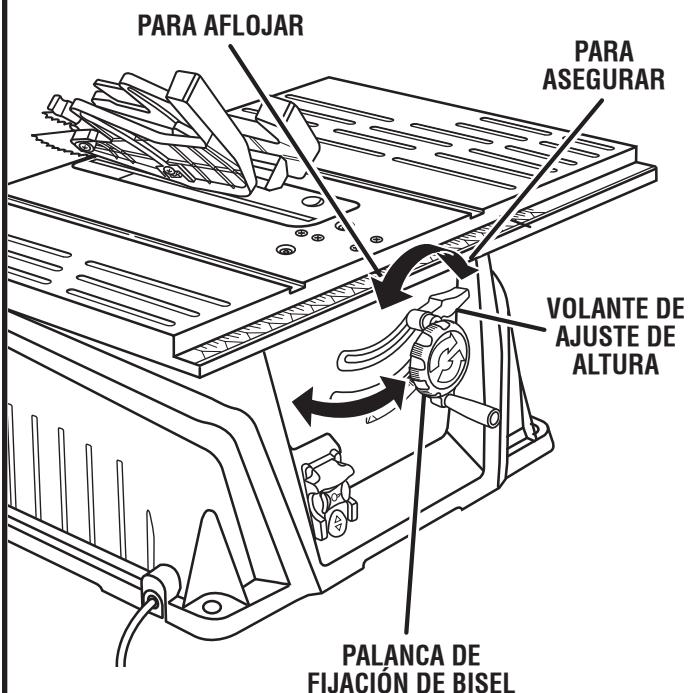


Fig. 35

CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

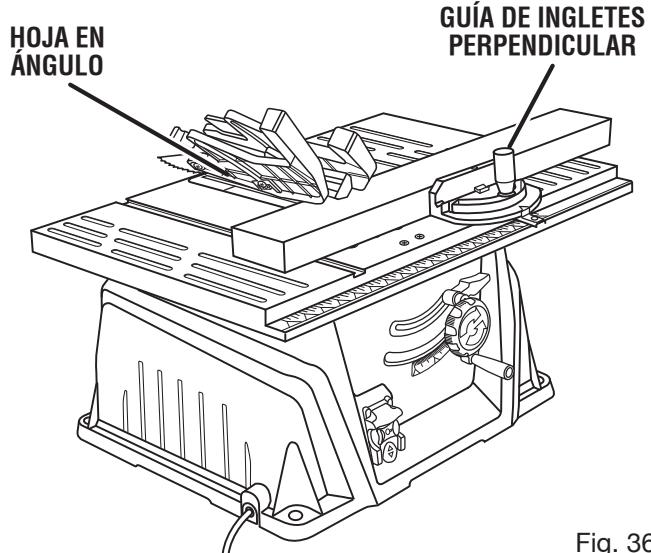


Fig. 36

- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Asegure la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja y asegure la manija.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.

- Retire la guía de ingletes.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.

FUNCIONAMIENTO

- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una palos empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 38.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según deseé.
- Asegure la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Afloje la perilla de la mordaza de ajuste de la guía de ingletes, fije ésta al ángulo deseado y apriete la perilla de la mordaza de ajuste.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.

CORTE AL HILO EN BISEL

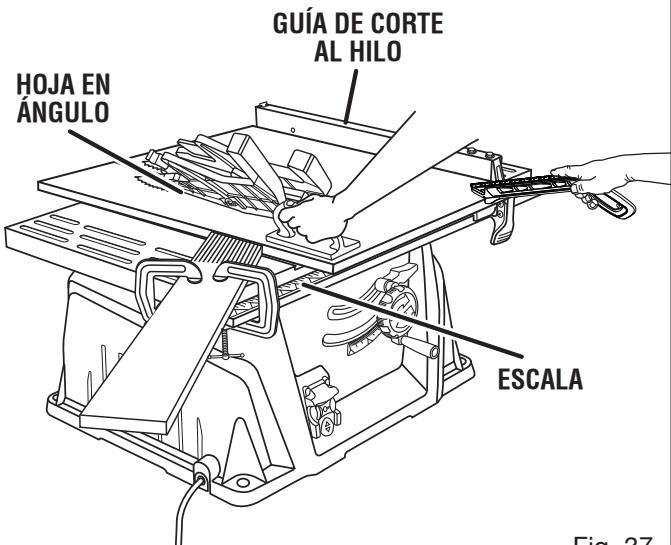


Fig. 37

CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

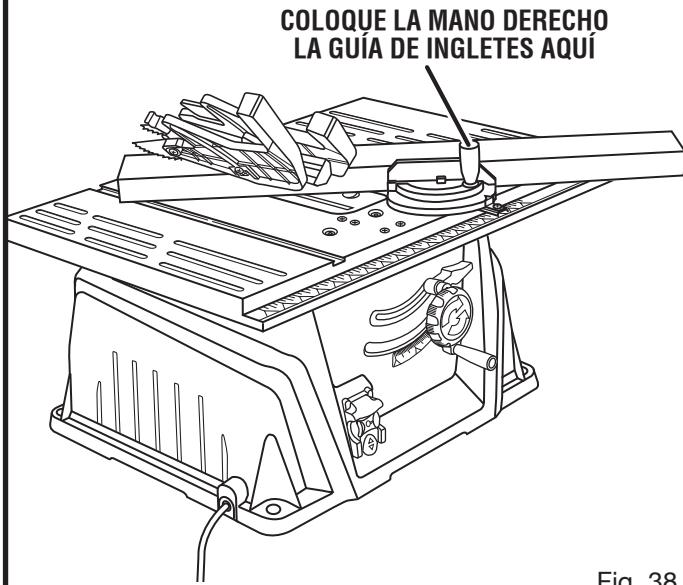


Fig. 38

- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alímente la pieza a la hoja de corte.
- NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de la mordaza de ajuste y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO

Vea la figura 39.

⚠ ADVERTENCIA:

NO instalar hojas de ranurar en esta máquina. El polea del árbol tiene rosca insuficientes para instalar una hoja de ranura. Montar una hoja de ranura podría tener como resultado el riesgo de pude lesiones serias.

Pueden efectuarse cortes sin traspaso (hizo con un estándar 10 pulg. hoja) del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas. **NO** efectúe cortes en bisel sin traspaso en esta máquina.

Este es el único tipo de corte que se efectúa sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte.

Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Para evitar lesiones, siempre utilice planchas y estacas empujadoras, así como peines de sujeción.

- Desconecte la sierra.
- Retirar el conjunto de protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.
- Coloque cuchilla separadora “abajo” en la posición.

CORTE SIN TRASPASO

SIN LA PROTECCIÓN DE LA HOJA

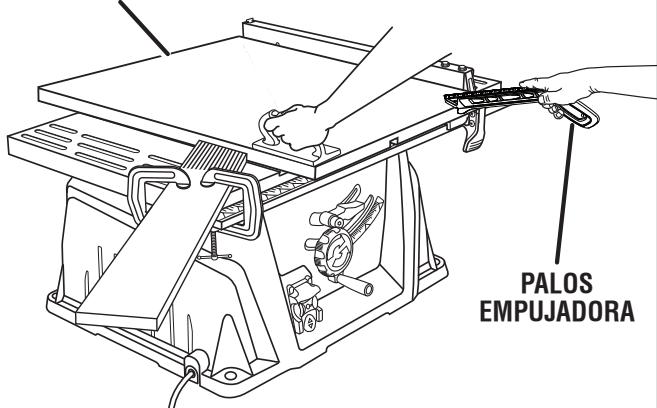


Fig. 39

- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Establezca el ángulo de bisel a 0°.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
- Según sea la forma y el tamaño de la madera, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.
- Conecte la sierra en el suministro de corriente y gire la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice bloques o palos empujadores y peines de sujeción apropiadamente para evitar el riesgo de lesiones graves.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

Una vez terminados todos los cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo:

- Desconecte la sierra.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anti-contragolpe.

AJUSTES

ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente y de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (OFF)**. La falta de atención a esta advertencia podría causar lesiones corporales graves.

Para evitar configuraciones y ajustes innecesarios, una buena práctica es verificar cada configuración cuidadosamente con una escuadra de carpintero, y efectuar cortes en madera de desecho antes de efectuar cortes finales en piezas de trabajo buenas. No inicie ningún ajuste sin haber revisado con una escuadra y haber efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes.

PARA REEMPLAZAR LA HOJA

Vea las figuras 40 a 42.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

- Desconecte la sierra.
- Retire la protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.
- Baje la hoja de la sierra y retire la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente.
- Suba la hoja a su máxima altura.
- Inserte une abra el llave de hoja abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la cierre el llave de hoja en la tuerca de la hoja. Teniendo ambas llaves firmemente, tiran la cierre el llave de hoja (lado de derecho) delantero al empujar el abra el llave de hoja (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra. Retire la tuerca.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

- Verrouillage le levier de dégagement y retirar la hoja.

Para instalar la hoja estándar:

- Coloque la nueva hoja en el árbol (los dientes deben apuntar hacia el frente, hacia abajo, para que funcione correctamente la sierra).
- Coloque la arandela de la hoja y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado redondeado de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

- Asegurar la palanca de afloje.
- Girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instalar la placa de garganta.
- Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja.

NOTA: Para sustituir la hoja estándar por una de accesorio, siga las instrucciones suministradas con éste.

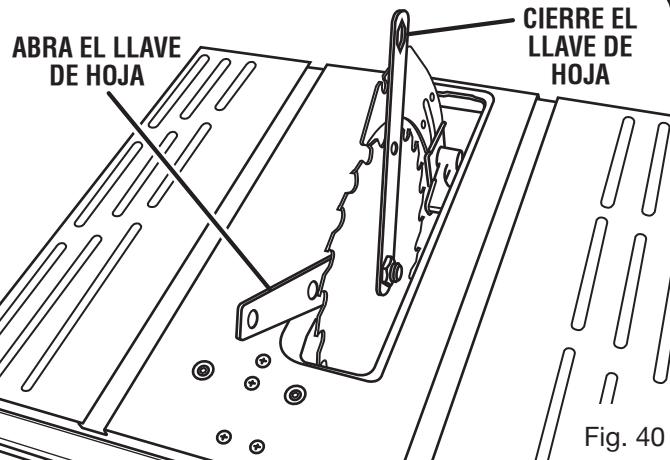


Fig. 40

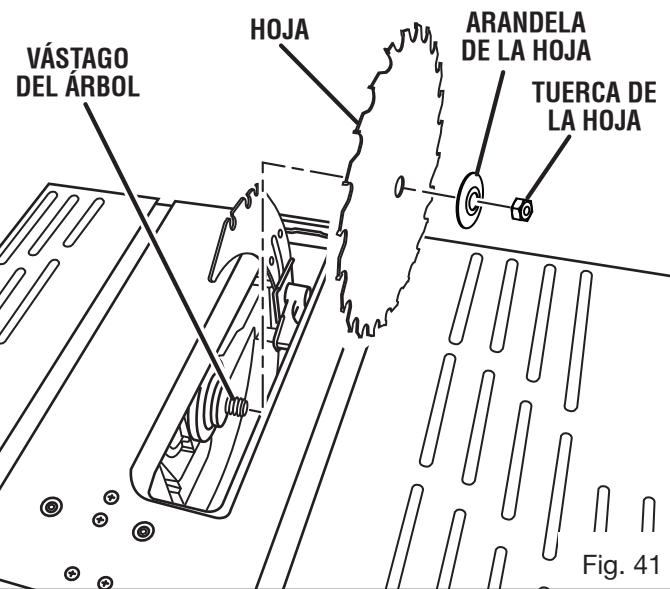


Fig. 41

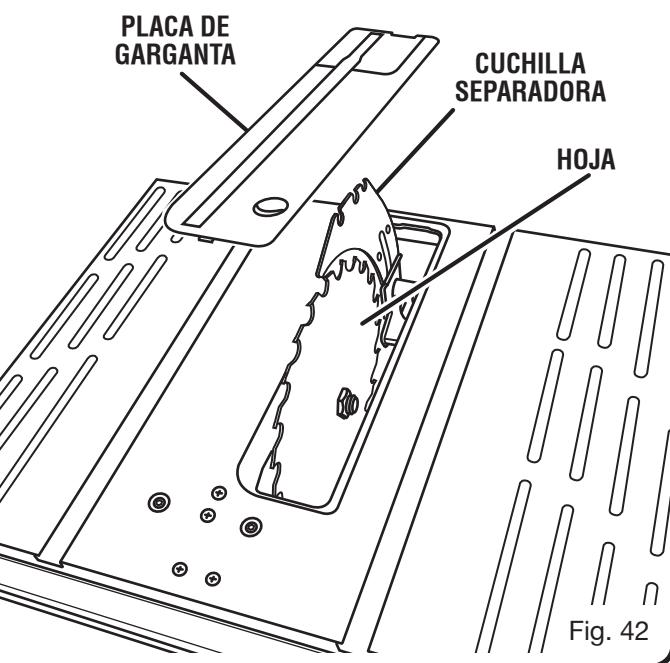


Fig. 42

AJUSTES

PARA FIJAR LA HOJA A 0° Y A 45°

Vea las figuras 43 - 45.

Los ajustes de ángulo de la sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Despues de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

- Desconecte la sierra.
- Suba la hoja.
- Quite el conjunto de protección de la hoja.

Si la hoja no está perfectamente vertical (0°):

- Afloje el tornillo de ajuste y la palanca de fijación de bisel.
- Coloque una escuadra de carpintero junto a la hoja, por hacia abajo. Fije el ángulo; para ello empuje la palanca de fijación de bisel y vuelva a apretar el tornillo de ajuste.
- Gire la mango hasta que el indicador de bisel indique cero. Si se gira la mango completamente y no indica cero como debiera, posiblemente sea necesario ajustar el indicador de bisel.

NOTA: Será necesario retirar la mango para ajustar el indicador correspondiente.

Si la hoja no está perfectamente a 45°:

- Afloje el tornillo de ajuste y la palanca de fijación de bisel.
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja.
- Gire la mango hasta que la parte inferior de la hoja de corte se haya movido completamente hacia el lado izquierdo de la ranura. Bloquee el ángulo empujando la palanca de fijación de bisel.
- Si la hoja no está perfectamente a 45°, afloje el tornillo de ajuste de 45° y la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el indicador a 45°.
- Realice un corte de prueba.

VERIFICACION DEL ALINEAMIENTO DE LA GUIA DE CORTE AL HILO EN RELACION A LA HOJA

Ver Figura 46.

La guía de corte al hilo debe estar paralela a la hoja de la sierra y a las ranuras de la guía de ingletes.

ADVERTENCIA:

Cualquier desalineación de la guía de corte al hilo puede causar contragolpes y atoramientos. Para disminuir el riesgo de lesiones, siempre mantenga bien alineada la guía de corte al hilo.

- Desconecte la sierra.
- Retirar la protección de la hoja, el cuchilla separadora, y trinquetes anticontragolpe. Desasegure la perilla de ajuste de altura y gírela hacia la derecha para levantar la hoja.

TORNILLO DE AJUSTE DE 0° TORNILLO DE AJUSTE DE 45°

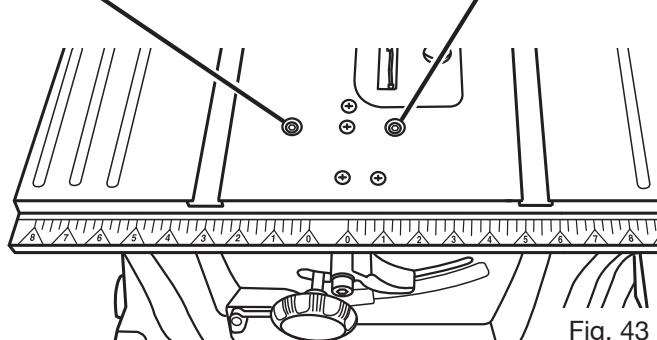


Fig. 43

MANGO DE BISEL HOJA ESCUADRA COMBINADA

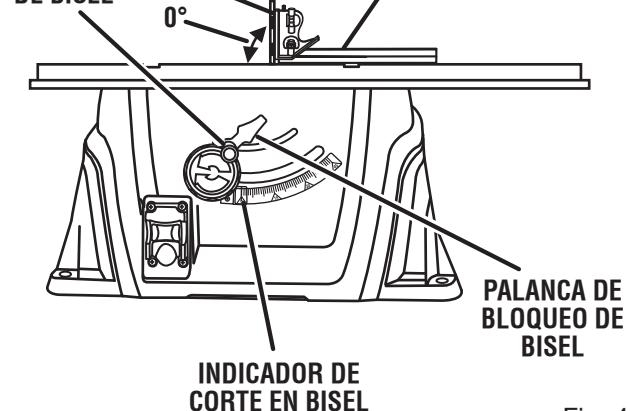


Fig. 44

HOJA ESCUADRA COMBINADA

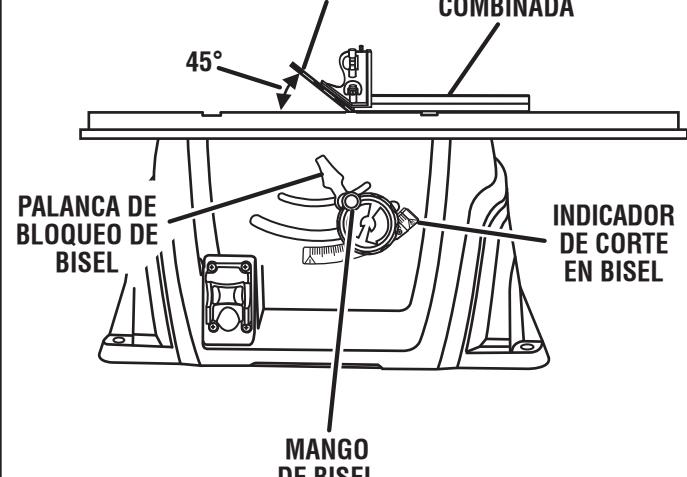


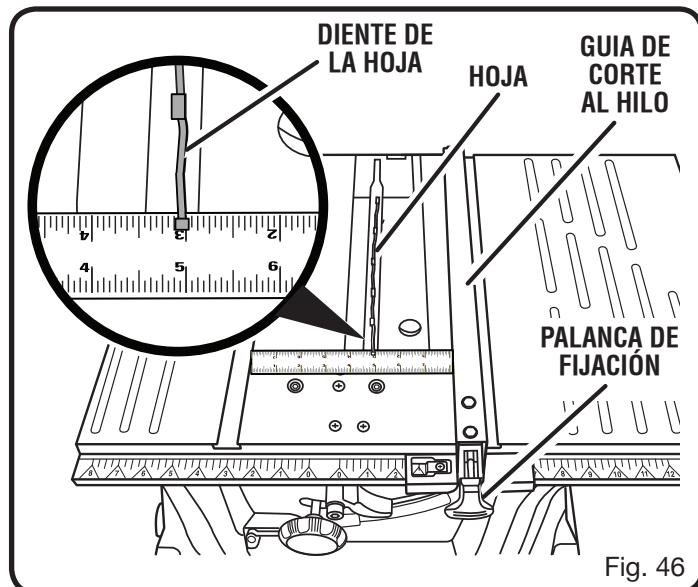
Fig. 45

AJUSTES

- Verifique que la hoja esté paralela a la ranura del calibre de inglete, tal como se describe en la sección **Ajuste de la hoja paralela a la ranura del calibre de inglete (remoción del talón)** en *Operaciones*.
 - Mueva la guía de corte cerca de la hoja de la sierra (unos 76,20 mm [3 pulgadas] de distancia) y fíjela con la palanca de fijación.
 - Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Con una regla, mida la distancia desde la cara interna del diente de la hoja a la cara interna de la guía de corte.
- NOTA:** Para una mayor precisión, coloque el diente marcado de la hoja sobre la regla.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
 - Mueva la regla a la parte posterior y mida nuevamente la distancia desde la cara interna del diente de la hoja a la cara interna de la guía de corte. Si las distancias son iguales, la hoja y la guía de corte están paralelas.

Si ambas distancias medidas son diferentes:

- Afloje los dos pernos situados en la guía con una llave de 10 mm y alinéela.



- Vuelva a apretar los dos pernos.
- Haga dos o tres cortes de prueba en restos de madera. Si los cortes no están a escuadra, repita el proceso.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición **APAGADO (O)**. El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden dañarse. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que líquido para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales graves.

- Revise periódicamente el apriete y el estado físico de todas las mordazas, tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que esté en buen estado y en su posición la placa de la garganta.
- Revise el sistema protector de la hoja.
- Para dar mantenimiento a las superficies, guía de corte al hilo y rieles de la mesa, aplíquelas periódicamente cera en pasta para lograr un funcionamiento eficiente.
- Proteja la hoja de la sierra; para ello, limpie todo el polvo de aserrín acumulado en la parte inferior de la mesa y en

MANTENIMIENTO

los dientes de la hoja. Aplique solvente para resina en los dientes de la hoja.

- **Limpie las piezas de plástico solamente con un paño suave húmedo. NO use ningún solvente en aerosol o a base de petróleo.**

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por tanto, no se necesita lubricación adicional.

ACCESORIOS

Busque estos accesorios en la misma tienda en la que adquirió este producto o llame al 1-800-525-2579:

- Conjunto del pedestal 089037007708

ADVERTENCIA:

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con este producto. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa Posible	Solución
Vibración excesiva.	Hoja desequilibrada. Hoja dañada. La sierra no está bien asegurada. La superficie del trabajo es disparaja. La hoja está combada.	Reemplace la hoja. Reemplace la hoja. Apriete toda la ferretería. Coloque en una superficie plana. Verifique la instalación de la hoja de la sierra. Reemplace la hoja si es necesario.
La guía de corte al hilo no se mueve suavemente.	La guía de corte al hilo está mal instalada. Los rieles están sucios o pegajosos. La tuerca de fijación está mal ajustado.	Vuelva a instalar la guía de corte al hilo. Limpie y encere los rieles. Ajuste la tuerca de fijación apretándolo hacia la izquierda.
La guía de corte al hilo no se bloquea en la parte trasera.	La tuerca de fijación está mal ajustado.	Ajuste la tuerca de fijación apretándolo hacia la derecha.
El corte quema o aglutina la madera.	La hoja no está afilada. La hoja se inclina. El trabajo es alimentado demasiado rápido. La guía de corte al hilo está desalineada. La madera está combada. Está desalineado el cuchilla separador.	Reemplace o afile la hoja. Vea el apartado Ajuste de la hoja paralela a la ranura del calibre de inglete (remoción del talón) , en la sección <i>Functionamiento</i> . Disminuya la velocidad de alimentación. Alinee la guía de corte al hilo. Cambie la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa. Vea el apartado “Para revisar y alinear cuchilla separador y la hoja” , en la sección <i>Armado</i> .
La madera se aleja de la guía cuando se hacen cortes al hilo.	La hoja no está debidamente afilada o ajustada.	Afile o ajuste la hoja.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa Posible	Solución
La sierra no hace cortes precisos de 90 o 45 grados.	Los topes positivos dentro de la caja de la sierra necesitan ajuste. (Cortes en Bisel) La guía de inglete está desalineada. (Cortes en Inglete)	Ajuste los topes positivos. Ajuste la guía de inglete.
Es difícil girar la volante de ajuste de altura/bisel.	Los engranajes o el poste del tornillo dentro de la caja de la sierra están obstruidos con aserrín.	Limpie los engranajes o el poste del tornillo.
La sierra no se pone en marcha.	El cordón del motor o el cordón mural no está enchufado. Reemplace el fusible del circuito. El disyuntor está disparado. El cordón o el interruptor está dañado.	Enchufe el cordón del motor o el cordón mural. El fusible del circuito está quemado. Responcione el disyuntor. Reemplace el cordón o el interruptor en un centro de servicio autorizado.
La hoja hace cortes deficientes.	La hoja hace cortes deficientes. La hoja es del tipo incorrecto para el corte que se está efectuando. La hoja está instalada al revés.	Limpie, afile o reemplace la hoja. Reemplace con el tipo correcto. Vuelva a instalar la hoja.
La hoja no desciende cuando se gira la volante de ajuste de altura/bisel.	La palanca de bloqueo no está en la posición máxima a la izquierda.	Muevala palanca de bloqueo a la izquierda.
El motor trabaja mucho en los cortes al hilo.	La hoja no es adecuada para cortes al hilo de la madera.	Cambie la hoja; generalmente la hoja para cortes al hilo tiene menos dientes.

NOTES / NOTAS



OPERATOR'S MANUAL/10 in. TABLE SAW

MANUEL D'UTILISATION/SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)

MANUAL DEL OPERADOR/SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)

RTS10NS/RTS10NST

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center and obtain Customer or Technical Support:

Visit www.ryobitools.com or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing,
do not return this product to the store. Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER _____ SERIAL NUMBER _____

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :

Visiter www.ryobitools.com ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite www.ryobitools.com o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO _____ NÚMERO DE SERIE _____

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com